

Before using this unit, carefully read "USING THE DWe SYSTEM SAFELY" and "IMPORTANT NOTES". After reading, keep the document(s) where it will be available for immediate reference.

USING THE DWe SYSTEM SAFELY

INSTRUCTIONS FOR THE PREVENTION OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS

About ⚠️ WARNING and ⚠️ CAUTION Notices

⚠️ WARNING	Used for instructions intended to alert the user to the risk of death or severe injury should the unit be used improperly.
⚠️ CAUTION	Used for instructions intended to alert the user to the risk of injury or material damage should the unit be used improperly. * Material damage refers to damage or other adverse effects caused with respect to the home and all its furnishings, as well to domestic animals or pets.

About the Symbols

	The ⚠️ symbol alerts the user to important instructions or warnings. The specific meaning of the symbol is determined by the design contained within the triangle. In the case of the symbol at left, it is used for general cautions, warnings, or alerts to danger.
	The 🔥 symbol alerts the user to items that must never be carried out (are forbidden). The specific thing that must not be done is indicated by the design contained within the circle. In the case of the symbol at left, it means that the unit must never be disassembled.
	The 🔥 symbol alerts the user to things that must be carried out. The specific thing that must be done is indicated by the design contained within the circle. In the case of the symbol at left, it means that the power-cord plug must be unplugged from the outlet.

ALWAYS OBSERVE THE FOLLOWING

⚠️ WARNING

Do not disassemble or modify by yourself

Do not carry out anything unless you are instructed to do so in the owner's manual. Otherwise, you risk causing malfunction.



Do not repair or replace parts by yourself

Be sure to contact your dealer, a DW/Roland service center, or an official DWe/Roland dealer.



For a list of DW/Roland service centers and official DWe/Roland dealers, refer to the DW/Roland website.

USA: DW/DWe dealers

Other regions: Roland service centers/ Roland dealers

Do not use or store in the following types of locations

- Subject to temperature extremes (e.g., direct sunlight in an enclosed vehicle, near a heating duct, on top of heat-generating equipment); or are
- Damp (e.g., baths, washrooms, on wet floors); or are
- Exposed to steam or smoke; or are
- Subject to salt exposure; or are
- Exposed to rain; or are
- Dusty or sandy; or are
- Subject to high levels of vibration and shakiness; or are
- Placed in a poorly ventilated location.



Use only the stand that is recommended

This unit should be used only with a stand that is recommended by DW.



Do not place in a location that is unstable

When using the unit with a stand recommended by DW, the stand must be carefully placed so it is level and sure to remain stable. If not using a stand, you still need to make sure that any location you choose for placing the unit provides a level surface that will properly support the unit, and keep it from wobbling.



Precautions regarding placement of this unit on a stand

Be sure to follow the instructions in the Owner's Manual carefully when placing this unit on a stand.



If it is not set up properly, you risk creating an unstable situation which could lead to the unit falling or the stand toppling, and may result in injury.



⚠️ WARNING

Handle batteries carefully

If used improperly, you risk the dangers of fluid leakage, overheating, combustion, explosion, etc. Carefully observe the following:

- Do not heat, disassemble, or toss them into a fire or water.
- Do not expose them to sunlight, flame, or any other source of extreme heat.
- Do not attempt to charge a dry cell battery.



⚠️ CAUTION

Use only the specified stand(s)

This unit is designed to be used in combination with specific stands (DW series) manufactured by DW. If used in combination with other stands, you risk sustaining injuries as the result of this product dropping down or toppling over due to a lack of stability.



Evaluate safety issues before using stands

Even if you observe the cautions given in the owner's manual, certain types of handling may allow this product to fall from the stand, or cause the stand to overturn. Please be mindful of any safety issues before using this product.



Avoid climbing on top of the unit, or placing heavy objects on it

Otherwise, you risk injury as the result of the unit toppling over or dropping down.



Disconnect all cords/cables before moving the unit

Damage or malfunction may result if you fail to disconnect all cables before moving the unit.



Handle batteries carefully

If used improperly, batteries may explode or leak and cause damage or injury. In the interest of safety, please read and observe the following precautions.

- Carefully follow the installation instructions for batteries, and make sure you observe the correct polarity.
- Avoid using new batteries together with used ones. In addition, avoid mixing different types of batteries.
- Remove the batteries whenever the unit is to remain unused for an extended period of time.
- Never keep batteries together with metallic objects such as ballpoint pens, necklaces, hairpins, etc.
- Used batteries must be disposed of in compliance with whatever regulations for their safe disposal that may be observed in the region in which you live.



⚠️ CAUTION

Take care so as not to get fingers pinched

When handling the following moving parts, take care so as not to get fingers, toes, etc., pinched. Whenever a child uses the unit, an adult should be on hand to provide supervision and guidance.

- Stands
- Pedals
- Knobs



Keep small items out of the reach of children

To prevent accidental ingestion of the parts listed below, always keep them out of the reach of small children.

- Included Parts
 - Drum key
- Removable Parts
 - Screws
 - Washers
 - Nuts
 - Felt washers
 - Springs
 - Knobs



Handle leaking batteries carefully

- Do not touch the liquid with your bare hands.
- If any of the leaking fluid gets into your eyes, the loss of vision may result. Do not rub your eyes; use clean water to flush them thoroughly. Then, promptly see a doctor.
- Burning of the skin or dermatitis may result if fluid has gotten onto your skin or clothing. Use clean water to flush affected areas thoroughly; then, promptly see a doctor.
- Using a soft cloth, carefully wipe any remaining fluid from the inside of the battery compartment. Then, install new batteries.



Thank you for joining the DWe family

Thank you for purchasing this DWe product. Throughout our history, our passion has been designing and making products that help drummers expand their art form and maximize their creativity. Solving problems for drummers means they can focus on the music and the performance because that's what matters most.

Thank you for putting your trust in DW, we don't take it lightly. We will continue to innovate so you can explore more sounds and take your playing to the next level!

Included components

* These will vary by the shell or cymbal pack configuration or if you purchased an individual drum or cymbal.

	DWe Components & Configurations									
	4 PC Shell Pack	5 PC Shell Pack	Cymbal Pack 1	Cymbal Pack 2	Individual Tom	Individual Floor Tom	Individual Bass Drum	Individual Snare Drum	Individual Cymbal	Individual Hi Hat
7x8 e33 Tom, DWE-DT1 Wireless Trigger, Mesh Batter Head					•					
8x10 e33 Tom, DWE-DT1 Wireless Trigger, Mesh Batter Head	•	•			•					
9x12 e33 Tom, DWE-DT1 Wireless Trigger, Mesh Batter Head					•					
12x14 e33 Tom, DWE-DT1 Wireless Trigger, Mesh Batter Head						•				
14x16 e33 Tom, DWE-DT1 Wireless Trigger, Mesh Batter Head						•				
5x14 e33 Snare drum, DWE-DT1 Wireless Trigger, Mesh Heads	•							•		
6.5x14 e33 Snare drum, DWE-DT1 Wireless Trigger, Mesh Heads		•						•		
14x20 e33 Bass Drum, DWE-DT1 Wireless Trigger, Mesh Batter Head	•									
16x22 e33 Bass Drum, DWE-DT1 Wireless Trigger, Mesh Batter Head		•								
Floor Tom Legs w/Memory Locks		•								
Tom Mount Memory Lock					•					
Welcome Box (Extra Tension Rods, Drum Keys, Tom Mount Memory Locks & Polishing Cloth)	•	•								
DW Coated Clear Drumheads for electronic to acoustic tom/bass drum conversion.	•	•			•	•	•			
DW Coated Drumhead with tuning sequence for electronic to acoustic snare conversion.	•	•						•		
DW Snare Side Drumhead with tuning sequence for electronic to acoustic snare conversion.	•	•						•		
DW True Tone Snare wires for electronic to acoustic snare conversion.	•	•						•		
DrumLink™ USB Hub (DWE-DH1)	•	•								
Audio Interface	•	•								
USB Type-C® Cable & USB C Adapter	•	•								
USB B to Type-C® Cable	•	•								
3.5 mm TRS to MIDI Cable	•	•								
14" 360° Crash/Ride, DWE-CT1 Wireless Trigger									•	
16" 360° Crash/Ride, DWE-CT1 Wireless Trigger									•	
16" 360° Crash/Ride, DWE-CT1 Wireless Trigger x2									•	
18" 360° Crash/Ride, DWE-CT1 Wireless Trigger									•	
14" 360° Hi Hat, DWE-CT1 Wireless Trigger, Hi Hat Bottom										•
DWe Polymer Cymbal Wing Nut									•	
DWe Polymer Cymbal Felt									•	
DWe Polymer Cymbal Wing Nuts x2										
DWe Polymer Cymbal Felts x2										
DWe Polymer Cymbal Wing Nuts x3										
DWe Polymer Cymbal Felts x3										
DWe Hi Hat Clutch										•
DWe Hi Hat Cup										•
DWe Upper Hi Hat Stand Tube (Fits DW9000, DW5000 stands)										•
Quick Start Guide (This document)	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
DW Soundworks™ Product Key Card	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•

IMPORTANT NOTES

Power Supply: Use of Batteries

- Batteries should always be installed or replaced before connecting any other devices. This way, you can prevent malfunction and damage.
- The life of the supplied batteries may be limited, since its primary purpose was to enable testing.
- If operating this unit on batteries, please use alkaline (type AA) batteries.
- When battery power gets too low, you risk fluid leakage. Replace the battery as soon as possible.

Placement

- Using the unit near power amplifiers (or other equipment containing large power transformers) may induce noise. To alleviate the problem, change the orientation of this unit; or move it farther away from the source of interference.
- This unit may interfere with radio and television reception. Do not use this unit in the vicinity of such receivers.
- Noise may be produced if wireless communications devices, such as cell phones, are operated in the vicinity of this unit. Such noise could occur when receiving or initiating a call, or while conversing. Should you experience such problems, you should relocate such wireless devices so they are at a greater distance from this unit, or switch them off.
- Do not allow lighting devices that normally are used while their light source is very close to the unit (such as a piano light), or powerful spotlights to shine upon the same area of the unit for extended periods of time. Excessive heat can deform or discolor the unit.

- When moved from one location to another where the temperature and/or humidity is very different, water droplets (condensation) may form inside the unit. Damage or malfunction may result if you attempt to use the unit in this condition. Therefore, before using the unit, you must allow it to stand for several hours, until the condensation has completely evaporated.
- Do not paste stickers, decals, or the like to this instrument. Peeling such matter off the instrument may damage the exterior finish.
- Depending on the material and temperature of the surface on which you place the unit, its rubber feet may discolor or mar the surface.
- Do not place containers or anything else containing liquid on top of this unit. Also, whenever any liquid has been spilled on the surface of this unit, be sure to promptly wipe it away using a soft, dry cloth.
- When connecting to the USB, OUTPUT (LEFT, RIGHT), MIX INPUT, and HEADPHONE OUT jacks, use a cable shorter than 10 ft/3 m.
- To prevent malfunction and equipment failure, always turn down the volume.

Maintenance

- Never use benzine, thinners, alcohol or solvents of any kind, to avoid the possibility of discoloration and/or deformation.

Repairs and Data

- Before sending the unit away for repairs, be sure to make a backup of the data stored within it; or you may prefer to write down the needed information. Although we will do our utmost to preserve the data stored in your unit when we carry out repairs, in some cases, such as when the memory section is physically damaged, restoration of the stored content may be impossible. DW assumes no liability concerning the restoration of any stored content that has been lost.

Additional Precautions

- Any data stored within the unit can be lost as the result of equipment failure, incorrect operation, etc. To protect yourself against the irretrievable loss of data, be sure to make a backup of the data stored within it; or you may prefer to write down the needed information.
- DW assumes no liability concerning the restoration of any stored content that has been lost.
- Use a reasonable amount of care when using the unit's buttons, sliders, or other controls; and when using its jacks and connectors. Rough handling can lead to malfunctions.
- When disconnecting all cables, grasp the connector itself—never pull on the cable. This way you will avoid causing shorts, or damage to the cable's internal elements.

- To avoid disturbing others nearby, try to keep the unit's volume at reasonable levels.
- This instrument is designed to minimize the extraneous sounds produced when it's played. However, since sound vibrations can be transmitted through floors and walls to a greater degree than expected, take care not to allow these sounds to become a nuisance others nearby.
- When disposing of the packing carton or cushioning material in which this unit was packed, you must observe the waste disposal regulations that apply to your locality.
- Do not use connection cables that contain a built-in resistor.

Caution Regarding Radio Frequency Emissions

- The following actions may subject you to penalty of law.
 - Disassembling or modifying this device.
 - Removing the certification label affixed to the back of this device.
 - Using this device in a country other than where it was purchased

Intellectual Property Right

- Drum Workshop, DWe, Soundworks, and DrumLink are either registered trademarks or trademarks of Drum Workshop, Inc. in the United States and/or other countries.
- Company names and product names appearing in this document are registered trademarks or trademarks of their respective owners.

To get started, first download and install the DW Soundworks™ software

Visit <www.dwdrums.com/DWe/start> and click on the link to download the Roland Cloud Manager to activate, download and install the DW Soundworks™ software application and the DW Soundworks™ core sound library pack to your Mac or PC computer.

Once you have installed Roland Cloud Manager, locate the start card included in your box. Enter the Product Activation Key in the designated field to validate your purchase and begin the download process.

The DW Soundworks™ application also includes the DWe Control app to connect (pair) your drums and cymbals. The DWe Control app allows you to adjust the triggering parameters as needed. See the DW Soundworks™ user guide for details.

You can download the DW Soundworks™ owner's manual at <www.dwdrums.com/DWe/support>

While your downloads are in process, please view the tutorial videos posted on <www.dwdrums.com/DWe/start> to familiarize yourself with the setup process and other related functions of the DWe Control and DW Soundworks™ applications.

Cymbal and drum setup

Time to set up your DWe e33 drums and cymbals!

* Your DWe drums are configured to arrive in electronic mode from the factory.

Drum setup

Precautions regarding placement of this unit on a stand

- Be sure to follow the instructions in the DWe Quick Guide carefully when placing this unit on a stand.
- If it is not set up properly, you risk creating an unstable situation which could lead to the unit falling or the stand toppling, and may result in injury.
- The tips of the cymbal mount and tom holder are sharp. Handle them with care.
- When setting up or storing the stand, be careful not to pinch the fingers you use to handle the stand.
- When setting up, ensure that the tripod of the stand is sufficiently open. If the tripod is insufficiently open, the appropriate degree of stability might not be obtained.

You can mount DWe Drums on traditional tom and cymbal stands. Just make sure the tom L-arms are 12.7 mm in diameter, as smaller 10.5 mm arms do not work on the STM tom mounts.



The floor toms use the included floor tom legs with memory locks, so you can be sure the drum is set up the same way every time.



For the bass drum, simply loosen the bass drum spur to rotate the spur into position and extend the legs so the front of the bass drum is slightly elevated. This will ensure the bass drum beater on the bass drum pedal strikes the drumhead at 90° for extended drumhead life.



* The tip of the spike is sharp; handle it with care.

* Using the spike leg tips on wood flooring may damage the floor; the rubber leg tips should be used on wood flooring.

* Take care not to pinch your fingers.

The snare drum can be mounted on a standard snare stand.



* You may want to tighten drumheads slightly as they may have loosened in transit or over time. Reliable triggering with the mesh drumheads is best achieved with medium-high tensions. Make sure to apply tension evenly around your drum. Start with 1/8th of a turn on the tension rods.

Drum playing areas: Zones

The drums are divided into multiple "zones". Zones are the different striking areas to trigger different sounds.

Snare drum: Center, edge, rimshot, rim, and cross-stick zone

Center zone	Hit only the head of the snare drum. This is your primary snare sound.	
Edge zone	On the snare drum, the tone will change naturally as you move the strike location out from the center of the head toward the edge of the drum.	
Rimshot zone	Strike the head and the rim of the snare drum simultaneously to get the rimshot sound, it sounds different than the center.	
Rim zone	Strike the upper part of the snare rim without striking the head simultaneously. This will produce the rim sound.	
Cross-stick zone	The Cross-Stick zone is activated by hand pressure. To trigger a cross-stick sound simply rest your hand near the center while playing a cross-stick.	

* The DW Digi-MAG throw-off functions as a switch to allow a secondary set of sounds such as snare wires off. Try this as you play through the various Soundworks presets.



Rack tom and floor tom: Center, rimshot, and rim zone

Center zone	Hit only the head of the tom drum. This is your primary tom sound.	
Rimshot zone	Strike the head and the rim of the tom simultaneously to get the rimshot sound, it sounds different than the center zone.	
Rim zone	Strike the upper part of the tom rim without striking the head simultaneously. This will produce the rim sound.	

Bass drum: Center zone

Hit only the head of the bass drum. This is your primary bass drum sound.

* Both single and double bass drum pedals will work.

Cymbal setup

To use the DWe cymbals you can use any standard cymbal stand with 8 mm threaded cymbal tilter, but you will need to use the included polymer felts instead of standard cymbal felts. These specially designed felts allow the cymbals to move in a more natural way.

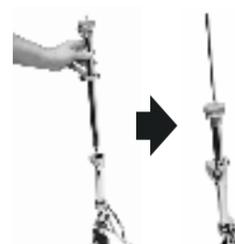
First place the polymer felt on your cymbal sleeve. Then place the cymbal on the felt. Finally, use the plastic wingnut/felt to adjust how much sway you want the cymbal to have.



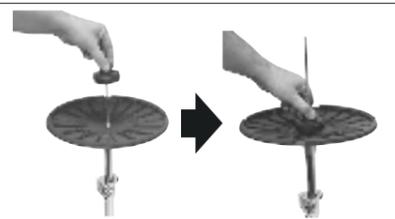
* The plastic wingnut has an 8 mm thread.

* You will need to substitute the upper hi-hat tube of your hi-hat stand. The included DWe hi-hat tube will fit DW9000 and DW5000 hi-hat stands or stands with a 1" tube diameter.

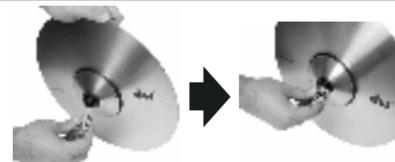
Remove your upper hi-hat stand tube and then use the provided upper hi-hat tube, you will notice the threaded top to properly mount the electronic hi-hat's lower assembly.



Next, place the lower hi-hat cymbal (black plastic) on the hi-hat felt, and screw on the provided hi-hat activator cup to the threaded upper tube to secure the lower hi-hat cymbal.



Finally, slide the included DWe hi-hat clutch into the top hi-hat cymbal then slide the hi-hat through the hi-hat rod and adjust the height to taste.



Cymbal playing areas: Zones, Cymbals: Edge, bow, bell zone

Edge zone	The edge zone is activated when striking the edge of the cymbals.	
Bow zone	The bow zone is activated when striking the bow of the cymbal.	
Bell zone	This zone is activated when striking the bell of the cymbal. For light-to-medium bell sound, play the bell with the tips of the drumsticks. For a more aggressive bell sound, play the bell with the shank (or shoulder) of the stick.	

A cymbal can be choked by using your hand to grasp the cymbal edge immediately after striking the cymbal to stop the cymbal sound. The cymbal choke area is near the outer area of the cymbal, 1 to 2 inches from the edge.



The hi-hat also has "foot chick" pedal close and "foot/heel splash" zones, the "foot chick" pedal closed zone produces the sound of both the top and bottom hi-hat cymbal coming together when pressing fully down on the hi-hat pedal.



The foot/heel splash is accomplished by quickly pressing down the hi-hat pedal and then quickly opening the hi-hat immediately after the pedal is pressed closed.



DrumLink™ hub setup

Connect the DrumLink™ wireless USB hub to your Mac or PC computer with the provided USB Type-C® cable.



You can use a USB Type-C® to USB A adapter if your computer does not have a USB Type-C® port.

- * A direct connection from the DrumLink™ hub to the computer is preferred.
- * Do not use a USB cable that is designed only for charging a device. Charge-only cables cannot transmit data.
- * Once the drums & cymbals are connected to the DrumLink™ hub a blue LED on the internal trigger will blink every few seconds during operation, this is normal.

Audio interface setup

Connect the audio interface) to your Mac or PC computer with the provided USB B to Type-C® cable.



You can use the USB B to USB A cable if your computer does not have a USB Type-C® port.

* You can use a USB extender hub and powered USB Type-C® hubs with the audio interface.

You can connect headphones and/or speakers for audio monitoring through the audio interface's headphone out or Out 1&2.

Using a laptop table such as the DW3800LS Laptop Table is recommended for keeping your laptop, audio interface, and DrumLink™ USB hub stable and secure.

After your drums, cymbals, DrumLink™ and audio interface are setup launch DW Soundworks™ to begin the pairing process in the DWe Control trigger settings app.

For detailed "how-to" instructions on any of the DWe operations and/or warranty questions, please visit

<www.dwdrums.com/DWe/support>

<www.dwdrums.com/warranty>

If you have any further questions, contact your local authorized DWe Dealer.

Drum Workshop Inc.
3450 Lunar Court
Oxnard, CA 93030 US
P: 1-800-45-DRUMS (800-453-7867)

本機を正しくお使いいただくために、ご使用前に「安全上のご注意」と「使用上のご注意」をよくお読みください。お読みになったあとは、すぐに見られるところに保管しておいてください。

安全上のご注意

火災・感電・傷害を防止するには

⚠ 警告と ⚠ 注意の意味について

	警告	取り扱いを誤った場合に、使用者が死亡または重傷を負う可能性が想定される内容を表示しています。
	注意	取り扱いを誤った場合に、使用者が傷害を負う危険が想定される場合および物的損害のみの発生が想定される内容を表示しています。 ※物的損害とは、家屋・家財および家畜・ペットにかかわる拡大損害を表示しています。

図記号の例

	⚠ は、注意（危険、警告を含む）を表示しています。具体的な注意内容は、⚠ の中に描かれています。左図の場合は、「一般的な注意、警告、危険」を表しています。
	⊘ は、禁止（してはいけないこと）を表示しています。具体的な禁止内容は、⊘ の中に描かれています。左図の場合は、「分解禁止」を表しています。
	● は、強制（必ずすること）を表示しています。具体的な強制内容は、● の中に描かれています。左図の場合は、「電源プラグをコンセントから抜くこと」を表しています。

----- 以下の指示を必ず守ってください -----

警告

分解や改造をしない
取扱説明書に書かれていないことはしないでください。故障の原因になります。

個人で修理や部品交換はしない
必ずお買い上げ店または当社／正規販売店に相談してください。

当社お問い合わせ先
アメリカ: DW
その他の地域: ローランド

次のような場所で使用や保管はしない

- 温度が極端に高い場所（直射日光の当たる場所、暖房機器の近く、発熱する機器の上など）
- 水気の近く（風呂場、洗面台、濡れた床など）や湿度の高い場所
- 湯気や油煙が当たる場所
- 塩害の恐れがある場所
- 雨に濡れる場所
- ほこりや砂ほこりの多い場所
- 振動や揺れの多い場所
- 風通しの悪い場所

警告

異物や液体を入れない、液体の入った容器を置かない
本機に、異物（燃えやすいもの、硬貨、針金など）や液体（水、ジュースなど）を絶対に入れないでください。また、この機器の上に液体の入った容器（花瓶など）を置かないでください。ショートや誤動作など、故障の原因となることがあります。

異常や故障が生じたときは電源を切る
次のような場合は、直ちに電源を切って、お買い上げ店または当社／正規販売店に修理を依頼してください。

- 煙が出たり、異臭がしたりしたとき
- 異物が内部に入ったり、液体がこぼれたりしたとき
- 機器が（雨などで）濡れたとき
- 機器に異常や故障が生じたとき

当社お問い合わせ先
アメリカ: DW
その他の地域: ローランド

お子様がけがをしないように注意する
お子様のいる場所で使用する場合やお子様を使用する場合、必ず大人のかたが、監視／指導してあげてください。

落としたり、強い衝撃を与えたりしない
破損や故障の原因になります。

指定のスタンドを使用する
本機の設置には、DW が推奨するスタンドを使用してください。

不安定な場所に設置しない
本機の設置にスタンド（型番：DW シリーズ）を使用する場合、ぐらつくような場所や傾いた場所に設置せず、安定した水平な場所に設置してください。機器を単独で設置する場合も、同様に安定した水平な場所に設置してください。

スタンドへ設置するときの注意
取扱説明書の指示どおりに設置してください。
正しく設置しないと、不安定な状態となって落下や転倒を引き起こし、けがをする恐れがあります。

大音量で長時間使用しない
大音量で長時間使用すると、難聴になる恐れがあります。万一、聴力低下や耳鳴りを感じたら、直ちに使用をやめて専門の医師に相談してください。

注意

指定のスタンドのみ使用する
本機は当社製のスタンド（DW シリーズ）とのみ、組み合わせて使用できるよう設計されています。他のスタンドと組み合わせて使うと、不安定な状態となって落下や転倒を引き起こし、けがをする恐れがあります。

スタンドを使う前に安全を確認する
取扱説明書に記載の注意事項が守られていても、取り扱いによってはスタンドから本機が落下したりスタンドが転倒したりする可能性があります。使用にあたっては事前に安全を確認した上でお使いください。

上に乗ったり、重いものを置いたりしない
転倒や落下によって、けがをする恐れがあります。

移動するときはすべての接続をはずす
ケーブルを接続したまま移動すると、破損や故障の原因になります。

電池を取り扱うときの注意
電池の使いかたを間違えると、破裂したり、液漏れしたりします。次のことに注意してください。

- 電池の+-を間違えないように、指示どおり入れてください。
- 新しい電池と一度使用した電池や、違う種類の電池を混ぜて使用しないでください。
- 長時間使用しないときは、電池を取り出しておいてください。
- 電池を、金属性のボールペン、ネックレス、ヘアピンなどと一緒には携帯したり、保管したりしないでください。
- 使用済みの電池を捨てるときは、各地域のゴミ分別収集のし

指などをはさまないように注意する
下記の可動部を操作するとき、指などをはさまないように注意してください。お子様が使用されるときは、大人のかたが監視／指導してください。

- スタンド
- ペダル
- つまみ

小さな部品はお子様の手の届かないところに置く
下記の部品はお子様が悪く飲み込んだりすることのないよう手の届かないところへ保管してください。

- 付属品
 - ドラム・キー
- 取りはずしが可能な部品
 - ネジ類
 - ワッシャー類
 - ナット類
 - フェルト・ワッシャー
 - スプリング
 - つまみ

液漏れした電池の取り扱いに注意する

- 液は素手で触らないでください。
- 液が目に入ったときは、失明の恐れがあります。目をこすらずにきれいな水でよく洗い流したあと、直ちに医師に相談してください。
- 液が身体や衣服に付いたときは、皮膚にやけどや炎症を起こす恐れがあります。きれいな水でよく洗い流したあと、直ちに医師に相談してください。
- 柔らかい布で電池ケースに付いた液をよく拭き取ってから、新しい電池を入れてください。

ドラマーの皆様へ

DWe をお買い上げいただきありがとうございます。DW は歴史を通じて、ドラマーの皆様が芸術表現を広げ、最大限の創造性を発揮することができる製品づくりに情熱を注いできました。ドラマーの皆様が音楽とパフォーマンスに集中できることが最も重要であり、これらにこたえることが DW の務めです。

ドラマーの皆様がより多くのサウンドを追い求め、演奏をより向上させられるよう、DW は変革を続けます。

DWe のセット内容

お買い上げいただいたセットによって内容は異なります。

	4ピース・シェル・バック	5ピース・シェル・バック	シンバル・バック 1	シンバル・バック 2	個別タム	個別フロア・タム	個別バス・ドラム	個別スネア・ドラム	個別シンバル	個別ハイ・ハット
7x8 e33 タム、DWE-DT1 ワイヤレス・トリガー、メッシュ・バター・ヘッド					●					
8x10 e33 タム、DWE-DT1 ワイヤレス・トリガー、メッシュ・バター・ヘッド	●	●			●					
9x12 e33 タム、DWE-DT1 ワイヤレス・トリガー、メッシュ・バター・ヘッド		●			●					
12x14 e33 タム、DWE-DT1 ワイヤレス・トリガー、メッシュ・バター・ヘッド	●					●				
14x16 e33 タム、DWE-DT1 ワイヤレス・トリガー、メッシュ・バター・ヘッド		●				●				
5x14 e33 スネア・ドラム、DWE-DT1 ワイヤレス・トリガー、メッシュ・ヘッド	●							●		
6.5x14 e33 スネア・ドラム、DWE-DT1 ワイヤレス・トリガー、メッシュ・ヘッド		●						●		
14x20 e33 /バス・ドラム、DWE-DT1 ワイヤレス・トリガー、メッシュ・バター・ヘッド	●									
16x22 e33 /バス・ドラム、DWE-DT1 ワイヤレス・トリガー、メッシュ・バター・ヘッド	●	●						●		
メモリー・ロック付きフロア・タム・レッグ	●					●				
タム・マウント・メモリー・ロック					●					
ウェルカム・ボックス（予備テンション・ロッド、ドラム・キー、タム・マウント・メモリー・ロック、研磨布）	●									
電子タム / バス・ドラムからアコースティック・タム / バス・ドラムへの変換のための、DW のアコースティック・ドラムヘッド	●	●			●	●		●		
電子スネアからアコースティック・スネアへの変換のための、チューニング・シーケンスを印刷した DW のアコースティック・ドラムヘッド	●	●							●	
電子スネアからアコースティック・スネアへの変換のための、チューニング・シーケンスを印刷した DW のスネア・サイド・ドラムヘッド	●	●							●	
電子スネアからアコースティック・スネアへの変換のための、DW TRUE-TONE スネア・ワイヤー	●	●						●		
DrumLink™ USB ハブ（DWE-DH1）	●	●			●	●				
オーディオインターフェース	●									
USB Type-C® ケーブル& USB Type-C® USB A 変換アダプタ	●	●								
USB B - Type-C® ケーブル	●	●								
3.5mm TRS-MIDI 変換ケーブル	●	●								
14 インチ 360°クラッシュ/ライド、DWE-CT1 ワイヤレス・トリガー									●	
16 インチ 360°クラッシュ/ライド、DWE-CT1 ワイヤレス・トリガー			●						●	
16 インチ 360°クラッシュ/ライド、DWE-CT1 ワイヤレス・トリガー x2				●					●	
18 インチ 360°クラッシュ/ライド、DWE-CT1 ワイヤレス・トリガー			●						●	
14 インチ 360°ハイ・ハット、DWE-CT1 ワイヤレス・トリガー、ハイ・ハット・ボトム			●	●						●
DWe ポリマー・シンバル・ウィング・ネット									●	
DWe ポリマー・シンバル・フェルト									●	
DWe ポリマー・シンバル・ウィング・ネット x2			●							
DWe ポリマー・シンバル・フェルト x2			●							
DWe ポリマー・シンバル・ウィング・ネット x3				●						
DWe ポリマー・シンバル・フェルト x3				●						
DWe ハイ・ハット・クラッチ			●	●						●
DWe ハイ・ハット・カップ			●	●						●
DWe アッパー・ハイ・ハット・スタンド・チューブ（DW9000 スタンドと DW5000 スタンドに適合）			●	●						●
クイック・スタート・ガイド（本書）	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
DW Soundworks™ プロダクト・キー・カード	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●

使用上のご注意

電池について

- 電池のセットや交換は、誤動作や故障を防ぐため、他の機器と接続する前にしてください。
- 付属の電池は動作確認用のため、寿命が短い場合があります。
- 電池で使用する場合はアルカリ電池を使用してください。
- 電池残量が少なくなると、液漏れする恐れがあります。できるだけ早めに電池を交換してください。

設置について

- 本機の近くにパワー・アンプなどの大型トランスを持つ機器があると、ハム（うなり）を誘導することがあります。この場合は、本機との間隔や方向を変えてください。
- 本機をテレビやラジオの近くで動作させると、テレビ画面に色ムラが出たりラジオから雑音が出たりすることがあります。この場合は、本機を遠ざけて使用してください。
- 本機の近くに携帯電話などの無線機器を使用すると、着信時や発信時、通話時に本機から雑音が出ることがあります。この場合は、無線機器を本機から遠ざけるか、電源を切ってください。
- 至近距離から照らす照明器具（ピアノ・ライトなど）や強力なスポット・ライトで長時間同じ場所を照らさないでください。変形、変色することがあります。
- 極端に温湿度の違う場所に移動すると、内部に水滴が付く（結露する）ことがあります。そのまま使用すると故障の原因になります。数時間放置して、結露がなくなってから使用してください。

電池に関する注意

- 以下の事項を行うと法律で罰せられることがあります。
 - 本製品を分解／改造する
 - 本製品の裏面に貼ってある証明ラベルをはがす
 - 本製品を購入した国以外で使用する
- 本機の使用周波数帯では、電子レンジ等の産業・科学・医療用機器のほか、工場の製造ライン等で使用されている移動体識別用の構内無線局（免許を要する無線局）や特定小電力無線局（免許を要しない無線局）、アマチュア無線局（免許を要する無線局）が運用されています。
 - 本機を使用する前に、近くで移動体識別用の構内無線局や特定小電力無線局、アマチュア無線局が運用されていないことを確認してください。
 - 移動体識別用の構内無線局や特定小電力無線局、アマチュア無線局に対して、万一、本機が原因と思われる有害な電波の発射を停止した上で、混信回避のための処置等（たとえば、パーティションの設置など）についてローランド・サポート窓口にご相談ください。
- その他、発生した問題についてお困りの場合も、ローランド・サポート窓口にご相談ください。
 - ※ ローランド・サポート窓口への連絡につきましても、取扱説明書などに記載の「お問い合わせの窓口」をご覧ください。

その他の注意について

- 記憶した内容は、機器の故障や誤った操作などによって失われることがあります。失っても困らないように、大切な記憶内容はバックアップするか、メモしておいてください。
- 失われた記憶内容の修復に関しましては、補償を含めご容赦願います。
- 故障の原因になりますので、ボタン、つまみ、入出力端子などに過度の力を加えないでください。
- ケーブルを抜くときは、ショートや断線を防ぐため、プラグ部分を持って引き抜いてください。
- 周囲に迷惑がかけられないように、音量に十分注意してください。
- 本機は、演奏時の打撃音を小さくする設計になっていますが、床や壁を通じての振動は意外によく伝わります。特にヘッドホン使用時の演奏は、隣近所に迷惑がかけられないように注意しましょう。
- 本機が入っていた梱包箱や緩衝材を廃棄するときは、各地域のゴミの分別基準に従ってください。
- 抵抗入りの接続ケーブルは使用しないでください。

知的財産権について

- お客様が本機または付属品を分解（取扱説明書に指示がある場合を除く）、改造された場合、以後の性能について保証できなくなります。また、修理をお断りする場合もあります。
- 修理を依頼されるときは、事前に記憶内容バックアップするか、メモしておいてください。修理するときには記憶内容の保存に細心の注意を払っておりますが、メモリー部に水滴が付く（結露する）ことがあります。そのまま使用すると故障の原因になります。失われた記憶内容の修復に関しましては、補償も含めご容赦願います。

まずは DW Soundworks™ ソフトウェアをダウンロードしてインストール

www.dwdrums.com/DWe/start にアクセスし、Roland Cloud Manager をダウンロードしてアクティベーションします。次に、DW Soundworks™ ソフトウェア・アプリケーションと DW Soundworks™ コア・サウンド・ライブラリー・バックをお使いのパソコン (macOS、Windows) にダウンロードしてインストールします。

Roland Cloud Manager をインストールしたら、同梱されているスタート・カードを確認します。指定されたフィールドに製品アクティベーション・キーを入力して認証し、ダウンロードを開始します。

DW Soundworks™ アプリケーションには、ドラムやシンバルを接続 (ペアリング) するための DWe Control アプリケーションも含まれています。DWe Control アプリケーションを使用すると、必要に応じてトリガー・パラメーターを調整できます。詳しくは、DW Soundworks™ ユーザー・ガイドをご覧ください。

DW Soundworks™ の取扱説明書は、www.dwdrums.com/DWe/support からダウンロードできます。

ダウンロード処理中は、www.DWDrums.com/DWe/start に掲載されているチュートリアル・ビデオを視聴して、DWe Control と DW Soundworks™ アプリケーションのセットアップ手順とその他の関連機能を確認することができます。

シンバルとドラムのセットアップ

DWe e33ドラムとシンバルをセットアップしましょう。

※ DWe Drums は、工場出荷時はエレクトロニック・モードに設定されています。

ドラムのセットアップ

本システムをスタンドに置くときの注意事項

- 本システムをスタンドに置くときは、必ず DWe クイック・ガイドの指示に従ってください。
- 正しく設置しないと、不安定な状態となり、本システムの落下やスタンドの転倒により、負傷事故を招くおそれがあります。
- シンバル・マウントとタム・ホルダーの先端は鋭利です。慎重に扱ってください。
- スタンドを設置または保管するときは、指を挟まないよう注意してください。
- 設置の際は、スタンドの三脚が十分開いていることを確認してください。三脚の開きが不十分だと、安定しない場合があります。

DWe Drums は、従来のタムやシンバルのスタンドに取り付けることができます。

タムの L アームが直径 12.7mm であることを確認します。これより小さな 10.5mm のアームは、STM タム・マウントでは使用できません。



フロア・タムにはメモリー・ロック付きの付属のフロア・タム・レッグが使用されているため、ドラムを毎回同じようにセットアップすることができます。



バス・ドラムの場合、バス・ドラムのスパーを緩めて所定の位置に回し、バス・ドラムの前面がわずかに高くなるようレッグを伸ばします。これにより、バス・ドラム・ペダルのバス・ドラム・ピーターがドラム・ヘッドに 90 度で当たるようになり、ドラム・ヘッドの寿命が長くなります。

※ スパイクの先端は鋭くなっています。慎重に扱ってください。

※ 木製床面にスパイク・レッグ先端部を当てると、床面が傷つくおそれがあります。木製床面では、ゴム製のレッグ先端部を使用してください。

※ 指を挟まないように注意してください。



スネア・ドラムは、標準的なスネア・スタンドに取り付けることができます。

※ 輸送中や時間の経過とともにドラム・ヘッドが緩む可能性があるため、ドラム・ヘッドを少し締めてください。メッシュ・ドラムヘッドを中～高精度のテンションにすることで、トリガーの精度を高めることができます。最初にテンション・ロッドを 1/8 回転させて、ドラムの周囲に均等に張力がかかるようにしてください。



ドラムの演奏領域 (ゾーン)

ドラムは複数の「ゾーン」に分かれています。ゾーンは、さまざまなサウンドを発生させるための打撃領域になります。

スネア・ドラム: センター、エッジ、リムショット、リム、クロススティック・ゾーン

センター・ゾーン	スネア・ドラムのヘッドだけを叩きます。これが基本となるスネアの音です。	
エッジ・ゾーン	スネア・ドラムでは、打点をヘッドの中心からドラムの端に向かって移動させると、自然に音色が変化します。	
リムショット・ゾーン	スネア・ドラムのヘッドとリムを同時に叩くと、リムショット音が出ます。センター・ゾーンを叩いた場合とは異なる音が出ます。	
リム・ゾーン	スネア・ドラムのヘッドを同時に叩かずリムの上部を叩きます。これにより、リム音を出せます。	
クロススティック・ゾーン	クロススティック・ゾーンに手で圧力を加えることで、音が出ます。クロススティック音を出すには、クロススティック奏法で演奏しながらセンター付近に手を置きます。	

※ DW Digi-MAG スローオフは、スネア・ワイヤーなどのサウンドをオフにできるスイッチとして機能します。さまざまな Soundworks プリセットで演奏するときこれを試してみてください。



タムとフロア・タム: センター、リムショット、リム・ゾーン

センター・ゾーン	タム・ドラムのヘッドだけを叩きます。これが基本となるタムの音です。	
リムショット・ゾーン	タムのヘッドとリムを同時に叩くと、リムショット音を出せます。センター・ゾーンを叩いた場合とは異なる音が出ます。	
リム・ゾーン	ヘッドを同時に叩かずリムの上部を叩きます。これにより、リム音を出せます。	

バス・ドラム: センター・ゾーン

バス・ドラムのヘッドだけを叩きます。これが基本となるバスドラムの音です。

※ シングル・ペダルとツイン・ペダルのどちらにも対応しています。

シンバルのセットアップ

DWe シンバルには、8mm ネジ付きシンバル・ティルターを備えた標準的なシンバル・スタンドを使用できますが、標準的なシンバル・フェルトの代わりに付属のポリマー・フェルトを使用する必要があります。これらの特殊設計フェルトにより、シンバルがより自然な動きになります。

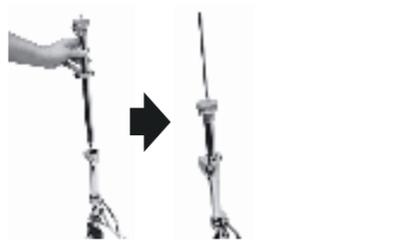
ポリマー・フェルトをシンバル・スリーブに取り付けます。次に、シンバルをフェルトに取り付けます。最後に、プラスチック蝶ネットとフェルトを使用して、シンバルの揺れの量を調整します。



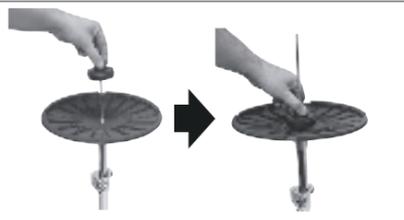
※ プラスチック蝶ネットには、8mm のネジ山が付いています。

※ ハイハット・スタンドの上部ハイハット・チューブを取り替える必要があります。付属の DWe ハイハット・チューブは、DW9000 ハイハット・スタンド、DW5000 ハイハット・スタンド、またはチューブ直径 1 インチのスタンドに対応します。

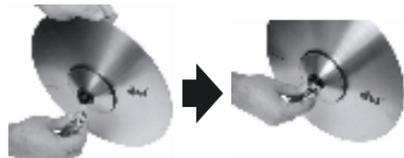
上部ハイハット・スタンド・チューブを取り外してから、付属の上部ハイハット・チューブを取り付けます。ボトム・ハイハット・シンバルを正しく取り付けるためのネジ山が上部に付いていることを確認することができます。



次に、ボトム・ハイハット・シンバル (黒色のプラスチック製) をハイハット・フェルトに取り付け、付属のハイハット・アクティベーター・カップをネジ付き上部チューブにねじ込んで、ボトム・ハイハット・シンバルを固定します。



最後に、付属の DWe ハイハット・クラッチをトップ・ハイハット・シンバルに差し込み、ハイハット・ロッドにハイハットを通して好みの高さに調節します。



シンバルの演奏領域 (ゾーン)、シンバル: エッジ、ボウ、ベル・ゾーン

	エッジ・ゾーンは、シンバルのエッジを叩きます。	
エッジ・ゾーン		
	ボウ・ゾーンは、シンバルのボウを叩きます。	
ボウ・ゾーン		
	このゾーンは、シンバルのベルを叩きます。弱～中程度のベル音を出したい場合は、ドラムスティックの先端でベルを叩きます。より大きなベル音を出すには、スティックの腹 (ショルダー) でベルを叩きます。	
ベル・ゾーン		

シンバルを叩いた直後に、シンバルのエッジを手で掴んでシンバル音を止めると、シンバル・チョークができます。シンバル・チョーク領域は、シンバルの外側領域近く、エッジから 1 ~ 2 インチの位置にあります。



ハイハットは、「フット・クロース」と「フット・スプラッシュ (ヒール・スプラッシュ)」に対応しています。「フット・クロース」では、ハイハット・ペダルを完全に踏み込んだときに、トップとボトムの両方のハイハット・シンバルの音が同時に鳴ります。

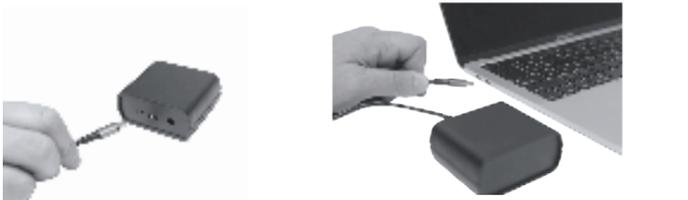


「フット・スプラッシュ (ヒール・スプラッシュ)」は、ハイハット・ペダルを素早く踏み込んでから、ペダルを踏み込んだ直後にハイハットを素早く開きます。



DrumLink™ ハブのセットアップ

付属の USB タイプ C® ケーブルを使用して、DrumLink™ ワイヤレス USB ハブをパソコンに接続します。



パソコンに USB Type-C® 端子がない場合は、USB Type-C®→USB A 変換アダプターをお使いください。

※ DrumLink™ ハブとパソコンを直接接続することをおすすめします。

※ 充電専用の USB ケーブルは使用しないでください。データ通信ができません。

※ ドラムとシンバルが DrumLink™ ハブに接続されると、動作中に内部トリガーの青いランプが数秒ごとに点滅するようになります。

オーディオ・インターフェースのセットアップ

付属の USB Type-C® ケーブルを使用して、オーディオ・インターフェースをパソコンに接続します。



パソコンに USB Type-C® 端子がない場合は、USB B-A 変換アダプターを使って接続してください。

※ オーディオ・インターフェースでは、USB ハブや電源付き USB Type-C® ハブを使うことができます。

オーディオ・インターフェースのヘッドホン出力や、出力 1、2 から、オーディオ・モニタリング用のヘッドホンやスピーカーを接続することができます。

ノート・パソコン、オーディオ・インターフェース、DrumLink™ USB ハブを安定して設置するために、DW3800LS ノート・パソコン用テーブルなどのノート・パソコン用テーブルの使用をおすすめします。

ドラム、シンバル、DrumLink™、オーディオ・インターフェースをセットアップしたら、DWe Control を起動してパソコンとペアリングします。

DWe の操作や保証に関する詳細な説明については、次のウェブサイトをご覧ください。 <www.dwdrums.com/DWe/support> <www.dwdrums.com/warranty>

別途ご質問がある場合は、最寄りの DWe 正規販売店にお問い合わせください。

Drum Workshop Inc.
3450 Lunar Court
Oxnard, CA 93030 US
P: 1-800-45-DRUMS (800-453-7867)

DWe P/N: 09DEDUCSG000001

Rev B

Lesen Sie zuerst die Abschnitte „SICHERHEITSHINWEISE FÜR DAS DWe-SYSTEM“ und „WICHTIGE HINWEISE“. Lesen Sie dann diese Anleitung ganz durch, um sich mit allen Funktionen des Geräts vertraut zu machen. Bewahren Sie die Anleitung zu Referenzzwecken auf.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR DAS DWe-SYSTEM

Hinweise zur Vermeidung von Feuer, elektrischen Schlägen oder Verletzungen von Personen

Über die Hinweise WARNUNG und VORSICHT Über die Symbole

	Wird für Anweisungen verwendet, die den Anwender vor Lebensgefahr oder der Möglichkeit schwerer Verletzungen bei falscher Anwendung des Geräts warnen sollen.
	Wird für Anweisungen verwendet, die den Anwender vor Verletzungsgefahr oder der Möglichkeit von Sachbeschädigung bei falscher Anwendung des Geräts warnen sollen. * Als Sachbeschädigung werden Schäden oder andere unerwünschte Auswirkungen bezeichnet, die sich auf Haus/Wohnung und die darin enthaltene Einrichtung sowie Nutz- oder Haustiere beziehen.

BEACHTEN SIE IMMER FOLGENDES

WARNUNG

Gerät nicht auseinander bauen bzw. modifizieren

Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Ausnahmen sind Situationen, in denen Sie in der Bedienungsanleitung ausdrücklich darauf hingewiesen werden. Andernfalls können Beschädigungen oder Fehlfunktionen auftreten.



Reparaturen und Teileaustausch nicht selbst ausführen

Kontaktieren Sie für Reparaturanfragen ein DW/Roland Service Center oder Ihren DWe/Roland-Vertragspartner.



Eine Liste der DW/Roland Service Center und der offiziellen DWe/Roland-Vertragspartner finden Sie auf der DW/Roland-Internetseite.

USA: DW/DWe-Vertragspartner

Andere Regionen: Roland Service Center/ Roland-Vertragspartner

Vermeiden Sie Umgebungen mit:

- extremen Temperaturen (z.B. direkte Sonneneinstrahlung, direkte Nähe zu einem Heizkörper)
- zu hoher Luftfeuchtigkeit (z.B. feuchte Räume, nasse Fußböden)
- Dampf oder Rauch
- Rauchentwicklung
- Regen
- starker Staubentwicklung
- starker Vibration und Instabilität
- schlechter Belüftung.



Vorsichtsmaßnahmen bei Benutzung von Ständern

Verwenden Sie nur die von DW empfohlenen Ständer.



Instabile Oberflächen vermeiden

Stellen Sie sicher, dass der von DW empfohlene Ständer, den Sie verwenden, waagrecht und stabil aufgestellt wird. Wenn Sie keinen Ständer verwenden, sorgen Sie dafür, dass das Gerät auf einer ebenen, stabilen Unterlage aufgestellt wird, auf der es nicht wackeln kann.



Hinweise zur Aufstellung des Geräts auf einem Ständer

Beachten Sie die Hinweise in der Bedienungsanleitung, wenn Sie das Gerät auf einem Ständer platzieren möchten.



Wenn das Gerät nicht sicher und stabil aufgestellt wird, kann es passieren, dass der Ständer wackelt und/oder das Gerät vom Ständer fällt, dadurch beschädigt wird und zusätzlich Personen verletzt werden können.



WARNUNG

Keine zu hohen Lautstärken

Die Verwendung des Geräts mit zu hohen Lautstärken kann Hörverluste zur Folge haben. Falls Sie eine Beeinträchtigung Ihres Gehörs feststellen, suchen Sie sofort einen Gehörspezialisten auf.



Keine kleinen Gegenstände bzw. Flüssigkeiten in der Nähe des Geräts

Stellen Sie keine Gegenstände mit Flüssigkeit (z.B. Vasen, Gläser, Flaschen) auf das Gerät. Achten Sie darauf, dass keine Gegenstände bzw. Flüssigkeit in das Gehäuse gelangen. Andernfalls kann ein Kurzschluss auftreten oder Fehlfunktionen die Folge sein.



Ausschalten bei Fehlfunktionen

Schalten Sie das Gerät in den folgenden Situationen aus und benachrichtigen Sie Ihr DW/Roland Service Center oder Ihren DWe/Roland-Vertragspartner.



- Aus dem Gerät tritt Rauch oder unangenehmer Geruch aus.
- Gegenstände oder Flüssigkeiten sind in das Instrument gelangt.
- Das Gerät war Regen ausgesetzt oder ist anderweitig nass geworden.
- Das Gerät funktioniert nicht normal oder die Wiedergabe hat sich deutlich verändert.

Eine Liste der DW/Roland Service Center und der offiziellen DWe/Roland-Vertragspartner finden Sie auf der DW/Roland-Internetseite.

USA: DW/DWe-Vertragspartner

Andere Regionen: Roland Service Center/ Roland-Vertragspartner

Kinder vor Verletzungen schützen

Wenn Kinder das Gerät bedienen, sollte immer eine erwachsene Aufsichtsperson anwesend sein.



Gerät nicht fallen lassen oder zu starker Belastung aussetzen

Andernfalls können Beschädigungen oder Fehlfunktionen auftreten.



WARNUNG

Batterien vorsichtig behandeln

Bei unsachgemäßer Behandlung können Batterien auslaufen, überhitzen, sich entzünden oder sogar explodieren. Beachten Sie daher die folgenden Hinweise:

- Batterien dürfen nicht aufgeheizt, auseinander genommen oder in Feuer bzw. Wasser geworfen werden.
- Batterien dürfen nicht direkter Hitzeabstrahlung ausgesetzt werden (z.B. Sonnenlicht, Flammen oder andere hitzeabstrahlende Gegenstände).
- Trocken-Batterien dürfen nicht wieder aufgeladen werden.



VORSICHT

Nur einen empfohlenen Ständer verwenden

Dieses Gerät sollte nur auf einen von DW hergestellten Ständer (DW-Serie) montiert werden. Bei Verwendung eines Ständers eines anderen Herstellers kann es passieren, dass der Ständer wackelt und/oder das Gerät vom Ständer fällt, dadurch beschädigt wird und zusätzlich Personen verletzt werden können.



Sicherheitshinweise bei Verwendung von Ständern

Auch bei Beachtung aller Sicherheitshinweise kann es ja nach Lage vor Ort vorkommen, dass das Gerät vom Ständer fällt bzw. der Ständer wackelt oder/und umkippt. Überprüfen Sie daher immer, ob der Ständer und das Gerät sicher und stabil aufgestellt sind. Beachten Sie immer alle Sicherheitshinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.



Nicht auf das Gerät stellen oder schwere Gegenstände darauf abstellen

Andernfalls können Verletzungen auftreten, wenn das Gerät umkippt oder herunterfällt.



Vor Bewegungen des Geräts alle Kabel abziehen

Wenn Sie die Kabel nicht abziehen, besteht die Gefahr von Beschädigungen bzw. Fehlfunktionen.



Batterien vorsichtig behandeln

Bei unsachgemäßer Behandlung können Batterien explodieren bzw. auslaufen und Verletzungen und/oder Beschädigungen zur Folge haben. Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise bzgl. Batterien.



- Folgen Sie den nachfolgend beschriebenen Hinweisen zu Batterien und achten Sie immer auf die korrekte Ausrichtung (Polarität) der Batterien.
- Verwenden Sie keine Kombination aus neuen und gebrauchten Batterien. Verwenden Sie keine Batterien unterschiedlichen Typs.
- Nehmen Sie die Batterien bei längerem Nicht-Gebrauch des Geräts aus dem Gerät.
- Bewahren Sie Batterien nicht in der Nähe von metallischen Gegenständen auf, wie z.B. Kugelschreiber, Kette oder metallischen Klammern.
- Gebrauchte Batterien müssen gemäß den gesetzlichen Bestimmungen ordnungsgerecht als Sondermüll entsorgt werden. Werfen Sie Batterien nicht in den Hausmüll.

VORSICHT

Nicht die Finger bzw. Hände verletzen

Wenn Sie eines der folgenden beweglichen Teile anfassen bzw. betätigen, achten Sie darauf, sich nicht die Finger bzw. Füße zu verletzen. Kinder sollten das Gerät nur unter Aufsicht einer erwachsenen Person spielen bzw. bedienen.



- Ständer
- Pedale
- Feststellschrauben

Kleine Gegenstände außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren

Bewahren Sie kleine Gegenstände immer außerhalb der Reichweite von Kindern auf, um Unfällen wie z.B. das Verschlucken kleiner Gegenstände vorzubeugen.



- Beigefügte Teile
- Stimmschlüssel
- Abnehmbare Teile

- Schrauben
- Unterlegscheibe
- Muttern
- Cymbal-Filze
- Federn
- Feststellschrauben

Ausgelaufene Batterien vorsichtig behandeln

- Berühren Sie die Batterie-flüssigkeit nicht mit den Händen.
- Achten Sie streng darauf, dass keine Batterieflüssigkeit in Ihre Augen geraten kann. Sollte dieses dennoch passieren, reiben Sie nicht am Auge, sondern spülen Sie diese unter fließendem Wasser ab. Suchen Sie dann umgehend einen Arzt auf.



- Wenn Batterieflüssigkeit auf die Haut oder Kleidung gerät, kann es zu Brennen oder entzündlichen Hautreaktionen kommen. Spülen Sie die betroffene Fläche unter fließendem Wasser ab und suchen Sie danach umgehend einen Arzt auf.

- Wischen Sie das Batteriefach mit einem weichen, trockenen Tuch wieder sauber. Setzen Sie dann die neuen Batterien ein.

Wir danken Ihnen für Ihre Entscheidung, ein Teil der DWe community zu sein.

Wir danken Ihnen, dass Sie sich für dieses DWe-Produkt entschieden haben. Unser Bestreben war immer, mit Leidenschaft Produkte zu entwickeln und herzustellen, die Schlagzeugern/innen ermöglichen, ihre Spieltechnik zu erweitern und ihre Kreativität auszuleben. Das Anbieten von Lösungen erlaubt den Schlagzeugern/innen, sich auf das zu konzentrieren, was für sie am wichtigsten ist - die Musik. Wir von DW sind Ihnen dankbar, dass Sie uns und unseren Produkten Ihr Vertrauen schenken. Wir werden auch weiterhin innovative Entwicklungen in unsere Produkte einfließen lassen, um Ihnen noch mehr Soundmöglichkeiten zu bieten und Sie dadurch Ihr Spiel auf eine noch höhere Ebene projizieren können.

Beigefügte Teile

* Diese sind unterschiedlich abhängig von der Konfiguration der Kessel und Cymbals bzw. davon, ob Sie einzelne Drums oder Cymbals erwerben.

DWe Komponenten & Konfigurationen										
	4er-Kesselsatz-Set	5er-Kesselsatz-Set	Cymbal Pack 1	Cymbal Pack 2	Einzelnes Tom	Einzelnes Floor Tom	Einzelne Bass Drum	Einzelne Snare Drum	Einzelnes Cymbal	Einzelne Hi-hat
7x8 e33 Tom, DWE-DT1 Wireless Trigger, Mesh Head-Schlagfell					•					
8x10 e33 Tom, DWE-DT1 Wireless Trigger, Mesh Head-Schlagfell	•	•			•					
9x12 e33 Tom, DWE-DT1 Wireless Trigger, Mesh Head-Schlagfell		•			•					
12x14 e33 Tom, DWE-DT1 Wireless Trigger, Mesh Head-Schlagfell	•					•				
14x16 e33 Tom, DWE-DT1 Wireless Trigger, Mesh Head-Schlagfell		•				•				
5x14 e33 Snare drum, DWE-DT1 Wireless Trigger, Mesh Head-Schlagfell	•							•		
6.5x14 e33 Snare drum, DWE-DT1 Wireless Trigger, Mesh Head-Schlagfell		•						•		
14x20 e33 Bass Drum, DWE-DT1 Wireless Trigger, Mesh Head-Schlagfell	•						•			
16x22 e33 Bass Drum, DWE-DT1 Wireless Trigger, Mesh Head-Schlagfell		•					•			
Floor Tom-Beine mit Memory Locks	•	•				•				
Tom-Halter Memory Locks					•					
Welcome Box (weitere Stangen, Stimmschlüssel, Tom-Halter Memory Locks, Poliertuch)	•	•								
DW Coated/Clear Drumheads für den Umbau von Elektronik zum/zur Akustik Tom/Bass Drum	•	•			•	•	•			
DW Coated Drumhead (Schlagfell) mit Tuning-Sequenz für den Umbau von Elektronik zur Akustik Snare Drum	•	•						•		
DW Snare Side Drumhead (Resonanzfell) mit Tuning-Sequenz für den Umbau von Elektronik zur Akustik Snare Drum	•	•						•		
DW True Tone Snareteppich für den Umbau von Elektronik zur Akustik Snare Drum	•	•						•		
DrumLink™ USB Hub (DWE-DH1)	•	•								
Audio Interface	•	•								
USB Typ-C™-Kabel & USB Typ-C™ ->USB A-Adapter	•	•								
USB-B-auf-Typ-C™-Kabel	•	•								
3,5 mm TRS -> MIDI-Kabel	•	•								
14" 360° Crash/Ride, DWE-CT1 Wireless Trigger				•					•	
16" 360° Crash/Ride, DWE-CT1 Wireless Trigger					•				•	
16" 360° Crash/Ride, DWE-CT1 Wireless Trigger x2						•			•	
18" 360° Crash/Ride, DWE-CT1 Wireless Trigger							•		•	
14" 360° Hi Hat, DWE-CT1 Wireless Trigger, untere Hi Hat										•
DWe Polymer Cymbal-Flügelmutter									•	
DWe Polymer Cymbal-Filz									•	
DWe Polymer Cymbal-Flügelmutter x2					•					
DWe Polymer Cymbal-Filz x2					•					
DWe Polymer Cymbal-Flügelmutter x3						•				
DWe Polymer Cymbal-Filz x3						•				
DWe Hi Hat Clutch					•					•
DWe Hi Hat-Kuppe					•					•
DWe obere Hi-hat-Stange (passend zu den Ständern DW9000, DW5000)					•					•
Kurzanleitung (dieses Dokument)	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
DW Soundworks™ Product Key Card	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•

WICHTIGE HINWEISE

Stromversorgung / Verwendung von Batterien

- Batterien sollten nur dann eingesetzt bzw. ausgetauscht werden, bevor das Gerät mit anderen Geräten verbunden wird. Damit beugen Sie eventuellen Fehlfunktionen oder Beschädigungen vor.
- Die Betriebsdauer der beigefügten Batterien ist eingeschränkt, da diese für den Test des Produkts verwendet wurden.
- Wenn Sie Batterien verwenden möchten, benutzen Sie Alkaline-Batterien des Typs AA.
- Wenn die Batteriespannung sehr niedrig ist, können die Batterien auslaufen. Ersetzen Sie in diesem Fall die alten Batterien durch neue.

Positionierung

- Die Positionierung in der Nähe von großen Verstärkern kann Brummgeräusche zur Folge haben. Vergrößern Sie in diesem Fall den Abstand zwischen Gerät und Verstärker.
- Stellen Sie dieses Gerät nicht in der direkten Nähe von Fernsehern oder Radiogeräten auf, da ansonsten deren Empfang beeinträchtigt werden kann. -
- Schnurlose Telefone und Funktelefone können, sobald Sie in der Nähe des Instruments betrieben werden, Störgeräusche hervorrufen. - Betreiben Sie daher Telefone nicht in der Nähe des Geräts oder schalten Sie diese aus.

- Achten Sie darauf, dass die Oberfläche des Instruments nicht direkt durch starke Lichtquellen (z.B. eine Piano-Leuchte oder Lichtstrahler) permanent an der gleichen Stelle angestrahlt wird. Dadurch kann die Oberfläche verfärbt oder es können Verformungen auftreten. Solche Objekte können die Oberfläche verfärbt oder andere schädliche Auswirkungen haben.
- Wenn das Gerät Temperatur-unterschieden ausgesetzt war (z.B. nach einem Transport), warten Sie, bis sich das Gerät der Raumtemperatur angepasst hat, bevor Sie es verwenden. Ansonsten können durch Kondensierungs-Flüssigkeit Schäden verursacht werden. Lassen Sie daher das Gerät einige Stunden stehen, bevor Sie es einschalten.
- Befestigen Sie keine Aufkleber auf dem Gerät. Beim Abziehen der Aufkleber kann die Gehäuseoberfläche beschädigt werden.

- Abhängig vom Material und der Oberflächentemperatur der Abstellfläche können die Gummifüße an der Unterseite des Geräts Abdrücke erzeugen, die eventuell nicht mehr zu beseitigen sind.
- Stellen Sie keine Gefäße mit Flüssigkeit auf das Gerät. Wischen Sie feuchte Stellen mit einem weichen, trockenen Tuch wieder trocken.

- Verwenden Sie für die Verkabelung der Anschlüsse USB, OUTPUT (LEFT, RIGHT), MIX INPUT und HEADPHONE OUT ein Kabel, das kürzer ist als 3 Meter.
- Um Fehlfunktionen vorzubeugen, regeln Sie immer die Lautstärke auf Minimum.

Reinigung

- Verwenden Sie keinesfalls Benzin, Verdünnung, Alkohol oder ähnliche Mittel, da die Geräteoberfläche verfärbt oder beschädigt werden kann.

Reparaturen und Datensicherung

- Beachten Sie, dass beim Reparieren des Geräts alle Anwender-Daten verloren gehen können. Erstellen Sie daher regelmäßig Sicherheitskopien Ihrer Daten. Obwohl Roland bei Reparaturen versucht, mit Anwender-Daten vorsichtig umzugehen, ist ein Datenerhalt bei Reparaturen oft nicht möglich. DW übernimmt keine Haftung für alle Arten von Datenverlusten.

Zusätzliche Hinweise

- Es ist möglich, dass durch eine Fehlfunktion, falsche Bedienung des Geräts usw. Daten verloren gehen. Sie sollten daher regelmäßig Sicherheitskopien Ihrer Daten anfertigen.
- DW übernimmt keine Haftung für alle Arten von Datenverlusten.
- Behandeln Sie die Bedienelemente des Geräts mit der notwendigen Sorgfalt. Eine grobe Behandlung des Geräts kann Fehlfunktionen zur Folge haben.
- Wenn Sie Kabel vom Gerät trennen, ziehen Sie immer am Stecker, nicht am Kabel selbst. Damit beugen Sie eventuellen Beschädigungen der Leitungen im Kabel vor.

- Betreiben Sie das Gerät immer mit einer angemessenen Lautstärke.

- Dieses Gerät ist so konstruiert, dass es beim Spielen möglichst wenig Spielgeräusche erzeugt. Es ist aber möglich, dass bei Spielen dieses Geräts die entstehenden Vibrationen über den Boden und die Wände in benachbarte Räume übertragen werden können. Überprüfen Sie dieses, wenn Sie das Gerät spielen.

- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial entsprechend der gesetzlichen gültigen Bestimmungen.

- Verwenden Sie keine Kabel mit eingebautem Widerstand.

Hinweis zur Radiofrequenz-Abstrahlung

- Die folgenden Vorgänge sind nicht legal:
 - Auseinanderbauen oder technisches Verändern dieses Geräts
 - Entfernen des Zulassungs-Aufklebers an der Rückseite des Geräts
 - Verwenden des Geräts in einem anderen Land als dem, in dem Sie es erworben haben.

Hinweise zu Copyrights und Warenzeichen

- Drum Workshop, DWe, Soundworks und DrumLink sind eingetragene Warenzeichen bzw. Warenzeichen der Drum Workshop, Inc. in den USA und/oder anderen Ländern.
- Alle anderen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind eingetragene Warenzeichen bzw. Warenzeichen des Inhabers der jeweiligen Namensrechte.

Um zu beginnen, laden Sie die DW Soundworks™-Software herunter und installieren Sie diese.

Gehen Sie auf die Internetseite <www.dwdrums.com/DWE/start> und klicken Sie auf den Download link, um den Roland Cloud Manager herunterzuladen und darüber die DW Soundworks™-Software und das DW Soundworks™ Core Sound Library Pack auf Ihrem Mac- oder PC-Rechner zu aktivieren, herunter zu laden und zu installieren.

Nachdem Sie den Roland Cloud Manager installiert haben, nehmen Sie die Start Card, die sich in der Verpackung befindet. Geben Sie den Aktivierungs-Code in das dafür vorgesehene Feld ein, um Ihren Kauf zu bestätigen und den Download-Vorgang zu starten.

Das DW Soundworks™-Programm enthält auch die DWe Control app, um die Drums und Cymbals zu koppeln. Mithilfe der DWe Control app können Sie die Trigger-Parameter einstellen. Weitere Informationen finden Sie im DW Soundworks™ User Guide.

Sie können die DW Soundworks™-Bedienungsanleitung unter <www.dwdrums.com/DWE/support> herunterladen.

Schauen Sie sich während des Download-Vorgangs die Tutorial-Videos an, die unter <www.dwdrums.com/DWE/start> angezeigt werden, um sich mit dem Aufbau des Sets sowie weiteren Funktionen der Programme „DWe Control“ und „DW Soundworks™“ vertraut zu machen.

Aufbauen der Cymbals und Drums

Der nachfolgende Abschnitt beschreibt den Aufbau der DWe e33 Drums und Cymbals.

* Die DWe-Drums sind ab Werk auf „Electronic Mode“ voreingestellt.

Aufbau der Drums

Hinweise zur Aufstellung des Geräts auf einem Ständer

- Beachten Sie die Hinweise in der Kurzanleitung des DWe, wenn Sie das Gerät auf einem Ständer platzieren möchten.
- Wenn das Gerät nicht sicher und stabil aufgestellt wird, kann es passieren, dass der Ständer wackelt und/oder das Gerät vom Ständer fällt, dadurch beschädigt wird und zusätzlich Personen verletzt werden können.
- Die Enden der Cymbal-Auflage und der Tom-Halterung sind sehr spitz. Achten Sie darauf, sich nicht zu verletzen.
- Wenn Sie den Ständer aufstellen oder zusammen klappen, achten Sie darauf, sich nicht die Finger bzw. Handflächen zu verletzen.
- Stellen Sie sicher, dass der Dreifuß des Ständers weit genug gespreizt ist. Ist dieses nicht der Fall, steht der Ständer eventuell nicht stabil genug.

Sie können die DWe Drums auf handelsüblichen Tom- und Cymbal-Ständern montieren. Stellen Sie sicher, dass der L-Arm einen Durchmesser von 12,7 mm hat. L-Arme mit einem Durchmesser von 10,5 mm sind nicht kompatibel zu den STM Tom Mounts.



Verwenden Sie für die Floor Toms die beigefügten Floor Tom-Beine mit Memory Locks, so dass Sie beim Aufbau immer die gleiche Höhe haben.



Um die Bass Drum richtig zu positionieren, können Sie die Bass Drum-Beine in der Höhe verstellen, so dass die Vorderseite der Bass Drum etwas angehoben ist. Damit ist gewährleistet, dass der Bass Drum-Schlägel des Pedals immer in einem 90°-Winkel auf das Fell trifft.



* Die Dornen sind spitz. Achten Sie darauf, sich nicht zu verletzen.

* Wenn Sie die Dornen auf einer Holz-Unterlage verwenden, kann diese beschädigt werden; nehmen Sie für Holzfußböden bevorzugt die Gummifüße.

* Achten Sie darauf, sich nicht die Finger bzw. Handflächen zu verletzen.

Die Snare Drum kann auf einem handelsüblichen Standard-Snareständer befestigt werden.



* Spannen Sie das Fell regelmäßig, da sich dieses im Laufe der Zeit lockern kann. Die besten Trigger-Eigenschaften werden erreicht, wenn die Felle mittelstark gespannt sind. Spannen Sie das Fell gleichmäßig. Beginnen Sie mit einer 1/8-Umdrehung für die einzelnen Stimmerschrauben.

Spielbereiche: Zonen

Die Drums sind in verschiedene „Zonen“ unterteilt. Über diese Zonen werden unterschiedliche Sounds getriggert.

Snare Drum: Center, Edge, Rimshot, Rim, Cross-Stick

Center-Zone	Schlagen Sie auf die Spielfläche der Snare Drum. Dieses ist der Basis Snare-Sound.	
Edge-Zone	Bei Snare Drums ändert sich die Klangfarbe, wenn Sie das Fell an verschiedenen Stellen anschlagen.	
Rimshot-Zone	Wenn Sie die Schlagfläche und den Rand der Snare Drum gleichzeitig anschlagen, wird ein Rimshot-Sound erzeugt.	
Rim-Zone	Schlagen Sie auf den oberen Rand der Snare ohne gleichzeitig auf das Fell zu schlagen. Damit wird ein Rim-Sound erzeugt.	
Cross Stick-Zone	Die Cross Stick-Zone wird durch Drücken mit der Hand auf das Fell aktiviert. Legen Sie die Handfläche auf die Mitte der Fells und verwenden Sie die Cross Stick-Spieltechnik.	

* Mit der DW Digi-MAG Snareabhebung stellen Sie den Sound auf „mit Snareteppich“ oder „ohne Snareteppich“ um. Probieren Sie dieses mit den verschiedenen Soundworks-Presets aus.



Am Ständer befestige Tom und Stand-Tom: Center, Rimshot, Rim

Center-Zone	Schlagen Sie auf die Spielfläche der Tom. Dieses ist der Basis Tom-Sound.	
Rimshot-Zone	Wenn Sie die Schlagfläche und den Rand der Tom gleichzeitig anschlagen, wird ein Rimshot-Sound erzeugt.	
Rim-Zone	Schlagen Sie auf den oberen Rand der Tom, ohne dass Sie auf das Fell schlagen. Damit wird ein Rim-Sound erzeugt.	

Bass Drum: Center-Zone

Schlagen Sie auf die Spielfläche der Bass Drum. Dieses ist der Basis Bass Drum-Sound.

* Sie können sowohl einzelne als Doppel-Pedale verwenden.

Aufbauen der Cymbals

Die DWe-Cymbals können auf einem Standard-Cymbal-Ständer mit 8 mm Gewindeschraube montiert werden. Tauschen Sie den Standard-Cymbal-Filz gegen einen Polymer-Filz aus. Diese Polymer-Filze ermöglichen ein natürlicheres Schwingen der Cymbals.

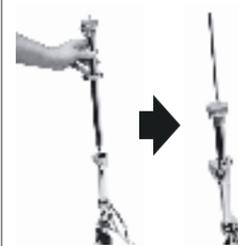
Montieren Sie den Polymer-Filz auf die untere Cymbal-Auflage. Legen Sie dann das Cymbal auf den Filz. Stellen Sie mit der Plastik-Justierschraube ein, wie stark das Cymbal schwingen soll.



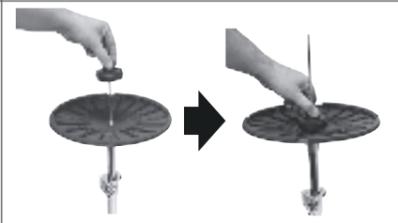
* Die Plastik-Justierschraube hat ein 8 mm-Gewinde.

* Es ist erforderlich, die obere Hi-hat-Stange auszutauschen. Die mitgelieferte DWe Hi-hat-Stange passt zu den Hi-hat-Ständern DW9000 und DW5000 sowie zu Hi-hat-Stativen, die einen Rohr-Durchmesser von 1" haben.

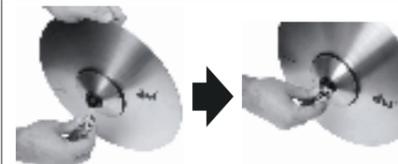
Nehmen Sie die obere Hi-hat-Stange des Hi-hat-Ständers ab und montieren Sie die mitgelieferte Hi-hat-Stange. Für einen guten Aufbau ist eine niedrige Position empfohlen.



Platzieren Sie das untere Hi-hat-Cymbal (schwarzes Plastik) auf den Hi-hat-Filz und schrauben Sie die mitgelieferte Hi-hat Aktivator-Abdeckung auf das Gewinde, um das untere Hi-hat-Cymbal zu arretieren.



Stecken Sie die beigefügte DWe Hi-hat Clutch in das obere Hi-hat Cymbal und führen Sie das obere Hi-hat Cymbal soweit an der Stange herunter, bis die gewünschte Höhe erreicht ist.



Spielbereiche bei den Cymbals: Zonen, Cymbals: Edge, Bow, Bell

	Diese Zone wird aktiviert, wenn der Rand des Cymbals angeschlagen wird.	
Edge-Zone		
	Diese Zone wird aktiviert, wenn die Bow-Zone des Cymbals angeschlagen wird.	
Bow-Zone		
	Diese Zone wird aktiviert, wenn die Kuppe des Cymbals angeschlagen wird. Für geringe bis mittlere Lautstärken spielen Sie die Kuppe mit der Spitze des Stocks. Für hohe Lautstärken spielen Sie die Kuppe mit dem Schaft des Stocks.	
Bell-Zone		

Sie können den Sound des Cymbals stoppen, indem Sie direkt nach Anschlagen des Cymbals dessen Rand mit einer Hand greifen. Der Abstoppbereich (Choke) befindet sich im Aussenbereich des Cymbals (1-2 inches vom Rand aus gemessen).



Die Hi-hat besitzt zusätzlich Zonen für „Foot Chick Pedal Close“ und „Foot/Heel Splash“. Die „Foot Chick Pedal Close“-Zone erzeugt den Sound beider Hi-hat-Cymbals, die aufeinander schlagen, wenn das Hi-hat-Pedal vollständig durchgedrückt wird.



„Foot/Heel Splash“ wird erreicht, wenn Sie das Hi-hat-Pedal schnell herunter drücken und dann sofort wieder loslassen.



DrumLink™ Hub Setup

Verbinden Sie den DrumLink™ Wireless USB Hub mithilfe des beigefügten USB Type-C®-Kabels mit dem Mac- oder PC-Rechner.



Für Rechner ohne USB Type-C®-Anschluss können Sie den USB Type-C® -> USB A-Adapter verwenden.

- * Verwenden Sie idealerweise eine direkte Verbindung zwischen DrumLink™ Hub und Rechner.
- * Verwenden Sie kein USB-Kabel, das nur für Aufladezwecke gedacht ist. Aufladekabel können keine Daten übertragen.
- * Wenn die Drums und Cymbals am DrumLink™-Hub angeschlossen sind, blinkt während der Bedienung in Abständen von einigen Sekunden regelmäßig eine blaue LED-Anzeige am Internal Trigger. Dieses ist normal.

Audio Interface-Setup

Verbinden Sie das Audio-Interface mithilfe des beigefügten USB B -> Type-C®-Kabels mit dem Mac- oder PC-Rechner.



Für Rechner ohne USB Type-C®-Anschluss können Sie das USB B -> A-Kabel verwenden.

* Sie können mit dem Audio-Interface auch einen USB-Erweiterungs-Hub bzw. einen mit Strom versorgten USB Type-C®-Hub verwenden.

Sie können für das Abhören der Audiosignale einen Kopfhörer und/oder ein Lautsprechersystem an den Headphone Out- bzw. Out 1&2-Buchsen anschließen.

Verwenden Sie idealerweise einen Laptoptisch wie den DW3800LS, damit der Laptop, das Audio-Interface und der DrumLink™ USB Hub stabil und sicher liegen.

Nachdem Sie die Drums, Cymbals, das DrumLink™ und das Audio-Interface aufgebaut haben, starten Sie die DWe Control-Software, um die Kopplung mit dem Rechner zu starten.

Für weitere Informationen zur Handhabung der DWe-Produkte und bei Fragen zur Garantie gehen Sie bitte auf die folgende Internetseite:

<www.dwdrums.com/DWE/support>

<www.dwdrums.com/warranty>

Wenden Sie sich bei weiteren Fragen vor Ort an Ihren autorisierten DWe-Händler.

Drum Workshop Inc.

3450 Lunar Court

Oxnard, CA 93030 US

P: 1-800-45-DRUMS (800-453-7867)

Guide de démarrage rapide

Avant d'utiliser cet appareil, lisez attentivement les « CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR UTILISER LE SYSTÈME DWE » et les « NOTES IMPORTANTES ». Après lecture, conservez les documents, y compris ces sections, dans un endroit accessible pour pouvoir vous y reporter dès que nécessaire.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR UTILISER LE SYSTÈME DWE

CONSIGNES À RESPECTER POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'INCENDIE ET DE BLESSURE

A propos des messages de type AVERTISSEMENT et ATTENTION

AVERTISSEMENT	Utilisé pour les instructions destinées à prévenir les utilisateurs du danger de mort ou du risque de blessure sérieuse en cas d'utilisation incorrecte de l'appareil.
ATTENTION	Utilisé pour les instructions destinées à prévenir les utilisateurs du risque de blessure ou de dommages matériels en cas d'utilisation incorrecte de l'appareil. * Les dommages matériels font référence aux dommages ou autres effets adverses qui surviennent par rapport au cadre d'habitation et à son environnement, ainsi qu'aux animaux familiers ou de compagnie.

A propos des symboles

	Le symbole attire l'attention de l'utilisateur sur des instructions ou des avertissements importants. La signification du symbole est déterminée par l'image représentée dans le triangle. Ainsi, le symbole à gauche est utilisé pour des précautions, des avertissements ou des alertes typiques concernant des dangers.
	Le symbole attire l'attention des utilisateurs sur des éléments interdits. L'action à ne pas effectuer est indiquée par l'image représentée dans le cercle. Ainsi, le symbole à gauche indique que l'appareil ne doit jamais être désassemblé.
	Le symbole attire l'attention des utilisateurs sur des actions à effectuer. L'action spécifique à effectuer est indiquée par l'image représentée dans le cercle. Ainsi, le symbole à gauche indique que le cordon d'alimentation doit être débranché de la prise.

VEUILLEZ TOUJOURS RESPECTER LES CONSIGNES SUIVANTES

AVERTISSEMENT

Ne démontez pas l'appareil et n'y apportez aucune modification vous-même

N'effectuez aucune opération sauf instruction spécifique dans le mode d'emploi. Vous risquez sinon de provoquer un dysfonctionnement.



Ne tentez pas de réparer ou de remplacer des pièces vous-même

Contactez votre revendeur, un centre de service DW/Roland ou un revendeur DWe/Roland officiel.



Pour obtenir la liste des centres de service DW/Roland et des revendeurs DWe/Roland officiels, reportez-vous au site Web de DW/Roland.

États-Unis : revendeurs DW/DWe

Autres régions : centres de service/ revendeurs Roland

Ne l'utilisez pas et ne le stockez pas dans un lieu présentant les caractéristiques suivantes

- exposé à des températures extrêmes (à la lumière directe du soleil dans un véhicule fermé, près d'un conduit chauffé ou sur un dispositif générateur de chaleur, par exemple);
- embué (dans une salle de bains, un cabinet de toilette ou sur un sol mouillé, par exemple);
- exposé à la vapeur ou à la fumée;
- exposé au sel;
- exposé à la pluie;
- exposé à la poussière ou au sable;
- soumis à de fortes vibrations ou secousses;
- placé dans un endroit mal aéré.



Utilisez uniquement le support recommandé

Cet appareil doit uniquement être utilisé avec un support recommandé par DW.



Ne placez pas l'appareil sur une surface instable

Lorsque vous utilisez l'appareil avec un support recommandé par DW, placez le support avec précaution sur une surface plane et stable. Si vous n'utilisez pas de support, vous devez toutefois vous assurer que l'emplacement d'installation de l'appareil offre une surface plane capable de supporter l'appareil et de l'empêcher d'osciller.



Précautions lors de l'installation de l'appareil sur un support

Veillez vous conformer aux instructions fournies dans le Mode d'emploi lorsque vous installez l'appareil sur un support.



S'il n'est pas correctement installé, il peut en résulter une instabilité susceptible d'entraîner la chute de l'appareil ou le basculement du support et de provoquer des blessures.



AVERTISSEMENT

Manipulez les piles avec soin

Toute utilisation incorrecte peut entraîner des fuites de liquides, des surchauffes, un incendie, une explosion ou autre. Respectez strictement les consignes suivantes :

- Veillez à ne pas les chauffer, les démonter ou les jeter au feu ou à l'eau.
- Ne les exposez pas à la lumière du soleil, des flammes ou toute autre source de chaleur extrême.
- Ne tentez pas de recharger une pile à cellule sèche.



ATTENTION

Utilisez uniquement le(s) support(s) spécifié(s)

Cette unité est conçue pour être utilisée en combinaison avec des supports spécifiques (série DW) fabriqués par DW. S'il est utilisé en association avec d'autres supports, vous risquez de vous blesser si le produit chute ou bascule en raison d'un manque de stabilité.



Évaluez les risques de sécurité avant d'utiliser des supports

Même si vous tenez compte des avertissements mentionnés dans le Mode d'emploi, il peut arriver que le produit tombe du support ou que le support bascule suite à certaines manipulations. Prenez en considération tous les risques de sécurité avant d'utiliser ce produit.



Évitez de monter sur l'appareil ou de placer des objets lourds dessus

Vous risquez de vous blesser si l'appareil bascule ou chute.



Débranchez l'ensemble des cordons/câbles avant de déplacer l'appareil

Si vous ne débranchez pas tous les câbles avant de déplacer l'appareil, vous risquez de provoquer des dégâts ou un dysfonctionnement.



Manipulez les piles avec soin

Une utilisation incorrecte des piles peut entraîner une explosion ou des fuites et provoquer des dégâts ou des blessures. Pour votre propre sécurité, lisez et respectez les consignes suivantes.



- Suivez attentivement les instructions lors de la mise en place des piles, et respectez bien la polarité.
- Évitez de mélanger des piles neuves avec des piles usagées. Évitez également d'utiliser ensemble des types de pile différents.
- Retirez les piles lorsque l'appareil doit rester inutilisé pendant une période prolongée.
- Ne stockez jamais les piles avec des objets métalliques, comme des stylos à bille, des colliers, des épingles à cheveux, etc.
- Les piles usagées doivent être mises au rebut conformément à la réglementation en vigueur dans votre région.

ATTENTION

Veillez à ne pas vous pincer les doigts

Lorsque vous manipulez les pièces mobiles suivantes, veillez à ne pas vous coincer les doigts, les doigts de pied, etc. Dès qu'un enfant utilise l'appareil, un adulte doit être présent pour le surveiller et le guider.



- Supports
- Pédales
- Vis papillon

Tenez les pièces de petite taille hors de portée des enfants en bas âge

Pour éviter tout ingestion accidentelle des pièces indiquées ci-dessous, tenez-les toujours hors de portée des enfants en bas âge.



- Pièces fournies

- Clé de batterie

- Pièces amovibles

- Vis
- Rondelles
- Écrous
- Rondelles de feutre
- Ressorts
- Vis papillon

Manipulez avec soin des piles qui fuient

- Ne touchez pas le liquide à mains nues.
- Si le liquide provenant de la pile entre en contact avec vos yeux, vous risquez de perdre la vue. Ne vous frottez pas les yeux et rincez-les abondamment à l'eau. Ensuite, consultez rapidement un médecin.



- Si du liquide s'est répandu sur votre peau ou sur vos vêtements, il peut entraîner des brûlures cutanées ou une dermatite. Rincez abondamment les zones touchées avec de l'eau. Ensuite, consultez rapidement un médecin.
- À l'aide d'un chiffon doux, essuyez doucement tout liquide résiduel du compartiment interne de la pile. Installez ensuite de nouvelles piles.

Merci d'avoir rejoint la grande famille de DWe !

Merci d'avoir acheté ce produit DWe. Tout au long de notre histoire, notre passion a été de concevoir et de fabriquer des produits qui aident les batteurs à développer leur art et à maximiser leur créativité. En les aidant à résoudre leurs problèmes, nous permettons aux batteurs de se concentrer sur leur musique et leurs interprétations, car c'est ce qui compte le plus.

Merci de faire confiance à DW, nous ne le prenons pas à la légère. Nous continuerons à innover pour que vous puissiez explorer plus de sons et toujours élever votre niveau de jeu !

Éléments inclus

* Ceux-ci varient en fonction de la configuration du pack de fûts ou de cymbales ou si vous avez acheté un tambour ou une cymbale séparés.

	Composants et configurations DWE									
	Pack de 4 fûts	Pack de 5 fûts	Pack de cymbales 1	Pack de cymbales 2	Tom individuel	Tom basse individuel	Grosse caisse individuelle	Caisse claire individuelle	Cymbale individuelle	Charleston individuel
Tom 7x8 e33, déclencheur sans fil DWE-DT1, tête de frappe maillée					•					
Tom 8x10 e33, déclencheur sans fil DWE-DT1, tête de frappe maillée	•	•			•					
Tom 9x12 e33, déclencheur sans fil DWE-DT1, tête de frappe maillée		•			•					
Tom 12x14 e33, déclencheur sans fil DWE-DT1, tête de frappe maillée	•					•				
Tom 14x16 e33, déclencheur sans fil DWE-DT1, tête de frappe maillée		•				•				
Caisse claire 5x14 e33, déclencheur sans fil DWE-DT1, peaux mailleées	•							•		
Caisse claire 6,5x14 e33, déclencheur sans fil DWE-DT1, peaux mailleées		•						•		
Grosse caisse 14x20 e33, déclencheur sans fil DWE-DT1, tête de frappe maillée	•						•			
Grosse caisse 16x22 e33, déclencheur sans fil DWE-DT1, tête de frappe maillée		•					•			
Pieds de tom basse avec bagues mémoire	•	•								
Bague mémoire du pied de tom					•					
Pack de démarrage (tiges de tension supplémentaires, clés de batterie, bagues mémoire de montage de tom et chiffon de polissage)	•	•								
Peaux de batterie transparentes à revêtement DW pour conversion de tom/ grosse caisse électronique en acoustique.	•	•			•	•	•			
Peau à revêtement DW avec séquence d'accordage pour conversion de caisse claire électronique en acoustique.	•	•						•		
Peau de caisse claire DW avec séquence d'accordage pour conversion de caisse claire électronique en acoustique.	•	•						•		
Câbles de caisse claire True Tone DW pour conversion de caisse claire électronique en acoustique.	•	•						•		
Hub USB DrumLink™ (DWE-DH1)	•	•								
Interface audio	•	•								
Câble USB type C® & Adaptateur USB type C® vers USB type A	•	•								
Câble USB B vers Type-C®	•	•								
Câble TRS 3,5 mm vers MIDI	•	•								
Cymbale crash/ride 14" à 360°, déclencheur sans fil DWE-CT1									•	
Cymbale crash/ride 16" à 360°, déclencheur sans fil DWE-CT1				•					•	
Cymbale crash/ride 16" à 360°, déclencheur sans fil DWE-CT1 x2					•				•	
Cymbale crash/ride 18" à 360°, déclencheur sans fil DWE-CT1				•	•				•	
Charleston 14" 360°, déclencheur sans fil DWE-CT1, bas de charleston				•	•					•
Écrou papillon de cymbale en polymère DWE										
Feutre de cymbale en polymère DWE										•
Écrous papillon de cymbale en polymère DWe x2				•						
Feutres de cymbale en polymère DWE x2				•						
Écrous papillon de cymbale en polymère DWE x3					•					
Feutres de cymbale en polymère DWE x3					•					
Attache de charleston DWe				•	•					•
Couplet de charleston DWe				•	•					•
Tube de support pour cymbale charleston supérieure DWE (pour les pieds DW9000, DW5000)				•	•					•
Guide de démarrage rapide (ce document)	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Carte clé de produit DW Soundworks™	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•

NOTES IMPORTANTES

Alimentation électrique : Utilisation de piles

- Vous devez toujours installer ou remplacer les piles avant de brancher un autre appareil. Vous pouvez ainsi éviter les dysfonctionnements et les dégâts.
- La durée de vie des piles fournies peut être limitée, leur but principal consistant à permettre des tests.
- Si vous utilisez cet appareil sur piles, n'utilisez que des piles alcalines (de type AA).
- Lorsque la charge des piles devient trop faible, vous risquez une fuite de liquide. Remplacez les piles dès que possible.

Installation

- Lorsque l'appareil est utilisé à proximité d'amplificateurs de puissance (ou de tout autre équipement contenant d'importants transformateurs de puissance), un bourdonnement peut se faire entendre. Pour atténuer ce problème, changez l'orientation de l'appareil ou éloignez-le de la source d'interférence.
- Cet appareil peut interférer avec la réception radio et télévision. Ne l'utilisez pas à proximité de ce type de récepteurs.
- Un bruit peut se faire entendre si des appareils de communication sans fil, tels que des téléphones cellulaires, sont utilisés à proximité de l'appareil. Ce bruit peut se produire lors de la réception ou de l'émission d'un appel ou pendant une conversation téléphonique. Lorsque vous rencontrez ce genre de problèmes, vous devez soit déplacer les appareils sans fil concernés de façon à les éloigner suffisamment de l'appareil, soit les éteindre.
- Veillez à ce que des dispositifs d'éclairage qui sont normalement utilisés avec leur source lumineuse très proche de l'appareil (par exemple une lampe de piano) ou des spots lumineux puissants n'éclairaient pas la même zone de l'appareil pendant une période prolongée. Une chaleur excessive peut déformer ou décolorer l'appareil.

- En cas de déplacement d'un endroit vers un autre où la température et/ou l'humidité sont très différentes, des gouttelettes d'eau (condensation) peuvent se former à l'intérieur de l'appareil. L'appareil peut alors présenter des dysfonctionnements ou des dommages si vous essayez de l'utiliser dans ces conditions. Avant de vous en servir, il convient d'attendre quelques heures, jusqu'à ce que la condensation soit complètement évaporée.
- Ne collez pas d'autocollants, de décalcomanies ou d'autres objets similaires sur cet instrument. Vous risqueriez d'endommager la finition extérieure de l'instrument en les décollant.

- Suivant le matériau et la température de la surface sur laquelle vous placez l'appareil, il est possible que ses pieds en caoutchouc décolorent ou détériorent la surface.
- Ne placez pas de récipient ou autre objet contenant du liquide sur cet appareil. Si jamais du liquide se déverse sur la surface de l'appareil, essayez-le rapidement à l'aide d'un chiffon doux et sec.
- Lors de la connexion aux prises USB, OUTPUT (LEFT, RIGHT), MIX INPUT et HEADPHONE OUT, utilisez un câble de moins de 3 m.
- Afin d'éviter tout dysfonctionnement et toute panne de l'équipement, réduisez toujours le volume.

Entretien

- N'utilisez jamais d'essence, de diluant, d'alcool ou de solvants afin d'éviter tout risque de décoloration et/ou de déformation.

Réparations et données

- Avant de confier votre appareil à un réparateur, veillez à effectuer une sauvegarde des données qui sont stockées dessus, ou, si vous préférez, à noter les informations dont vous avez besoin. Nous nous efforçons de préserver au mieux les données stockées sur l'appareil lorsque nous effectuons des réparations. Il peut toutefois arriver que la gestion de la mémoire soit endommagée physiquement, dans quel cas il peut être impossible de restaurer le contenu enregistré. DW décline toute responsabilité quand à la restauration de contenu enregistré qui aurait été perdu.

Précautions supplémentaires

- Toutes les données enregistrées sur l'appareil peuvent être perdues suite à une défaillance matérielle, une utilisation incorrecte ou autre. Pour vous protéger contre la perte irrécupérable de données, veillez à effectuer une sauvegarde des données enregistrées sur l'appareil ou à noter par écrit les informations nécessaires, à votre convenance.
- DW décline toute responsabilité quand à la restauration de contenu enregistré qui aurait été perdu.
- Manipulez avec suffisamment de précautions les boutons, curseurs et autres commandes de l'appareil, ainsi que les prises et les connecteurs. Une manipulation trop brutale peut entraîner des dysfonctionnements.
- Lors du débranchement de tous les câbles, prenez le connecteur. Ne tirez jamais sur le câble. Vous éviterez ainsi les courts-circuits ou la détérioration des éléments internes du câble.

- Afin d'éviter de déranger les voisins, veillez à maintenir le volume de l'appareil à un niveau raisonnable.
- Cet instrument est conçu pour minimiser les sons externes lorsque vous jouez dessus. Les vibrations sonores peuvent toutefois être transmises à travers les sols et les plafonds avec une intensité surprenante. Veillez donc à ce que ce type de son ne devienne pas une nuisance pour vos voisins.
- Lors de la mise au rebut du carton d'emballage ou du matériau de rembourrage dans lequel cet appareil a été emballé, vous devez respecter les réglementations locales applicables à l'élimination des déchets.
- N'utilisez pas des câbles de connexion munis d'une résistance intégrée.

Mise en garde concernant les émissions de fréquences radio

- Les actions suivantes peuvent vous exposer à des poursuites judiciaires.
 - Démontage ou modification de cet appareil.
 - Retrait de l'étiquette de certification apposée au dos de cet appareil.
 - Utilisation de cet appareil dans un pays autre que celui où il a été acheté

Droit de propriété intellectuelle

- Drum Workshop, DWe, Soundworks et DrumLink sont des marques déposées ou des marques commerciales de Drum Workshop, Inc. aux États-Unis ou dans d'autres pays.
- Les noms d'entreprise et de produit mentionnés dans le présent document sont des marques ou des marques déposées de leurs propriétaires respectifs.

Pour commencer, commencez par télécharger et installer le logiciel Soundworks™

Rendez-vous sur <www.dwdrums.com/DWe/start> et cliquez sur le lien pour télécharger le Roland Cloud Manager afin d'activer, télécharger et installer l'application DW Soundworks™ et le pack de bibliothèque de sons de base DW Soundworks™ sur votre Mac ou votre PC.

Une fois que vous avez installé Cloud Manager, prenez la carte de démarrage incluse dans votre boîte. Entrez la clé d'activation du produit dans le champ à cet effet pour valider votre achat et commencer le processus de téléchargement.

L'application DW Soundworks™ comprend également l'application DWe Control pour connecter (appairer) vos batteries et cymbales. L'application DWe Control vous permet d'ajuster les paramètres de déclenchement selon vos besoins. Consultez le mode d'emploi DW Soundworks™ pour plus de détails.

Vous pouvez télécharger le mode d'emploi de DW Soundworks™ sur <www.dwdrums.com/DWe/support>

Pendant que vos téléchargements sont en cours, vous pouvez visionner les didacticiels vidéo disponibles sur <www.DWDrums.com/DWe/start> pour vous familiariser avec le processus de configuration et les autres fonctions connexes des applications DWe Control et DW Soundworks™.

Installation des cymbales et de la batterie

Il est temps d'installer vos toms et vos cymbales DWe e33 !

* Les toms DWe sont configurés en mode électronique en sortie d'usine.

Installation des toms

Précautions lors de l'installation de l'appareil sur un support

- Veuillez vous conformer aux instructions fournies dans le Guide de démarrage rapide de DWe lorsque vous installez l'appareil sur un support.
- S'il n'est pas correctement installé, il peut en résulter une instabilité susceptible d'entraîner la chute de l'appareil ou le basculement du support et de provoquer des blessures.
- Les pointes du pied de cymbale et du support de tom sont acérées. Manipulez-les avec précaution.
- Lorsque vous installez ou rangez le support, veillez à ne pas vous pincer les doigts qui vous servent à le manipuler.
- Lors de l'installation, assurez-vous que le trépied du support est suffisamment ouvert. Si le trépied est insuffisamment ouvert, le degré de stabilité approprié risque de ne pas être obtenu.

Vous pouvez monter les toms DWe sur des pieds de tom et de cymbale traditionnels. Assurez-vous simplement que les bras en L du tom présentent un diamètre de 12,7 mm car les bras plus petits de 10,5 mm ne sont pas compatibles avec les supports de tom STM.



Les toms basse utilisent les pieds de tom au sol inclus avec des bagues mémoire, de sorte que vous pouvez être sûr que le tom est installé de la même manière à chaque fois.



Pour la grosse caisse, desserrez simplement l'éperon de la grosse caisse pour le faire pivoter en position et étendez les pieds de sorte que l'avant de la grosse caisse soit légèrement surélevé. Cela garantira que la batte de grosse caisse sur la pédale de grosse caisse frappe la peau de la grosse caisse à 90°, pour prolonger sa durée de vie.



* L'extrémité de la pointe est acérée. Manipulez-la avec précaution.

* Si vous utilisez les extrémités des pointes du pied sur un plancher en bois, vous risquez d'endommager le plancher. Sur un plancher en bois, utilisez les extrémités en caoutchouc.

* Veillez à ne pas vous pincer les doigts.

La caisse claire peut être montée sur un pied de caisse claire standard.



* Vous voudrez peut-être resserrer légèrement les peaux car elles peuvent s'être desserrées pendant le transport ou avec le temps. Vous obtiendrez un meilleur déclenchement et plus fiable avec des peaux mailées avec des tensions moyennes à élevées. Assurez-vous d'appliquer une tension uniforme tout autour de votre tom. Commencer par exécuter 1/8ème de tour sur les tirants.

Espaces de jeu sur les toms : les zones

Les tambours sont divisés en plusieurs « zones ». Celles-ci représentent différentes zones de frappe permettant de déclencher différents sons.

Caisse claire : centre, bord, rimshot, cercle et zone de cross-stick

Zone centrale	Frappez uniquement la peau de la caisse claire. Il s'agit du son de caisse claire principal.	
Zone du bord	Sur une caisse claire, le son change de manière naturelle lorsque vous déplacez l'emplacement de frappe du centre de la peau vers le bord.	
Zone de rimshot	Frappez simultanément la peau et le bord de la caisse claire pour obtenir un son du rimshot, qui sonne différemment du centre.	
Zone de cercle	Frappez la partie supérieure du cercle de la caisse claire sans frapper la peau. Vous obtiendrez un son de cercle.	
Zone de cross-stick	La zone de cross-stick est activée par pression de la main. Pour déclencher un son de cross-stick, posez simplement votre main près du centre tout en jouant un cross-stick.	

* Le déclencheur DW Digi-MAG fonctionne comme un interrupteur pour permettre un ensemble secondaire de sons tels que les fils de caisse claire. Essayez cette fonction avec les différents préréglages Soundworks.



Rack de toms et tom basse : centre, rimshot et zone de cercle

Zone centrale	Frappez uniquement la peau du tom. Il s'agit du son de tom principal.	
Zone de rimshot	Frappez simultanément la peau et le bord du tom pour obtenir un son du rimshot, qui sonne différemment du centre.	
Zone de cercle	Frappez la partie supérieure du cercle du tom sans frapper la peau. Vous obtiendrez un son de cercle.	

Grosse caisse : zone centrale

Frappez uniquement la peau du pad de la grosse caisse. Il s'agit du son de grosse caisse principal.

* Les pédales de grosse caisse simples et doubles fonctionneront.

Installation des cymbales

Pour utiliser les cymbales DWe, vous pouvez utiliser n'importe quel pied de cymbale standard avec bras de cymbale fileté de 8 mm, mais vous devrez utiliser les feutres en polymère inclus au lieu des feutres de cymbale standard. Ces feutres spécialement conçus permettent aux cymbales de bouger de manière plus naturelle.

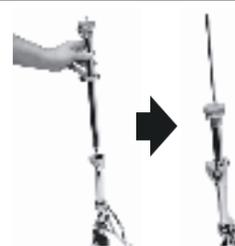
Placez d'abord le feutre polymère sur votre manchon de cymbale. Placez ensuite la cymbale sur le feutre. Enfin, utilisez l'écrou papillon et le feutre en plastique pour régler le balancement que vous souhaitez donner à la cymbale.



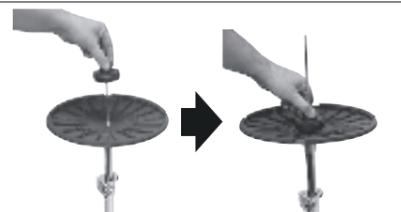
* L'écrou papillon en plastique a un filetage de 8 mm.

* Vous devrez remplacer le tube de cymbale charleston supérieure de votre pied de charleston. Le tube de charleston DWe inclus s'adapte aux pieds de charleston DW9000 et DW5000 ou aux pieds dotés d'un diamètre de tube de 1".

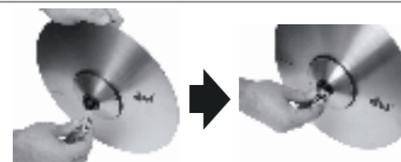
Retirez votre tube de pied de cymbale charleston supérieure, puis utilisez le tube de cymbale charleston supérieure fourni, vous remarquerez le dessus fileté vous permettant de monter correctement la partie inférieure du charleston électronique.



Ensuite, placez la cymbale de charleston inférieure (plastique noir) sur le feutre de charleston et vissez la coupelle d'activation de charleston fournie sur le tube supérieur fileté pour fixer la cymbale de charleston inférieure.



Enfin, faites glisser l'attache de charleston DWe incluse dans la cymbale supérieure de la charleston, puis faites glisser la charleston sur la tige de charleston et ajustez sa hauteur selon vos préférences.



Espaces de jeu des cymbales: Zones, Cymbales : bord, surface, cloche

Zone du bord	La zone de bord est activée lorsque vous frappez le bord des cymbales.	
Zone de surface	La zone de la surface est activée lorsque vous frappez la surface de la cymbale.	
Zone de cloche	Cette zone est activée lorsque vous frappez la cloche de la cymbale. Pour un son de cloche léger à moyen, jouez de la cloche avec le bout des baguettes. Pour un son de cloche plus agressif, jouez la cloche avec la tige (ou l'épaule) de la baguette.	

Vous pouvez étouffer le son de la cymbale en utilisant votre main pour saisir son bord après avoir frappé la cymbale, pour couper le son. La zone d'étouffement de cymbale se trouve près de la zone extérieure, entre 2,5 et 5 cm du bord.



Le charleston dispose également de zones de fermeture de la pédale « foot chick » et « foot/heel splash » : la zone fermée de la pédale « foot chick » produit un son venant des cymbales supérieure et inférieure du charleston qui se rejoignent, lorsque vous appuyez à fond sur la pédale de charleston.



Le splash foot/heel s'effectue en appuyant rapidement sur la pédale de charleston, puis en ouvrant rapidement le charleston immédiatement après que la pédale ait été enfoncée.



Configuration du hub DrumLink™

Connectez le hub USB sans fil DrumLink™ à votre Mac ou votre PC avec le câble USB type C° fourni.



Vous pouvez utiliser un adaptateur USB type C° vers USB A si votre ordinateur ne possède pas de port USB type C°.

* Cependant, il est préférable de connecter le hub DrumLink™ à l'ordinateur directement.

* N'utilisez pas de câble USB conçu uniquement pour charger un appareil. Les câbles uniquement conçus pour la charge ne peuvent pas transmettre de données.

* Une fois que la batterie et les cymbales sont connectées au hub DrumLink™, une LED bleue sur le déclencheur interne clignote toutes les quelques secondes, ce qui est normal.

Installation de l'interface audio

Connectez l'interface audio à votre Mac ou votre PC en utilisant le câble USB B vers Type-C° fourni.



Vous pouvez utiliser un adaptateur USB B vers USB A si votre ordinateur ne comporte pas de port USB type C°.

* Vous pouvez utiliser un concentrateur d'extension USB ainsi que des concentrateurs USB type C° alimentés avec l'interface audio.

Vous pouvez connecter un casque ou des haut-parleurs pour l'écoute sur la sortie casque ou les sorties Out 1 et 2 de l'interface audio.

L'utilisation d'une table pour ordinateur portable telle que la DW3800LS est recommandée pour assurer la stabilité et la sécurité de votre ordinateur portable, de votre interface audio et de votre concentrateur USB DrumLink™.

Une fois votre batterie, vos cymbales, DrumLink™ et votre interface audio installés, lancez DWe Control pour commencer le processus d'appariement avec l'ordinateur.

Pour obtenir des instructions détaillées sur les opérations de DWe et sur les questions de garantie, rendez-vous sur <www.dwdrums.com/DWe/support> <www.dwdrums.com/warranty>

Si vous avez d'autres questions, contactez votre revendeur DWe agréé local.

Drum Workshop Inc.
3450 Lunar Court
Oxnard, CA 93030 US
P: 1-800-45-DRUMS (800-453-7867)

Prima di usare questa unità, leggete con attenzione “USARE IL SISTEMA DWE IN MODO SICURO” e “NOTE IMPORTANTI”. Dopo la lettura, tenete il documento(i) a portata di mano per future consultazioni.

USARE IL SISTEMA DWE IN MODO SICURO

ISTRUZIONI PER LA PREVENZIONE DI INCENDI, SCOSSE ELETTRICHE O LESIONI PERSONALI

Informazioni sulle note AVVISI e ATTENZIONE

AVVISO	Utilizzato per istruzioni intese ad avvisare l'utente del rischio di morte o lesioni gravi in caso di utilizzo improprio dell'unità.
ATTENZIONE	Utilizzato per istruzioni intese ad avvisare l'utente del rischio di lesioni o danni materiali in caso di utilizzo improprio dell'unità. * L'espressione “danno materiale” si riferisce a danni o altri effetti avversi causati all'ambiente circostante e ai mobili, nonché ad animali domestici.

Informazioni sui simboli

	Il simbolo richiama l'attenzione dell'utente su istruzioni o avvisi importanti. Il significato specifico del simbolo è dall'immagine contenuta nel triangolo. Il simbolo a sinistra è utilizzato per avvertenze o avvisi di presenza di pericolo.
	Il simbolo richiama l'attenzione dell'utente su azioni che non devono mai essere eseguite (sono proibite). L'azione specifica vietata è indicata dall'immagine contenuta nel cerchio. Il simbolo a sinistra indica che l'unità non deve mai essere smontata.
	Il simbolo richiama l'attenzione dell'utente su azioni che devono essere eseguite. L'azione specifica da eseguire è indicata dall'immagine contenuta nel cerchio. Il simbolo a sinistra indica che la spina del cavo di alimentazione deve essere staccata dalla presa.

OSSERVARE SEMPRE QUANTO SEGUE

AVVISI

Non smontate o modificate da soli l'unità

Non effettuate alcuna operazione a meno che non venga descritta nel Manuale dell'Utente. Altrimenti, rischiate di causare malfunzionamenti.

Non riparate o sostituite parti da soli

Contattate il vostro rivenditore, un centro di assistenza DW/Roland, o un rivenditore ufficiale DWE/Roland.

Per una lista dei centri di assistenza DW/Roland, e dei rivenditori ufficiali DWE/Roland, consultate il sito Web DW/Roland.

USA: Rivenditori DW/DWE

Altri continenti: Centri di assistenza Roland/ rivenditori Roland

Non usate o lasciate mai l'unità in luoghi che siano:

- Soggetti a temperature estreme, (per es. esposti direttamente alla luce del sole in un veicolo chiuso, vicino a un condotto di riscaldamento o su apparecchiature che generano calore); o siano
- Umidità (per es., bagni, lavanderie, su pavimenti bagnati); o siano
- Esposti a vapore o fumo; o siano
- Soggetti ad esposizione alla salsedine; o siano
- Esposti alla pioggia; o siano
- Polverosi o sabbiosi; o siano
- Soggetti ad elevati livelli di vibrazioni; o siano
- Posizionato in un luogo scarsamente ventilato.

Usate solo il supporto raccomandato

Questa unità va usata solo con un supporto raccomandato da DW.

Non usate collocazioni instabili

Quando usate l'unità con un supporto raccomandato da DW, il supporto dev'essere posizionato attentamente così da rimanere stabile ed in piano. Se non utilizzate un supporto, dovete comunque accertarvi che la collocazione scelta per l'unità offra una superficie piana che sostenga correttamente l'unità, senza farla oscillare.

AVVISI

Precauzioni relative al posizionamento di questa unità su un supporto

Siate certi di seguire attentamente le istruzioni nel Manuale dell'Utente ponendo l'unità su un supporto.

Se non posizionata correttamente, rischiate di creare situazioni di instabilità che possono provocare cadute dell'unità o il ribaltamento del supporto, con possibilità di danni alla persona.

Evitate un uso prolungato ad alto volume

L'uso dell'unità ad alto volume per tempi prolungati può causare perdite dell'udito. Se dovesse verificarsi la perdita dell'udito o un sorta di ronzio, smettete immediatamente di usare l'unità e consultate un otorino.

Evitate che nell'unità penetrino oggetti o liquidi; non ponete mai contenitori con liquidi sull'unità

Non appoggiate alcun oggetto che contenga acqua (per esempio, vasi di fiori) su questa unità. Evitate che nell'unità penetrino oggetti (per es. materiali infiammabili, monete, spilli) o liquidi (per es., acqua o succo). Questi possono provocare cortocircuiti o altri malfunzionamenti.

Spegnete l'unità in caso di comportamenti anomali o di malfunzionamenti

Spegnete immediatamente l'unità e contattate il vostro rivenditore, un centro di assistenza DW/Roland, o un rivenditore ufficiale DWE/Roland nei seguenti casi:

- In presenza di fumo o di odore di bruciato.
- Sono caduti degli oggetti o del liquido si è infiltrato nel prodotto; o
- L'unità è stata esposta alla pioggia (o si è bagnata in altro modo); o
- Il prodotto non funziona normalmente ed evidenzia un sostanziale cambiamento operativo.

Per una lista dei centri di assistenza DW/Roland, e dei rivenditori ufficiali DWE/Roland, consultate il sito Web DW/Roland.

USA: Rivenditori DW/DWE

Altri continenti: Centri di assistenza Roland/ rivenditori Roland

Proteggete i bambini da possibili danni

È necessaria la supervisione e la guida di un adulto in luoghi in cui sono presenti dei bambini, se questi utilizzano l'unità.

Evitate cadute o forti impatti

Altrimenti, rischiate di provocare danni o malfunzionamenti.

AVVISI

Maneggiate con attenzione le batterie

L'utilizzo errato può causare la fuoriuscita del fluido, surriscaldamento, combustione, esplosione, ecc. Osservate attentamente le seguenti avvertenze: Osservate scrupolosamente quanto segue:

- Le batterie non devono mai essere riscaldate, smontate o gettate nel fuoco o nell'acqua.
- Non esponete mai le batterie ad un calore eccessivo, come la luce solare, il fuoco o simili.
- Non cercate di ricaricare una batteria a secco.

ATTENZIONE

Usate solo il supporto(i) specificato

Questa unità è progettata per essere usata in combinazione con supporti specifici (serie DW) prodotti da DW. Se usata in combinazione con altri supporti, rischiate danni fisici in conseguenza alla caduta del prodotto dovute a mancanza di stabilità.

Valutate le questioni di sicurezza prima di usare i supporti

Anche se osservate le precauzioni indicate nel manuale, certi utilizzi potrebbero causare la caduta del prodotto dal supporto, o il ribaltamento del supporto. Tenete a mente le questioni di sicurezza prima di usare il prodotto.

Non salite mai, ne ponete oggetti pesanti sull'unità.

Altrimenti, rischiate di ferirvi in conseguenza alla caduta o al ribaltamento dell'unità.

Scollegate tutto prima di spostare l'unità

Potreste provocare danni o malfunzionamenti se non scollegate tutti i cavi prima di spostare l'unità.

Maneggiate con attenzione le batterie

Se le batterie vengono usate in modo improprio, possono esplodere o perdere liquidi, causando danni o ferite. Per motivi di sicurezza, leggete e osservate le seguenti precauzioni.

- Seguite attentamente le istruzioni di installazione delle batterie, e assicuratevi di rispettare la polarità corretta.
- Evitate di usare batterie vecchie assieme a quelle nuove. Inoltre, evitate di mescolare tipi di batterie diverse.
- Rimuovete sempre le batterie se prevedete di non utilizzare l'unità per un periodo di tempo prolungato.
- Non tenete mai le batterie assieme ad oggetti metallici come penne a sfera, collane, forcine, ecc.
- Le batterie usate devono essere eliminate rispettando le norme di legge in vigore nel proprio paese.

ATTENZIONE

Fate attenzione a non schiacciare le dita

Fate attenzione a non pizzicarvi le dita quando maneggiate parti mobili come le seguenti. I bambini dovrebbero usare questa unità con la supervisione e la guida di un adulto.

- Supporti
- Pedali
- Manopole

Conservate gli oggetti di piccole dimensioni fuori dalla portata dei bambini

Per evitare che piccoli oggetti come i seguenti vengano ingoiati accidentalmente, teneteli fuori dalla portata dei bambini.

- Parti Incluse

- Chiave per tamburi
- Parti Rimovibili
- Viti
- Rondelle
- Dadi
- Rondelle in feltro
- Molle
- Manopole

Maneggiate con attenzione le batterie se perdono liquidi

- Non toccate il liquido con le mani nude.
- Se del fluido perso entra in contatto con gli occhi, può causare perdite della vista. Non strofinatevi gli occhi; usate acqua pulita per sciacquarli abbondantemente. Poi, consultate immediatamente un medico.
- Brucciature della pelle o dermatiti possono essere provocate dal fluido entrato in contatto con la pelle o i vestiti. Usate acqua pulita per sciacquare abbondantemente le aree interessate; poi consultate immediatamente un dottore.
- Usate un panno morbido per rimuovere tutto il liquido rimasto dal compartimento delle batterie. Quindi installate batterie nuove.

Grazie per essere entrati nella famiglia DWE.

Grazie per aver acquistato questo prodotto DWE. Lungo tutto il corso della nostra storia, la nostra passione è sempre stata quella di progettare e realizzare prodotti che aiutano i batteristi ad espandere la loro forma d'arte ed esprimere al massimo la loro creatività. Risolvere i problemi per i batteristi significa consentire loro di concentrarsi sulla musica e sull'esecuzione, perché queste sono le cose più importanti. Grazie per aver riposto la vostra fiducia in DW, per noi è molto importante. Continueremo a innovare, così che possiate esplorare nuove sonorità e portare la vostra esecuzione a un livello superiore!

Componenti inclusi

* Questi variano a seconda della confezione multipla di fusti o piatti (Shell Pack/Cymbal Pack) che avete acquistato, o se avete acquistato un singolo tamburo o piatto.

	Componenti DWE & Configurazioni										
	4 PC Shell Pack	5 PC Shell Pack	Cymbal Pack 1	Cymbal Pack 2	Tom Singolo	Timpano (Floor Tom) Singolo	Grancassa Singola	Rullante Singolo	Piatto Singolo	Hi-Hat Singolo	
Tom 7x8 e33, Trigger Wireless DWE-DT1, Pelle Mesh Battente					•						
Tom 8x10 e33, Trigger Wireless DWE-DT1, Pelle Mesh Battente	•	•			•						
Tom 9x12 e33, Trigger Wireless DWE-DT1, Pelle Mesh Battente		•			•						
Tom 12x14 e33, Trigger Wireless DWE-DT1, Pelle Mesh Battente	•					•					
Tom 14x16 e33, Trigger Wireless DWE-DT1, Pelle Mesh Battente	•	•				•					
Rullante 5x14 e33, Trigger Wireless DWE-DT1, Pelli Mesh							•				
Rullante 6,5x14 e33, Trigger Wireless DWE-DT1, Pelli Mesh		•									
Grancassa 14x20 e33, Trigger Wireless DWE-DT1, Pelle Mesh Battente	•						•				
Grancassa 16x22 e33, Trigger Wireless DWE-DT1, Pelle Mesh Battente		•									
Gambe per Timpano con Memory Lock	•	•									
Memory Lock per Supporto Tom					•						
Box Accessori (Aste di Tensionamento Extra, Chiavi per Tamburi, Memory Lock per Supporto Tom & Panno Lucidante)	•	•									
Pelli per Tamburi DW Coated Clear per la conversione di tom/cassa da elettronico ad acustico.	•	•			•	•	•				
Pelle per tamburo DW Coated con sequenza di accordatura per la conversione del rullante da elettronico ad acustico.	•	•						•			
Pelle per tamburo DW Snare Side con sequenza di accordatura per la conversione del rullante da elettronico ad acustico.	•	•						•			
Cordiera per Rullante DW True Tone Snare per la conversione del rullante da elettronico ad acustico.	•	•						•			
Hub USB DrumLink™ (DWE-DH1)	•	•									
Interfaccia Audio	•	•									
Cavi USB Tipo-C* & Adattatore da USB Tipo-C* a USB A	•	•									
Cavo da USB B a Type-C*	•	•									
Cavo da TRS 3,5 mm a MIDI	•	•									
14" 360° Crash/Ride, DWE-CT1 Trigger Wireless									•		
16" 360° Crash/Ride, DWE-CT1 Trigger Wireless									•		
16" 360° Crash/Ride, DWE-CT1 Trigger Wireless x2									•		
18" 360° Crash/Ride, DWE-CT1 Trigger Wireless									•		
14" 360° Hi Hat, DWE-CT1 Trigger Wireless, Hi Hat Inferiore										•	
Dado a Farfalla per Piatti DWE in Polimero										•	
Feltro per Piatti DWE in Polimero										•	
Dado a Farfalla per Piatti DWE in Polimero x2										•	
Feltro per Piatti DWE in Polimero x2										•	
Dado a Farfalla per Piatti DWE in Polimero x3										•	
Feltro per Piatti DWE in Polimero x3										•	
Bloccaggio Hi Hat DWE										•	
Coppa per Hi Hat DWE										•	
Tube Superiore per Stand per Hi Hat DWE (Adatto agli stand DW9000, DW5000)										•	
Guida Rapida (questo documento)	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
DW Soundworks™ Product Key Card	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	

NOTE IMPORTANTI

Alimentazione: Uso delle Batterie

- Le batterie vanno sempre installate o sostituite prima di collegarsi ad altri dispositivi. In questo modo, potete prevenire malfunzionamenti e danni.
- La durata di queste batterie può essere limitata, però, poiché il loro scopo principale è quello di permettervi di provare l'unità.
- Se fate funzionare l'unità a batterie, usate batterie alcaline (tipo AA).
- Quando la carica delle batterie si abbassa troppo, rischiate perdite di fluidi. In questo caso, sostituite al più presto la batteria.

Posizionamento

- Usare l'unità vicino ad amplificatori di potenza (o ad altri componenti dotati di grossi trasformatori) può indurre fruscii. Per ridurre il problema, riorientate l'unità o allontanatela dalla sorgente di interferenze.
- Questa apparecchiatura può interferire con la ricezione di radio e TV. Non impiegatela nelle vicinanze di questi ricevitori.
- Possono prodursi rumori se vengono utilizzati dispositivi di comunicazione senza fili, come i telefoni cellulari, nelle vicinanze dell'unità. Tali rumori possono verificarsi ricevendo o iniziando una chiamata, o mentre conversate. In presenza di tali problemi, allontanate i dispositivi dall'unità, o spegneteli.

Manutenzione

- Non usate mai benzene, diluenti, alcool o solventi di nessun tipo, per evitare di scolorire o deformare l'unità.

Riparazioni e Dati

- Prima di portare l'unità in laboratorio per le riparazioni, effettuate sempre una copia di backup dei dati salvati al suo interno; o se preferite, annotate le informazioni necessarie. Durante le riparazioni, viene prestata la massima attenzione per evitare la perdita dei dati. In certi casi (come quando i circuiti di memoria sono danneggiati), è però impossibile ripristinare i dati. DV non si assume alcuna responsabilità per il ripristino dei contenuti memorizzati che potrebbero andare persi.

Precauzioni Aggiuntive

- Il contenuto della memoria può andare perso a causa di malfunzionamenti, o per un uso scorretto dell'unità. Per proteggervi da perdite di dati irrecuperabili, effettuate sempre una copia di backup dei dati salvati al suo interno; o se preferite, annotate le informazioni necessarie.
- DV non si assume alcuna responsabilità per il ripristino dei contenuti memorizzati che potrebbero andare persi.
- Siate ragionevolmente attenti nell'usare i tasti, i cursori o altri controlli dell'unità e usando prese e connettori. Un impiego troppo rude può causare malfunzionamenti.
- Nel collegare/scollegare i cavi, afferrate sempre il connettore stesso—non tirate mai il cavo. In questo modo eviterete cortocircuiti, o di danneggiare gli elementi interni del cavo.

- Per evitare di disturbare i vicini, cercate di tenere il volume dell'unità a livelli ragionevoli.
- Questo strumento è stato progettato per ridurre al minimo il suono estraneo prodotti quando viene suonato. Poiché le vibrazioni sonore possono essere trasmesse attraverso pareti e pavimenti in misura superiore a quanto ci si immagini, fate attenzione affinché tali suoni non divengano fonte di disturbo per i vostri vicini.
- Per lo smaltimento dell'imballo in cartone o del materiale protettivo in cui era confezionata l'unità, osservate le norme vigenti nella vostra nazione.

- Non usate cavi che contengono delle resistenze.

Precauzioni Relative alle Emissioni di Frequenze Radio

- Le seguenti azioni potrebbero essere vietate dalla legge.
 - Smontare o modificare questo dispositivo.
 - Rimuovere l'etichetta di certificazione presente sul retro del dispositivo.
 - Usare questo dispositivo in una nazione diversa da quella di acquisto

Diritti di Proprietà Intellettuale

- Drum Workshop, DWE, Soundworks e DrumLink sono marchi di fabbrica registrati o marchi di fabbrica della Drum Workshop, Inc. negli Stati Uniti e/o in altre nazioni.

- Tutti i nomi dei prodotti e delle aziende menzionati in questo documento sono marchi di fabbrica o marchi di fabbrica registrati dei rispettivi proprietari.

Per iniziare, scaricate e installate il software DW Soundworks™

Visitate <www.DWDrums.com/DWe/start> e cliccate sul link per scaricare Roland Cloud Manager per attivare, scaricare e installare il software applicativo DW Soundworks™ e il core sound library pack DW Soundworks™ sul vostro computer Mac o PC.

Dopo aver installato Roland Cloud Manager, trovate la start card inclusa nell'imballo. Immettete il Product Activation Key nel campo designato per convalidare il vostro acquisto e iniziate il processo di download.

L'applicazione DW Soundworks™ include anche l'app DWe Control per connettere (abbinare) i vostri tamburi e piatti. L'app DWe Control vi permette di regolare i parametri di trigger a seconda delle necessità. Fate riferimento alla guida utente DW Soundworks™ per i dettagli.

Potete scaricare il manuale utente DW Soundworks™ da <www.dwdrums.com/DWe/support>

Mentre i download sono in corso, visitate i video tutorial presenti su <www.DWDrums.com/DWe/start> per familiarizzarvi con il processo di configurazione e altre funzioni correlate delle applicazioni DWe Control e DW Soundworks™.

Preparazione di piatti e tamburi

È il momento di preparare i vostri tamburi e piatti DWe e33!

* I vostri tamburi DWe sono configurati per arrivare dalla fabbrica in modalità elettronica.

Preparazione dei tamburi

Precauzioni relative al posizionamento di questa unità su un supporto

- Siate certi di seguire attentamente le istruzioni nel Guida Rapida DWe ponendo l'unità su un supporto.
- Se non posizionata correttamente, rischiate di creare situazioni di instabilità che possono provocare cadute dell'unità o il ribaltamento del supporto, con possibilità di danni alla persona.
- Le punte del supporto del piatto e di quello del tom sono affilate. Maneggiatele con attenzione.
- Montando o smontando il supporto, fate attenzione a non pizzicarvi le dita che usate per sostenere lo stand.
- Durante il montaggio, controllate che il treppiede dello stand sia sufficientemente aperto. Se il treppiede non è aperto a sufficienza, potreste non ottenere la stabilità richiesta.

Potete montare i Tamburi DWe su supporti tradizionali per tom e piatti. Verificate solo che i bracci ad L dei tom abbiano un diametro di 12,7 mm, poiché i bracci più piccoli da 10,5 mm non funzionano con i sostegni dei tom STM.



I timpani utilizzano gambe per timpani incluse con memory lock, perciò potete essere certi che il tamburo sia sempre configurato nello stesso modo.



Per la cassa, allentate semplicemente il piedino della cassa per ruotarlo in posizione ed estendete le gambe così che la parte frontale della cassa sia leggermente sollevata. Questo assicura che il battente della cassa sul pedale della cassa colpisca la pelle a 90°, prolungando così la durata della pelle.



- * La punta è affilata, maneggiatele con attenzione.
- * L'uso della punta delle gambe su un pavimento in legno potrebbe danneggiare il pavimento, la punta delle gambe in gomma dovrebbe essere utilizzata su pavimenti in legno.
- * State attenti a non schiacciarvi le dita.

Il rullante può essere montato su uno stand per rullante standard.



* Potreste voler tendere leggermente le pelli poiché queste potrebbero essersi allentate durante il trasporto. Un trigger accurato con le pelli mesh si ottiene al meglio con tensioni medio-alte. Verificate di applicare una tensione omogenea lungo tutto il tamburo. Iniziate con 1/8 di giro dei tiranti.

Aree percorse dei tamburi: Zone

I tamburi sono divisi in diverse "zone". Le zone sono le differenti aree percorse per innescare suoni differenti.

Rullante: Zona centrale, del bordo, rimshot, cerchio, e cross-stick

Zona centrale	Colpite sono la pelle del rullante. Questo è il vostro suono principale del rullante.	
Zona del bordo	Sul rullante, il timbro cambia naturalmente spostando la posizione dal colpo dal centro della pelle verso il bordo del tamburo.	
Zona del rimshot	Colpite simultaneamente la pelle e il cerchio del rullante per ottenere il suono del rimshot, producendo un suono differente da quello dell'area centrale.	
Zona del cerchio	Colpite la parte superiore del cerchio del rullante senza colpire la pelle simultaneamente. Questo produce il suono del cerchio.	
Zona del cross stick	La zona del Cross-Stick viene attivata dalla pressione della mano. Per produrre un suono del cross-stick appoggiate semplicemente la mano vicino al centro mentre eseguite un cross-stick.	

* Il DW Digi-MAG throw-off funziona come un interruttore che permette di usare un gruppo secondario di suoni, come ad esempio con la cordiera disattivata. Provate questo sperimentando con i vari preset Soundworks.



Tom sospesi e timpano: Zona centrale, dei rimshot e del cerchio

Zona centrale	Colpite sono la pelle del tom. Questo è il vostro suono principale del tom.	
Zona del rimshot	Colpite simultaneamente la pelle e il cerchio del tom per ottenere il suono del rimshot, producendo un suono differente da quello della zona centrale.	
Zona del cerchio	Colpite la parte superiore del cerchio del tom senza colpire la pelle simultaneamente. Questo produce il suono del cerchio.	

Grancassa: Zona centrale

Colpite sono la pelle della cassa. Questo è il vostro suono principale della grancassa.

* Funzionano sia i pedali singoli che i doppi pedali per cassa.

Preparazione dei piatti

Per usare i piatti, potete utilizzare qualsiasi asta per piatto standard con sostegno del piatto inclinabile con filettatura da 8 mm, ma dovete impiegare i feltri in polimero inclusi al posto dei feltri per piatto standard. Questi feltri appositamente progettati consentono ai piatti di muoversi in un modo più naturale.

Prima ponete il feltro in polimero sul sostegno del piatto. Poi ponete il piatto sul feltro. In fine, usate il dado a farfalla in plastica/feltro per regolare il gioco che volete lasciare al piatto.



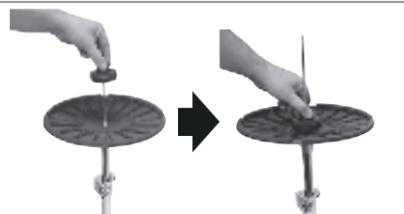
* Il dado a farfalla in plastica ha una filettatura da 8 mm.

* Dovete sostituire il tubo superiore dell'hi-hat del vostro stand per hi-hat. Il tubo superiore dell'hi-hat DWe incluso è adatto agli stand per hi-hat DW9000 e DW5000, o per gli stand con un diametro del tubo pari a 1".

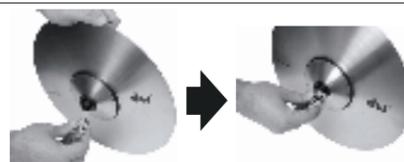
Rimuovete il tubo superiore dell'hi-hat del vostro stand dell'hi-hat e poi usate il tubo superiore dell'hi-hat fornito, prestando attenzione alla punta filettata per montare correttamente il gruppo inferiore dell'hi-hat elettronico.



Poi, ponete il piatto hi-hat inferiore (nero in plastica) sul feltro dell'hi-hat, e avvitate la coppetta di attivazione dell'hi-hat fornita sulla parte filettata del tubo superiore per fissare il piatto hi-hat inferiore.



In fine, fate scorrere il fermo (clutch) per hi-hat DWe incluso nel piatto dell'hi-hat superiore, poi fate scorrere l'hi-hat lungo l'asta dell'hi-hat e regolate l'altezza come preferite.



Aree percorse dei piatti: Zone, Piatti: Zona del bordo, centrale e della campana

Zona del bordo	La zona del bordo viene attivata colpendo il bordo dei piatti.	
Zona centrale	La zona centrale viene attivata colpendo l'area centrale dei piatti.	
Zona della campana	Questa zona viene attivata colpendo la campana dei piatti. Per suoni della campana da leggeri a medi, suonate la campana con la punta delle bacchette. Per un suono della campana più aggressivo, suonatela con la spalla (o collo) della bacchetta.	

Il piatto può essere stoppato usando la mano per afferrare il bordo del piatto immediatamente dopo aver colpito il piatto per arrestarne il suono. L'area per arrestare il suono del piatto si trova nella zona esterna del piatto, da 2,5 a 5 cm dal bordo.



L'hi-hat ha anche le zone del pedale chiuso "foot chick" e "foot/heel splash": la zona del pedale chiuso "foot chick" produce il suono di entrambi i piatti dell'hi-hat che si scontrano premendo completamente il pedale dell'hi-hat.



Il foot/heel splash si ottiene premendo rapidamente il pedale dell'hi-hat e poi aprendo velocemente l'hi-hat immediatamente dopo che il pedale è stato premuto per chiuderlo.



Configurazione dell'hub DrumLink™

Collegate l'hub USB wireless DrumLink™ al vostro computer Mac o PC con il cavo USB Tipo-C* fornito.



Potete usare un adattatore USB da Tipo-C* a USB A se il vostro computer non ha una porta USB Tipo-C*.

- * Una connessione diretta dall'hub DrumLink™ al computer è preferibile.
- * Non usate un cavo USB progettato solo per la ricarica dei dispositivi. I cavi destinati alla sola ricarica non possono trasmettere dati.
- * Quando i tamburi e i piatti sono connessi all'hub DrumLink™, un LED blu sul trigger interno lampeggia ogni pochi secondi durante il funzionamento, e questo è normale.

Configurazione dell'interfaccia audio

Collegate l'interfaccia audio al vostro Mac o PC con il cavo USB da B a Type-C* fornito.



Potete usare il cavo da USB B ad A se il vostro computer non ha una porta USB Type-C*. * Potete usare un ulteriore hub USB e hub USB Type-C* con alimentazione con l'interfaccia audio.

Potete connettere cuffie e/o diffusori per il monitoraggio del suono tramite l'uscita cuffie o l'uscita Out 1&2 dell'interfaccia audio.

Usare un sostegno per laptop come il DW3800LS Laptop Table è consigliato per tenere il vostro laptop, l'interfaccia audio, e l'hub USB DrumLink™ stabili e sicuri.

Dopo che i vostri tamburi, piatti, DrumLink™, e interfaccia audio sono configurati, lanciate DWe Control per iniziare il processo di abbinamento con il computer.

Per istruzioni dettagliate sul funzionamento di DWe e/o domande sulla garanzia, visitate: <www.dwdrums.com/DWe/support> <www.dwdrums.com/warranty>

Se avete ulteriori domande, contattate il vostro Rivenditore DWe autorizzato.

Drum Workshop Inc.
3450 Lunar Court
Oxnard, CA 93030 US
P: 1-800-45-DRUMS (800-453-7867)

Antes de usar esta unidad, lea detenidamente las secciones "UTILIZACIÓN SEGURA DEL SISTEMA DWE" y "NOTAS IMPORTANTES". Tras su lectura, guarde los documentos en un lugar accesible para poder consultarlos de inmediato si le hiciera falta.

UTILIZACIÓN SEGURA DEL SISTEMA DWE

INSTRUCCIONES PARA LA PREVENCIÓN DE INCENDIOS, DESCARGAS ELÉCTRICAS O LESIONES PERSONALES

Acerca de los avisos ADVERTENCIA y PRECAUCIÓN	
ADVERTENCIA	Se utiliza con las instrucciones dirigidas a advertir al usuario sobre el riesgo de lesiones graves o mortales si la unidad no se utiliza correctamente.
PRECAUCIÓN	Se utiliza con las instrucciones dirigidas a advertir al usuario sobre el riesgo de lesiones o daños materiales si la unidad no se utiliza correctamente. * Por daños materiales se entienden los daños o efectos adversos causados en el hogar y su contenido, así como a los animales domésticos o mascotas.
Acerca de los símbolos	
	El símbolo indica al usuario las instrucciones o advertencias importantes. El significado concreto del símbolo queda determinado por el dibujo que hay dentro del triángulo. Por ejemplo, el símbolo de la izquierda se usa para precauciones generales, advertencias o alertas de peligro.
	El símbolo advierte al usuario sobre acciones que nunca debe realizar (están prohibidas). La acción concreta que no se debe llevar a cabo viene indicada por el dibujo que hay dentro del círculo. En el caso del símbolo de la izquierda, significa que la unidad no se debe desmontar nunca.
	El símbolo advierte al usuario sobre acciones que debe realizar. La acción concreta que se debe llevar a cabo viene indicada por el dibujo que hay dentro del círculo. En el caso del símbolo de la izquierda, significa que el enchufe del cable de alimentación se debe desenchufar de la toma de corriente.

TENGA SIEMPRE EN CUENTA LO SIGUIENTE

ADVERTENCIA

No desmonte ni modifique la unidad usted mismo

No lleve a cabo ninguna acción a menos que así se indique en el manual del usuario. En caso contrario, podría provocar deficiencias de funcionamiento.

No repare ni sustituya ninguna pieza por sí mismo

Asegúrese de contactar con su distribuidor, un centro de servicio de Roland o DW, o un distribuidor oficial de Roland o DW.

Para obtener una lista de los centros de servicio de Roland o DW y los distribuidores oficiales de Roland o DWE, consulte el sitio web de Roland o DW.

EE. UU.: Distribuidores DW/DWE

Otras regiones: Centros de servicio de Roland/distribuidores de Roland

No use ni almacene la unidad en los lugares siguientes

- expuestos a temperaturas extremas (por ejemplo, bajo la luz directa del sol en un vehículo cerrado, cerca de un conducto de calefacción, encima de algún equipo que genere calor, etc.);
- mojados (por ejemplo, cuartos de baño o suelos mojados);
- expuestos al vapor o a humos;
- expuestos a entornos salinos;
- expuestos a la lluvia;
- con polvo o con arena;
- expuestos a niveles altos de vibración y sacudidas;
- con poca ventilación.

Útilice solo el soporte recomendado

Esta unidad solo se debe utilizar con el soporte recomendado por DW.

No la coloque en un lugar inestable

Cuando utilice la unidad con un soporte recomendado por DW, el soporte deberá colocarse de forma que quede nivelado y estable. Si no va a utilizar ningún soporte, debe asegurarse igualmente de que el lugar donde coloca la unidad tiene una superficie nivelada capaz de aguantarla y evitar que se tambalee.

EE. UU.: Distribuidores DW/DWE

Otras regiones: Centros de servicio de Roland/distribuidores de Roland

ADVERTENCIA

Precauciones referentes a la colocación de esta unidad sobre un soporte

Asegúrese de seguir las instrucciones del manual del usuario cuando vaya a colocar esta unidad en un soporte.

Una colocación incorrecta puede dar lugar a cierta inestabilidad y provocar que la unidad se caiga o que el soporte vuelque, con el consiguiente riesgo de que se produzcan lesiones.

Evite el uso prolongado a un volumen alto

Si utiliza la unidad a un volumen alto durante períodos prolongados de tiempo puede provocar la pérdida de audición. Si experimenta pérdida de audición o zumbido en los oídos, debe dejar de utilizarla inmediatamente y consultar a un otorrinolaringólogo.

No permita que penetren en la unidad objetos extraños ni líquidos; nunca coloque recipientes con líquido sobre la unidad

No coloque ningún recipiente con agua encima de este producto (p. ej. floreros). No permita que penetren objetos (p. ej. material inflamable, monedas, alambres) ni líquidos (p. ej. agua o zumo) en el interior de este producto. Si esto sucede podría producirse un cortocircuito, derivar en un funcionamiento incorrecto o alguna otra deficiencia.

Desenchufe la unidad si se produce alguna anomalía o deficiencias de funcionamiento

En los siguientes casos, desenchufe inmediatamente la unidad del ordenador y contacte con su distribuidor, un centro de servicio Roland o DW, o un distribuidor oficial Roland o Dwe para obtener servicio.

- la unidad genere humo u olores extraños;
- haya penetrado algún objeto o se haya derramado algún líquido en el interior de la unidad;
- la unidad haya estado expuesta a la lluvia o se haya mojado por algún otro motivo;
- la unidad no funcione con normalidad o muestre cambios notables de rendimiento.

Para obtener una lista de los centros de servicio de Roland o DW y los distribuidores oficiales de Roland o DWE, consulte el sitio web de Roland o DW.

EE. UU.: Distribuidores DW/DWE

Otras regiones: Centros de servicio de Roland/distribuidores de Roland

ADVERTENCIA

Proteja a los niños de posibles lesiones

Procure en todo momento que un adulto supervise y oriente la utilización de la unidad en lugares donde haya niños, o si un niño va a utilizar la unidad.

No deje que la unidad se caiga ni sufra un impacto fuerte

En caso contrario, podría provocar daños o deficiencias de funcionamiento.

Manipule las pilas con cuidado

Si se utilizan incorrectamente, se corre el riesgo de que se produzcan fugas de líquido, recalentamiento, combustión, explosión, etc. Siga cuidadosamente estas instrucciones:

- No las caliente, ni las desmonte, ni las eche al fuego o en el agua.
- No las exponga a la luz solar, a una llama ni a cualquier otra fuente de calor extremo.
- No intente cargar las pilas secas.

PRECAUCIÓN

Útilice únicamente los soportes especificados

Esta unidad está diseñada para utilizarse con soportes específicos (serie DW) que ha fabricado DW. Si se utiliza con otros soportes distintos, la unidad podría caerse o volcar por falta de estabilidad y provocar lesiones.

Sopese todas las cuestiones de seguridad antes de utilizar los soportes

Aunque observe las precauciones indicadas en el manual del usuario, determinados tipos de manipulación pueden hacer que el producto se caiga del soporte, o que este vuelque. Tenga en cuenta todas las precauciones de seguridad antes de utilizar este producto.

No se suba sobre la unidad, ni coloque objetos pesados encima de la misma

En caso contrario, podría lesionarse si la unidad se vuelca o se cae.

Desconecte todos los cables antes de mover la unidad

Si no desconecta todos los cables antes de mover la unidad, podría provocar daños o deficiencias de funcionamiento.

PRECAUCIÓN

Manipule las pilas con cuidado

Si se utilizan incorrectamente, las pilas pueden explotar o presentar fugas y causar daños o lesiones. Por motivos de seguridad, lea y observe las siguientes precauciones.

- Siga con cuidado las instrucciones de colocación de las pilas y asegúrese de respetar la polaridad correcta.
- Evite utilizar pilas nuevas y usadas al mismo tiempo. Evite también mezclar distintos tipos de pilas.
- Quite las pilas de la unidad si no va a utilizarla durante un periodo prolongado de tiempo.
- No guarde nunca las pilas junto con objetos metálicos como, por ejemplo, bolígrafos, collares, horquillas, etc.
- Las pilas usadas deben desecharse de conformidad con la correspondiente normativa vigente en su lugar de residencia.

Tenga cuidado de no pillarse los dedos

Al manipular las siguientes partes móviles, tenga cuidado de no pillarse los dedos de los pies, las manos, etc. Siempre que un niño utilice la unidad, debe haber un adulto presente para ofrecer supervisión e instrucciones.

- Soportes
- Pedales
- Palomillas

Mantenga las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños

Para evitar que los niños puedan tragarse sin querer los siguientes componentes, manténgalos siempre fuera de su alcance.

- Piezas incluidas
 - Llave de batería
- Piezas extraíbles
 - Tornillos
 - Arandelas
 - Tuercas
 - Arandelas de fieltro
 - Muelles
 - Palomillas

Manipule con cuidado las pilas con fugas

- No toque el líquido con las manos descubiertas.
- Si le entra líquido en los ojos, podría sufrir una pérdida de visión. No se frote los ojos; use agua limpia abundante para lavárselos bien y acuda a un médico lo antes posible.
- Si el líquido de la pila entra en contacto con su piel o con la ropa, puede provocarle quemaduras en la piel o dermatitis. Use agua limpia abundante para lavarse bien las zonas afectadas y acuda a un médico lo antes posible.
- Utilice un paño suave para limpiar con cuidado cualquier resto de líquido que quede en el interior del compartimento de la pila. A continuación, ponga pilas nuevas.

Gracias por unirse a la familia DWE

Gracias por comprar este producto DWE. A lo largo de nuestra historia, nuestra pasión ha sido diseñar y fabricar productos que ayuden a los bateristas a expandir su forma de arte y maximizar su creatividad. La resolución de problemas para los bateristas hace que puedan concentrarse en la música y la interpretación, ya que eso es lo más importante.

Gracias por confiar en DW, no nos lo tomamos a la ligera. Seguiremos innovando para que pueda explorar más sonidos y llevar su interpretación al siguiente nivel.

Componentes incluidos

* Estos variarán según la configuración de la carcasa o del paquete de platillos, o dependiendo de si compró un tambor o platillo individual.

	Componentes y configuraciones de DWE										
	Paquete de carcasa de 4 piezas	Paquete de carcasa de 5 piezas	Paquete de platillos 1	Paquete de platillos 2	Soporte de tom individual	Tom de suelo individual	Bombo individual	Caja individual	Platillo individual	Charles individual	
Tom 7x8 e33, disparador inalámbrico DWE-DT1, parche batidor de malla					●						
Tom 8x10 e33, disparador inalámbrico DWE-DT1, parche batidor de malla	●	●			●						
Tom 9x12 e33, disparador inalámbrico DWE-DT1, parche batidor de malla		●			●						
Tom 12x14 e33, disparador inalámbrico DWE-DT1, parche batidor de malla	●					●					
Tom 14x16 e33, disparador inalámbrico DWE-DT1, parche batidor de malla		●				●					
Caja 5x14 e33, disparador inalámbrico DWE-DT1, parches de malla	●							●			
Caja 6,5x14 e33, disparador inalámbrico DWE-DT1, parches de malla		●						●			
Bombo 14x20 e33, disparador inalámbrico DWE-DT1, parche batidor de malla	●							●			
Bombo 16x22 e33, disparador inalámbrico DWE-DT1, parche batidor de malla		●						●			
Patatas de tom de suelo con topes de bloqueo	●	●				●					
Topes de bloqueo para base de montaje de tom					●						
Caja de bienvenida (varillas de tensión extra, llaves de batería, topes de bloqueo para base de montaje de tom y paño de pulido)	●	●									
Parches transparentes recubiertos de DW para conversión de bombo/tom electrónico a acústico.	●	●			●	●	●				
Parche recubierto de DW con secuencia de afinación para conversión de caja electrónica a acústica.	●	●						●			
Parche lateral de caja de DW con secuencia de afinación para conversión de caja electrónica a acústica.	●	●						●			
Botonera DW True Tone para conversión de caja electrónica a acústica.	●	●						●			
Concentrador USB DrumLink™ (DWE-DH1)	●	●									
Interfaz de audio	●	●									
Cable USB Type-C® & Adaptador de USB Type-C® a USB tipo A®	●	●									
Cable USB B a Tipo-C®	●	●									
Cable TRS a MIDI de 3,5 mm	●	●									
14" 360° Crash/Ride, disparador inalámbrico DWE-CT1									●		
16" 360° Crash/Ride, disparador inalámbrico DWE-CT1			●						●		
16" 360° Crash/Ride, 2 disparadores inalámbricos DWE-CT1					●				●		
18" 360° Crash/Ride, disparador inalámbrico DWE-CT1			●		●				●		
Charles de 14" 360°, disparador inalámbrico DWE-CT1, parte inferior de charles			●		●					●	
Tuerca de mariposa de polímero DWE para platillos									●		
Almohadilla de fieltro de polímero DWE para platillos									●		
2 tuercas de mariposa de polímero DWE para platillos			●								
2 almohadillas de fieltro de polímero DWE para platillos			●								
3 tuercas de mariposa de polímero DWE para platillos					●						
3 almohadillas de fieltro de polímero DWE para platillos					●						
Sujeción de charles DWE					●					●	
Almohadilla de charles DWE					●					●	
Tubo de soporte superior de charles DWE (se adapta a los soportes DW9000, DW5000)			●		●					●	
Guía de inicio rápido (este documento)	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	
Tarjeta de clave de producto de DW Soundworks™	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	

NOTAS IMPORTANTES

Alimentación: Uso de pilas

- Las pilas siempre se deben instalar o sustituir antes de conectar otros dispositivos. De esta forma, puede evitar deficiencias de funcionamiento y daños.
- La duración de las pilas suministradas puede ser limitada, ya que su fin principal es permitir la comprobación de la unidad.
- Si va a usar esta unidad con pilas, use pilas alcalinas (tamaño AA).
- Cuando la carga de la batería es demasiado baja, corre el riesgo de que se produzca una fuga de líquido. En tal caso, sustituya la pila lo antes posible.

Colocación

- La utilización de la unidad cerca de amplificadores de potencia (u otros equipos con transformadores de energía de gran tamaño) puede producir zumbidos. Para solucionar este problema, cambie la orientación de la unidad o aleje la fuente emisora de las interferencias.
- Esta unidad puede interferir en la recepción de radio y televisión. No utilice esta unidad en las proximidades de este tipo de receptores.
- La utilización de dispositivos de comunicación inalámbricos cerca de la unidad, como teléfonos móviles, puede producir al recibir o hacer una llamada, o bien durante la conversación. Si experimenta este tipo de problemas, aleje los dispositivos inalámbricos de la unidad o apáguelos.
- No permita que sistemas de iluminación normalmente utilizados con su fuente de luz muy próxima a la unidad, (por ejemplo una luz de piano) ni focos de gran potencia estén encendidos en la misma zona de la unidad durante periodos prolongados de tiempo. El calor excesivo puede deformar o decolorar la unidad.

Mantenimiento

- No utilice aguarrás, disolvente, alcohol ni solventes de ningún tipo para evitar que la unidad se deforme y/o decolore.

Reparaciones y datos almacenados

- Si la unidad necesitara alguna reparación, antes de enviarla asegúrese de hacer una copia de seguridad de los datos que tenga almacenados en ella; o quizá prefiera anotar la información que pueda necesitar. Aunque procuraremos por todos los medios conservar los datos almacenados en la unidad cuando realicemos las reparaciones oportunas, hay casos en los que la restauración de los datos podría resultar imposible, por ejemplo cuando la sección de la memoria está físicamente dañada. DW no asume responsabilidad alguna en lo relativo a la restauración del contenido almacenado que se pierda.

Precauciones adicionales

- Los datos almacenados en la unidad pueden perderse como resultado de un fallo del equipo o de un funcionamiento incorrecto. Para evitar la pérdida irrecuperable de datos, asegúrese de hacer una copia de seguridad de los datos almacenados en la unidad o de anotar la información que necesita.
- DW no asume responsabilidad alguna en lo relativo a la restauración del contenido almacenado que se pierda.
- Utilice los botones, mandos, enchufes y conectores de la unidad con el cuidado necesario. Una utilización incorrecta puede dar lugar a deficiencias de funcionamiento.
- Cuando desconecte los cables, sujete siempre el conector propiamente dicho, es decir, no tire nunca del cable. De este modo evitará provocar cortocircuitos o daños a los elementos internos del cable.

- Para evitar molestias a terceros, mantenga el volumen de la unidad en un nivel razonable.

- Este instrumento ha sido diseñado para minimizar los sonidos superfluos generados al tocarlo. No obstante, como las vibraciones sonoras pueden transmitirse más de lo esperado a través del suelo y las paredes, procure que estos sonidos no molesten a otras personas.
- Al desecher la caja de embalaje o el material acolchado en el que se empaquetó esta unidad, debe cumplir con las normas de eliminación de desechos vigentes en su localidad.
- No utilice cables de conexión con resistencias integradas.

Precaución referente a las emisiones de frecuencias de radio

- Las acciones siguientes pueden conllevar la aplicación de penalizaciones legales contra usted.
 - Desmontar o modificar este dispositivo.
 - Retirar la etiqueta de certificación adherida en la parte posterior del dispositivo.
 - Usar este dispositivo en un país distinto de donde se compró.

Derechos de propiedad intelectual

- Drum Workshop, DWE, Soundworks y DrumLink son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de Drum Workshop, Inc. en Estados Unidos o en otros países.
- Todos los nombres de empresas y de productos mencionados en este documento son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de sus respectivos propietarios.

Para comenzar, descargue e instale el software Soundworks™

Visite <www.dwdrums.com/DWe/start> y haga clic en el enlace para descargar Roland Cloud Manager para activar, descargar e instalar la aplicación de software DW Soundworks™ y el paquete de biblioteca de sonido principal de DW Soundworks™ en su ordenador Mac o PC.

Una vez que haya instalado Cloud Manager, localice la tarjeta de inicio incluida en su caja. Introduzca la clave de activación del producto en el campo designado para validar su compra y comenzar el proceso de descarga.

La aplicación DW Soundworks™ también incluye la aplicación DWe Control para conectar (emparejar) su batería y platillos. La aplicación DWe Control le permite ajustar los parámetros de activación según sea necesario. Consulte la guía del usuario de DW Soundworks™ para obtener más información.

Puede descargar el manual del propietario de DW Soundworks™ en <www.dwdrums.com/DWe/support>.

Mientras sus descargas están en proceso, vea los vídeos tutoriales publicados en <www.DWDrums.com/DWe/start> para familiarizarse con el proceso de configuración y otras funciones relacionadas de las aplicaciones DWe Control y DW Soundworks™.

Configuración de platillos y tambores

Es hora de configurar su batería y platillos DWe e33.

* Su batería DWe está configurada para llegar en modo electrónico de fábrica.

Configuración del tambor

Precauciones referentes a la colocación de esta unidad sobre un soporte

- Asegúrese de seguir cuidadosamente las instrucciones de la Guía de inicio rápido de DWe cuando vaya a colocar esta unidad en un soporte.
- Una colocación incorrecta puede dar lugar a cierta inestabilidad y provocar que la unidad se caiga o que el soporte vuelque, con el consiguiente riesgo de que se produzcan lesiones.
- Las puntas del soporte para platillos y del soporte para tom son afiladas. Manéjelas con precaución.
- Al montar o almacenar el soporte, tenga cuidado de no pincharse los dedos que utiliza para manipularlo.
- Al realizar la instalación, asegúrese de que el trípode del soporte esté lo suficientemente abierto. Si el trípode no está lo suficientemente abierto, es posible que no se obtenga el grado adecuado de estabilidad.

Puede montar DWe Drums en soportes de tom y platillos tradicionales. Asegúrese de que los brazos en L de los tom tengan un diámetro de 12,7 mm, ya que los brazos más pequeños de 10,5 mm no funcionan en los soportes de tom STM.



Los tom de suelo usan las patas de tom de suelo con topes de bloqueo que vienen incluidas, por lo que puede estar seguro de que el tambor siempre está colocado de la misma manera.



Simplemente afloje la espuela del bombo para girar la espuela a su posición y extienda las patas para que la parte delantera del bombo quede ligeramente elevada. De esta forma, se asegurará de que la maza del bombo situada en el pedal del bombo golpee el parche a 90° para prolongar la vida útil del parche.



* La punta de agarre está afilada; manipúlela con cuidado.

* Los tacos acabados en punta pueden dañar los suelos de madera. En estos casos, se recomienda usar los de goma.

* Preste atención para no pillarse los dedos.

La caja se puede montar en un soporte de caja estándar.

* Es posible que desee apretar ligeramente los parches, ya que pueden haberse aflojado en el tránsito o con el tiempo. La activación fiable con parches de malla se logra mejor con tensiones medias/altas. Asegúrese de aplicar tensión uniformemente alrededor de su tambor. Comience con 1/8 de vuelta en las varillas de tensión.



Zonas para tocar de la batería: Zonas

Los tambores se dividen en varias "zonas". Las zonas son las diferentes áreas de golpeo para activar diferentes sonidos.

Caja: Zonas centro, borde, rimshot, aro y baqueta cruzada

Zona centro	Golpee solamente el parche de la caja. Este es su sonido principal de caja.	
Zona de borde	En una caja, el tono cambiará de forma natural a medida que el lugar de golpeo pase de ser desde el centro del parche hasta el borde de la batería.	
Zona de rimshot	Golpee el parche y el aro de la caja simultáneamente para obtener el sonido rimshot, que suena diferente al del centro.	
Zona de aro	Golpee la parte superior del aro de la caja sin golpear el parche a la vez. Esto generará el sonido del aro.	
Zona de baqueta cruzada	La zona de baqueta cruzada se activa con la presión de la mano. Para activar un sonido de baqueta cruzada, simplemente apoye la mano cerca del centro mientras toca con la técnica de baqueta cruzada.	

* El sistema de desconexión DW Digi-MAG funciona como un interruptor para permitir que se apague un conjunto secundario de sonidos, como cuando se desconecta la bordonera. Pruebe esto mientras toca los diversos ajustes preestablecidos de Soundworks.



Tom de rack y tom de suelo: Zonas centro, rimshot y aro

Zona centro	Golpee solamente el parche del tom. Este es su sonido principal de tom.	
Zona de Rimshot	Golpee el parche y el aro del tom simultáneamente para obtener el sonido rimshot, que suena diferente al de la zona central.	
Zona de aro	Golpee la parte superior del aro del tom sin golpear el parche a la vez. Esto generará el sonido del aro.	

Bombo: Zona centro

Golpee solamente el parche del bombo. Este es su sonido principal de bombo.

* Tanto el pedal de bombo simple como el doble funcionarán.

Configuración de platillos

Para usar los platillos DWe, puede usar cualquier soporte de platillos estándar con un basculante de platillos roscado de 8 mm, pero deberá usar los filtros de polímero incluidos en lugar de los filtros de platillos estándar. Estos filtros especialmente diseñados permiten que los platillos se muevan de una manera más natural.

Primero coloque el filtro de polímero en el manguito del platillo. Luego coloque el platillo en el filtro. Finalmente, use la tuerca de mariposa/filtro de plástico para ajustar el balanceo que desea que tenga el platillo.



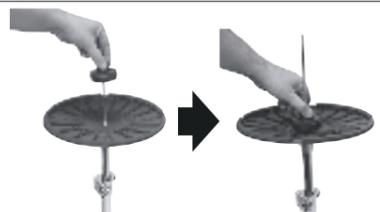
* La tuerca de mariposa de plástico tiene una rosca de 8 mm.

* Deberá sustituir el tubo superior del charles de su soporte de charles. El tubo de charles DWe incluido se adapta a soportes de charles DW9000 y DW5000 o soportes con un diámetro de tubo de 1".

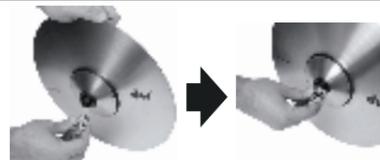
Retire el tubo superior del soporte del charles y, a continuación, use el tubo superior del charles provisto. Observará que la parte superior está roscada para poder montar correctamente el conjunto inferior del charles electrónico.



A continuación, coloque el platillo inferior del charles (plástico negro) en la almohadilla de fieltro del charles y atornille la almohadilla activadora suministrada al tubo superior roscado para afianzar el platillo inferior del charles.



Finalmente, coloque la sujeción del charles DWe incluida en el charles superior y, a continuación, deslice el charles por su varilla y ajuste la altura a su gusto.



Zonas para tocar los platillos: Zonas, platillos: zonas borde, arco, campana

Zona de borde	La zona de borde se activa al golpear el borde de los platillos.	
Zona de arco	La zona del arco se activa al golpear el arco del platillo.	
Zona de campana	Esta zona se activa al golpear la campana del platillo. Para conseguir un sonido de campana de ligero a medio, toque la campana con las puntas de las baquetas. Para conseguir un sonido de campana más agresivo, toque la campana con el mango (o el hombro) de la baqueta.	

Se puede golpear un platillo con la mano para agarrar el borde del platillo inmediatamente después de golpearlo y detener el sonido del platillo. El área del golpe del platillo está cerca del área exterior del platillo, de 2,5 a 5 cm desde el borde.



El charles también contiene zonas de cierre de pedal "foot chick" y de "splash de pie o talón". Cando se presiona completamente el pedal de charles, la zona de cierre de pedal "foot chick" produce el sonido de los platillos superior e inferior del charles.



Para producir el splash de pie o talón, debe presionar rápidamente el pedal del charles y abrir el charles inmediatamente después de presionar el pedal para cerrarlo.



Configuración del concentrador DrumLink™

Conecte el concentrador USB inalámbrico DrumLink™ a su ordenador Mac o PC con el cable USB Type-C® provisto.



Puede usar un adaptador USB Type-C® a USB A si su ordenador no tiene puerto USB Type-C®.

* Lo ideal es configurar una conexión directa desde el concentrador DrumLink™ al ordenador.

* No use un cable USB que esté diseñado solo para cargar dispositivos. Los cables que son solo para carga no pueden transmitir datos.

* Una vez que los tambores y platillos estén conectados al concentrador DrumLink™, parpadeará un LED azul en el trigger interno cada pocos segundos durante la operación, pero este comportamiento es normal.

Configuración de la interfaz de audio

Conecte la interfaz de audio al Mac o PC con el cable USB B a Type-C® incluido.



Puede utilizar el cable USB B a A si su ordenador no tiene ningún puerto USB Type-C®.

* Puede utilizar un concentrador extensor USB y concentradores USB Type-C® con alimentación con la interfaz de audio.

Puede conectar auriculares o altavoces para monitorización de audio a través de la salida de auriculares o las salidas 1 y 2 de la interfaz de audio.

Se recomienda utilizar una mesa para portátil, como la mesa para portátil DW3800LS, para que el portátil, la interfaz de audio y el concentrador USB DrumLink™ estén estables y protegidos.

Después de configurar la batería, los platillos, DrumLink™ y la interfaz de audio, inicie DWe Control para empezar el proceso de emparejamiento con el ordenador.

Para ver instrucciones detalladas sobre cualquiera de las operaciones del DWe y/o preguntas sobre la garantía, visite <www.dwdrums.com/DWe/support> <www.dwdrums.com/warranty>

Si tiene más preguntas, comuníquese con su distribuidor local autorizado de DWe.

Drum Workshop Inc.
3450 Lunar Court
Oxnard, CA 93030 US
P: 1-800-45-DRUMS (800-453-7867)

DWe P/N: 09DEDCUSG000001

Rev B

Guia de introdução rápida

© 2023 Drum Workshop, Inc.

Antes de usar este equipamento, leia com atenção “USO SEGURO DO SISTEMA DWE” e “OBSERVAÇÕES IMPORTANTES”. Após a leitura, guarde os documentos em um lugar onde fiquem disponíveis para consulta imediata.

USO DO SISTEMA DWE COM SEGURANÇA

INSTRUÇÕES PARA PREVENÇÃO DE INCÊNDIOS, CHOQUES ELÉTRICOS OU FERIMENTOS EM PESSOAS

Sobre os alertas de AVISO e CUIDADO

	Ele é usado com instruções para alertar o usuário sobre o risco de morte ou ferimento grave se o equipamento for usado inadequadamente.
	Ele é usado com instruções para alertar o usuário sobre o risco de ferimento ou dano material se o equipamento for usado inadequadamente. * Dano material se refere a danos ou efeitos adversos causados à residência e a todos os móveis, assim como a animais domésticos ou bichos de estimação.

Sobre os símbolos

	O símbolo alerta o usuário sobre instruções ou avisos importantes. O significado específico do símbolo é determinado pela figura dentro do triângulo. No caso do símbolo à esquerda, ele é usado para cuidados gerais, avisos ou alertas de perigo.
	O símbolo alerta o usuário sobre coisas que nunca devem ser feitas (são proibidas). O que não puder ser feito é indicado pela figura dentro do círculo. No caso do símbolo à esquerda, ele significa que o equipamento nunca deve ser desmontado.
	O símbolo alerta o usuário sobre coisas que devem ser feitas. O que não puder ser feito é indicado pela figura dentro do círculo. No caso do símbolo à esquerda, ele significa que o fio tem de ser desligado da tomada.

SEMPRE OBSERVE O SEGUINTE

AVISO

Não desmonte ou faça qualquer modificação por conta própria

Não execute nada a menos que tenha sido instruído a fazê-lo no manual do proprietário. Caso contrário, você correrá o risco de provocar um mau funcionamento.

Não repare ou substitua peças por conta própria

Entre em contato com seu vendedor, uma central de serviços da DW/Roland ou um distribuidor da DWe/Roland autorizado.

Para ver a lista dos centros de serviços da DW/Roland e dos revendedores oficiais da DWe/Roland, consulte o site da DW/Roland.

EUA: revendedores da DW/DWe

Outras regiões: centros de serviço da Roland/revendedores da Roland

Não use ou armazene nos seguintes tipos de locais

- Sujeitos a temperaturas extremas (ex.: luz solar direta em veículos fechados, próximo a um duto de aquecimento, em cima de um equipamento de geração de calor);
- Molhados (por exemplo, banheiros, lavatórios ou pisos molhados);
- Expostos a vapor ou fumaça;
- Sujeitos à exposição ao sal;
- Expostos à chuva;
- Empoeirados ou arenosos;
- Sujeitos a altos níveis de vibração e tremor; nem
- Coloque em um local mal ventilado.

Use somente o suporte recomendado

Este equipamento deve ser usado somente com um suporte recomendado pela DW.

Não coloque em um local instável

Ao usar o equipamento com um suporte recomendado pela DW, este deverá ser cuidadosamente posicionado de forma a manter-se nivelado e garantir a estabilidade. Se você não usar um suporte, será necessário verificar se o local escolhido para colocar o equipamento tem uma superfície nivelada capaz de suportar o equipamento sem balançar.

AVISO

Precauções com relação à colocação deste equipamento em um suporte

Siga cuidadosamente as instruções do Manual do Proprietário ao posicionar este equipamento sobre um suporte.

Se ele não for colocado corretamente, você correrá o risco de criar uma situação instável que pode causar a queda ou o tombamento do equipamento, resultando em ferimentos.

Evite o uso prolongado com volume alto

O uso da unidade com volume alto por um tempo prolongado pode provocar perda de audição. Se você perceber perda de audição ou um chiado no ouvido, interrompa o uso da unidade imediatamente e consulte um médico especialista.

Não permita que objetos estranhos ou líquidos penetrem na unidade; nunca coloque recipientes com líquido sobre a unidade

Não coloque recipientes contendo líquidos (por exemplo, vasos de flores) sobre este produto. Nunca permita que objetos estranhos (ex.: objetos inflamáveis, moedas, fios) ou líquidos (ex.: água ou suco) penetrem neste produto. Isso pode causar curto-circuito, operação defeituosa ou outros tipos de mau funcionamento.

Desplugue o equipamento se ocorrer alguma anormalidade ou mau funcionamento

Nos casos a seguir, retire imediatamente o equipamento do computador e entre em contato com seu vendedor, uma central de serviços da DW/Roland ou um distribuidor da DWe/Roland autorizado para obter o serviço.

- Houver emissão de fumaça ou odor anormal;
- Objetos tiverem caído ou líquido for derramado em cima do equipamento;
- O equipamento tiver sido exposto à chuva (ou ter se molhado);
- O equipamento não estiver operando normalmente ou apresentar uma mudança significativa de desempenho.

Para ver a lista dos centros de serviços da DW/Roland e dos revendedores oficiais da DWe/Roland, consulte o site da DW/Roland.

EUA: revendedores da DW/DWe

Outras regiões: centros de serviço da Roland/revendedores da Roland

AVISO

Tome os devidos cuidados para evitar que as crianças se machuquem

Certifique-se de que um adulto esteja encarregado da supervisão e orientação quando a unidade for utilizada por uma criança ou em lugares onde houver presença de crianças.

Não derrube ou submeta a impactos fortes

Caso contrário, você correrá o risco de provocar danos ou mau funcionamento.

Manuseie as pilhas com cuidado

Se usado de maneira indevida, você corre riscos, como vazamento de fluido, superaquecimento, combustão, explosão, etc. Observe cuidadosamente as seguintes precauções:

- Não aqueça, desmonte ou jogue no fogo ou na água.
- Não exponha à luz solar, chama ou qualquer outra fonte de calor extremo.
- Não tente carregar uma pilha seca.

CUIDADO

Use somente os suportes especificados

Este equipamento foi projetado para ser usado especificamente com suportes específicos (série DW) fabricados pela DW. Ao usá-lo com outros suportes, você correrá o risco de se ferir se o produto cair ou tombar por falta de estabilidade.

Avalie se o uso do suporte é seguro, antes da montagem

Mesmo se você observar os avisos do Manual do Proprietário, certas formas de manuseio podem fazer o produto cair do suporte ou o suporte virar. Fique atento a qualquer problema de segurança antes de usar o produto.

Evite subir em cima da unidade ou colocar objetos pesados sobre ela

Caso contrário, você correrá o risco de se ferir se o equipamento tombar ou cair.

Desconecte todos os cabos antes de mover a unidade

Se você não desconectar todos os cabos antes de mover a unidade, isso poderá provocar danos ou mau funcionamento.

CUIDADO

Manuseie as pilhas com cuidado

Se usadas indevidamente, as pilhas poderão explodir ou vazar e provocar danos ou ferimentos. Por motivos de segurança, leia e observe as precauções a seguir.

- Siga cuidadosamente as instruções de instalação das pilhas e verifique se observou a polaridade correta.
- Evite usar pilhas novas junto com pilhas usadas. Além disso, evite misturar tipos de pilhas diferentes.
- Remova as pilhas sempre que o equipamento permanecer sem uso por um período prolongado.
- Nunca guarde as pilhas junto com objetos metálicos como canetas esferográficas, colares, grampos de cabelo, etc.
- As pilhas usadas devem ser descartadas em conformidade com todas as normas para descarte seguro da região onde você mora.

Tome cuidado para não prender os dedos

Ao manusear as seguintes partes móveis, tome cuidado para não prender os dedos dos pés e das mãos. Sempre que uma criança usar a unidade, um adulto deve estar à disposição para fornecer supervisão e orientação.

- Suportes
- Pedais
- Botões giratórios

Mantenha as peças pequenas fora do alcance de crianças

Para evitar ingestão acidental das peças listadas abaixo, sempre mantenha as mesmas fora do alcance de crianças pequenas.

- Peças incluídas
 - Chave de bateria
- Peças removíveis
 - Parafusos
 - Arruelas
 - Porcas
 - Arruelas de feltro
 - Molas
 - Botões giratórios

Manuseie as pilhas com vazamento com cuidado

- Não toque o líquido com as mãos desprotegidas.
- O contato de qualquer quantidade de fluido com os olhos pode resultar em perda da visão. Não esfregue os olhos; use água limpa para lavá-los completamente. Em seguida, procure um médico imediatamente.
- O contato do fluido com a pele ou as roupas pode provocar queimaduras ou dermatites. Use água limpa para lavar as áreas afetadas completamente; em seguida, procure um médico imediatamente.

- Com um tecido macio, limpe cuidadosamente o fluido remanescente da parte interna do compartimento das pilhas. Em seguida, instale pilhas novas.

Agradecemos por fazer parte da família DWE

Agradecemos por adquirir este produto da DWe. Ao longo de nossa história, nossa paixão tem sido projetar e fabricar produtos que ajudem os bateristas a expandir a expressão artística e maximizar a criatividade. Resolver problemas para os bateristas significa que eles podem se concentrar na música e na performance porque isso é o mais importante.

Agradecemos por confiar na DW. Encaramos isso com muita seriedade. Continuaremos a inovar para que você possa explorar mais sons e levar sua música a um novo patamar!

Componentes incluídos

* Isso depende da configuração do pacote de tambores ou pratos ou se você comprou um tambor ou prato individual.

	Componentes e configurações da DWE									
	Pacote de tambores de 4 peças	Pacote de tambores de 5 peças	Pacote de pratos 1	Pacote de pratos 2	Tom individual	Surdo individual	Bumbo individual	Caixa individual	Prato individual	Chimbal individual
Tom 7x8 e33, disparador sem fio DWE-DT1, pele de tambor de malha					•					
Tom 8x10 e33, disparador sem fio DWE-DT1, pele de tambor de malha	•	•			•					
Tom 9x12 e33, disparador sem fio DWE-DT1, pele de tambor de malha		•			•					
Tom 12x14 e33, disparador sem fio DWE-DT1, pele de tambor de malha						•				
Tom 14x16 e33, disparador sem fio DWE-DT1, pele de tambor de malha		•				•				
Caixa 5x14 e33, disparador sem fio DWE-DT1, peles de malha								•		
Caixa 6.5x14 e33, disparador sem fio DWE-DT1, peles de malha		•						•		
Bumbo 14x20 e33, disparador sem fio DWE-DT1, pele de tambor de malha		•						•		
Bumbo 16x22 e33, disparador sem fio DWE-DT1, pele de tambor de malha		•						•		
Pernas para surdo com travas de memória	•					•				
Travas de memória de suporte de tom					•					
Caixa de boas-vindas (hastes de tensão extra, chaves de bateria, travas de memória de suporte de tom e pano de polimento)	•	•								
Pele de tambor transparente revestida da DW para conversão de tom/bumbo eletrônico para acústico.	•	•			•	•	•			
Pele de tambor revestida da DW com sequência de afinação para conversão de caixa eletrônica para acústica.	•	•						•		
Pele de tambor lateral de caixa da DW com sequência de afinação para conversão de caixa eletrônica para acústica.	•	•						•		
Esteira de caixa True Tone da DW para conversão de caixa eletrônica para acústica.	•	•						•		
Hub USB DrumLink™ (DWE-DH1)	•	•								
Interface de áudio	•	•								
Cabo USB Type-C® & Cabo USB Type-C® para USB A	•	•								
Cabo USB B para Tipo C®	•	•								
Cabo TRS para MIDI de 3,5 mm	•	•								
Ataque/condução 360° de 14", disparador sem fio DWE-CT1									•	
Ataque/condução 360° de 16", disparador sem fio DWE-CT1									•	
Ataque/condução 360° de 16", disparador sem fio DWE-CT1 x2									•	
Ataque/condução 360° de 18", disparador sem fio DWE-CT1									•	
Chimbal 360° de 14", disparador sem fio DWE-CT1, parte inferior do chimbal									•	•
Porca borboleta de prato de polímero da DWe									•	
Feltro de prato de polímero da DWe									•	
Porcas borboletas de prato de polímero da DWe x2										
Feltros de prato de polímero da DWe x2										
Porcas borboletas de prato de polímero da DWe x3										
Feltros de prato de polímero da DWe x3										
Presilha de chimbal da DWe										•
Copo de chimbal da DWe										•
Cano do suporte de chimbal da DWe (serve para suportes DW9000, DW5000)										•
Guia de introdução rápida (este documento)	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Cartão com a chave do produto DW Soundworks™	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•

OBSERVAÇÕES IMPORTANTES

Fonte de alimentação: Uso de pilhas

- As baterias devem ser sempre colocadas ou substituídas antes de conectar qualquer outro dispositivo. Dessa forma, você pode evitar mau funcionamento e danos.
- A vida útil das pilhas fornecidas pode ser limitada, uma vez que o seu principal objetivo era permitir testes.
- Se utilizar este equipamento com pilhas, utilize pilhas alcalinas (tipo AA).

- Quando a carga da bateria fica muito baixa, há o risco de vazamento de fluido. Troque as baterias assim que possível.

Posicionamento

- O uso deste equipamento perto de amplificadores de potência (ou outros equipamentos com grandes transformadores) pode provocar um zumbido. Para atenuar o problema, mude a direção do equipamento ou afaste-o da fonte de interferência.
- Este equipamento pode interferir na recepção de rádio e televisão. Não use o equipamento perto desses receptores.
- Poderão ocorrer ruídos caso aparelhos de comunicação sem fio, como telefones celulares, sejam utilizados nas proximidades deste equipamento. Esse tipo de ruído pode ocorrer ao fazer ou receber uma chamada, ou durante uma conversa. Se esse tipo de problema ocorrer, mude os dispositivos sem fio de lugar, afastando-os do equipamento, ou desligue-os.
- Não permita que dispositivos de iluminação normalmente usados com a fonte de luz muito próxima do equipamento (como uma luz de piano), ou que poderosos focos de luz iluminem a mesma área do equipamento por longos períodos. O calor excessivo pode deformar ou descolorir a unidade.

- Ao mover a unidade de um local para outro onde a temperatura e/ou umidade seja diferente, gotas de água (condensação) podem se formar no interior da unidade. Se você tentar usar o equipamento nessas condições, isso poderá provocar danos ou mau funcionamento. Portanto, antes de usar o equipamento, você deverá esperar algumas horas até que a condensação tenha evaporado por completo.
- Não cole adesivos, decalques ou itens semelhantes neste instrumento. A remoção de tais materiais do instrumento pode danificar o acabamento exterior.
- Dependendo do material e da temperatura da superfície sobre a qual você coloca o equipamento, os apoios de borracha poderão perder a cor ou marcar a superfície.
- Não coloque recipientes nem nada que contenha líquidos sobre este equipamento. Além disso, sempre que qualquer líquido cair sobre a superfície deste equipamento, limpe imediatamente usando um pano seco e macio.
- Nos conectores USB, OUTPUT (LEFT, RIGHT), MIX INPUT e HEADPHONE OUT, use um cabo com menos de 3 m.
- Para evitar problemas de funcionamento e falha do equipamento, sempre reduza o volume.

Manutenção

- Nunca use gasolina, tiner, álcool ou qualquer tipo de solvente, para evitar a possibilidade de descolorir e/ou deformar a unidade.
- Reparação e dados armazenados**
 - Antes de despachar o equipamento para reparos, faça backup dos dados nele armazenados ou anote as informações necessárias. Embora façamos o máximo para preservar os dados armazenados no equipamento ao efetuar os reparos, em alguns casos, como quando a parte da memória está danificada fisicamente, a restauração do conteúdo armazenado pode ser impossível. A DW não assume nenhuma responsabilidade relativa à restauração de nenhum conteúdo armazenado que tenha sido perdido.

Precauções adicionais

- Qualquer dado armazenado no equipamento pode ser perdido como resultado de falha do equipamento, operação incorreta, etc. Para proteger-se contra a perda irreversível de dados, faça backup dos dados armazenados ou, se preferir, anote as informações necessárias.
- A DW não assume nenhuma responsabilidade relativa à restauração de nenhum conteúdo armazenado que tenha sido perdido.
- Tenha cuidado especial ao usar os botões, controles deslizantes ou outros controles da unidade, bem como os conectores. Manuseie-os de forma abrupta pode ocasionar mau funcionamento.
- Ao desconectar todos os cabos, segure no próprio conector — nunca puxe pelo cabo. Isso evitará curto-circuito ou danos aos componentes internos dos cabos.

- Para evitar incomodar as pessoas nas proximidades, procure manter o volume da unidade em níveis razoáveis.
- Este instrumento foi projetado para minimizar os sons externos produzidos quando é tocado. Contudo, já que as vibrações do som podem ser transmitidas através de pisos e paredes em um grau maior do que o esperado, cuidado para não deixar que o som se torne um incômodo para outras pessoas nas proximidades.
- Quando descartar a caixa ou o material de proteção usado na embalagem do equipamento, observe os regulamentos de descarte que se aplicam à sua localidade.
- Não use cabos de conexão que contenham uma resistência embutida.

Precauções referentes às emissões de frequências de rádio

- As seguintes ações podem sujeitar você a penalidades legais.
 - Desmontar ou modificar esse dispositivo.
 - Remover a etiqueta de certificação afixada na parte de trás desse dispositivo
 - Usar esse dispositivo em um país diferente de onde foi comprado
- Direito de propriedade intelectual**
 - Drum Workshop, DWe, Soundworks e DrumLink são marcas registradas ou marcas comerciais da Drum Workshop, Inc. nos Estados Unidos e/ou em outros países.
 - Os nomes de empresas e produtos presentes neste documento são marcas comerciais ou registradas de seus respectivos proprietários.

Para começar, baixe e instale o software Soundworks™

Acesse <www.dwdrums.com/DWe/start> e clique no link para baixar o Roland Cloud Manager que ativa, baixa e instala o aplicativo DW Soundworks™ e a biblioteca de som central DW Soundworks™ no seu Mac ou PC.

Depois de instalar o Cloud Manager, localize o cartão de início incluído na caixa. Insira a chave de ativação do produto no campo designado para validar sua compra e iniciar o processo de download.

O aplicativo DW Soundworks™ também inclui o aplicativo DWe Control para conectar (parear) sua bateria e pratos. O app DWe Control permite ajustar os parâmetros de acionamento conforme necessário. Consulte o guia do usuário do DW Soundworks™ para obter detalhes.

Você pode baixar o manual do proprietário do DW Soundworks™ em <www.dwdrums.com/DWe/support>

Durante o download, assista aos vídeos tutoriais postados em <www.DWDrums.com/DWe/start> para conhecer o processo de configuração e outras funções relacionadas dos aplicativos DWe Control e DW Soundworks™.

Configuração de prato e bateria

É hora de configurar sua bateria e pratos DWe e33!

* Sua bateria DWe é configurada na fábrica para o modo eletrônico.

Configurações de bateria

Precauções com relação à colocação deste equipamento em um suporte

- Siga cuidadosamente as instruções do Guia de instalação do DWe ao colocar este equipamento sobre um suporte.
- Se ele não for colocado corretamente, você correrá o risco de criar uma situação instável que pode causar a queda ou o tombamento do equipamento, resultando em ferimentos.
- As pontas do suporte de prato e de tom são afiadas. Tenha cuidado ao manuseá-los.
- Ao montar ou armazenar a estante, tenha cuidado para não prender os dedos.
- Ao instalar, mantenha o tripé do suporte suficientemente aberto. Se o tripé não estiver suficientemente aberto, ele não terá o grau apropriado de estabilidade.

Você pode montar o DWe Drums em suportes de tom e prato tradicionais. Os braços em L do tom precisam ter 12,7 mm de diâmetro, pois braços menores de 10,5 mm não funcionam nos suportes de tom STM.



Os surdos usam as pernas incluídas com travas de memória para garantir que o tambor esteja configurado sempre da mesma maneira.



Para o bumbo, basta soltar o esporão do bumbo para girar o esporão na posição e estender as pernas para que a frente do bumbo fique ligeiramente elevada. Isso garantirá que o batedor do bumbo no pedal do bumbo bata na pele a 90° para prolongar a vida útil da pele.



- * A ponta do espigão é afiada, tenha cuidado ao manusear.
- * Usar as pontas das pernas do espigão em piso de madeira poderá danificar o piso. As pontas de pé de borracha devem ser usadas nesses pisos.
- * Tenha cuidado para não prender seus dedos.

A caixa pode ser montada em um suporte de caixa padrão.



* Você pode apertar ligeiramente as peles, pois elas podem ter se soltado durante o transporte ou com o tempo. Para o acionamento confiável com as peles de malha, é melhor usar tensões médias altas. Aplique a tensão uniformemente ao redor do tambor. Comece com 1/8 de volta nas hastes de tensão.

Áreas de percussão da bateria: Zonas

Os tambores são divididos em várias "zonas". As zonas são as diferentes áreas de impacto para acionar diferentes sons.

Caixa: Centro, borda, rimshot, aro e zona de cross-stick

Zona central	Toque apenas na pele da caixa. Esse é o som de caixa principal.	
Zona da borda	Em uma caixa, o timbre mudará naturalmente conforme você move o local do toque do centro em direção à borda do tambor.	
Zona de rimshot	Bata na pele e no aro da caixa simultaneamente para produzir o som do rimshot. O som produzido é diferente do centro.	
Zona de borda	Bata na parte superior do aro da caixa sem bater na pele simultaneamente. Assim, o som de aro é produzido.	
Função de cross-stick	A zona de cross-stick é ativada por pressão manual. Para acionar um som de cross-stick, basta descansar a mão perto do centro enquanto toca um cross-stick.	

* O throw-off do DW Digi-MAG funciona como um interruptor para permitir um conjunto secundário de sons, como caixa sem esteira. Teste isso ao tocar várias predefinições do Soundworks.



Tom de rack e surdo: Centro, rimshot e zona de aro

Zona central	Toque apenas na pele do tom. Esse é o seu som principal de tom.	
Zona de rimshot	Bata na pele e no aro do tom simultaneamente para produzir o som do rimshot. O som produzido é diferente da zona central.	
Zona de borda	Bata na parte superior do aro do tom sem bater na pele simultaneamente. Assim, o som de aro é produzido.	

Bumbo: Zona central

Toque apenas na pele do bumbo. Este é o seu som principal de bumbo.

* Tanto o pedal de bumbo simples e quanto o duplo funcionam.

Configuração do prato

Para usar os pratos DWe, você pode usar qualquer suporte de prato padrão com inclinação de prato de 8 mm, mas precisará usar os feltros de polímero incluídos em vez dos feltros de prato padrão. Esses feltros foram especialmente projetados para permitir que os pratos se movam de maneira mais natural.

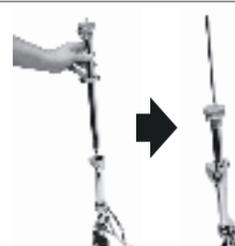
Primeiro, coloque o feltro de polímero na luva do prato. Em seguida, coloque o prato no feltro. Por fim, use a porca/feltro de plástico para ajustar a oscilação desejada para o prato.



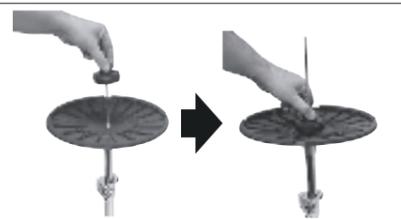
* A porca borboleta de plástico tem uma rosca de 8 mm.

* Você precisará substituir o tubo de chimeal superior do suporte de chimeal. O tubo de chimeal DWe incluído encaixa nos suportes de chimeal DW9000 e DW5000 ou suportes com diâmetro de tubo de 1".

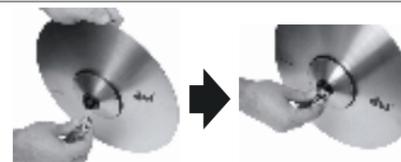
Remova o tubo superior do suporte de chimeal e use o tubo de chimeal superior fornecido. Você notará a parte superior rosqueada para montar corretamente o conjunto inferior do chimeal eletrônico.



Em seguida, coloque o prato de chimeal inferior (plástico preto) no feltro de chimeal e parafuse o copo ativador de chimeal fornecido ao tubo superior rosqueado para prender o prato de chimeal inferior.



Finalmente, deslize a embreagem de chimeal DWe incluída no prato de chimeal superior, em seguida, deslize o chimeal pela haste do chimeal e ajuste a altura como desejar.



Áreas de percussão do prato: Zonas, pratos: Borda, arco, zona da cúpula

Zona da borda	A zona de borda é ativada ao atingir a borda dos pratos.	
Zona do corpo	A zona do corpo é ativada ao atingir o corpo do prato.	
Zona da cúpula	Essa zona é ativada ao tocar a cúpula do prato. Para um som de cúpula leve a médio, toque a cúpula com as pontas das baquetas. Para um som de cúpula mais agressivo, toque a cúpula com a haste (ou corpo) da baqueta.	

Um prato pode ser abafado segurando a borda do prato com a mão imediatamente após golpear o prato para parar o som do prato. A área para segurar o prato fica perto da área externa do prato, 2,5 a 5 cm da borda.



O chimeal também possui zonas de fechamento do pedal "foot chick" e zonas de "splash de pé/calcanhar", a zona fechada do pedal "foot chick" produz o som dos pratos de chimeal superior e inferior fechando ao pressionar totalmente o pedal de chimeal.



Para realizar o splash do pé/calcanhar, basta pressionar rapidamente o pedal do chimeal e, em seguida, abrir rapidamente o chimeal logo após o pedal ser fechado.



Configuração do hub DrumLink™

Conecte o hub USB sem fio DrumLink™ ao computador com o cabo USB Type-C® fornecido.



Você pode usar um adaptador USB Type-C® para USB A se o seu computador não tiver uma porta USB Type-C®.

* É preferível uma conexão direta do hub DrumLink™ ao computador.

* Não use um cabo USB projetado apenas para carregamento. Cabos projetados apenas para carregamento não podem transmitir dados.

* Depois que a bateria e os pratos estiverem conectados ao hub DrumLink™, um LED azul no disparador interno piscará a cada poucos segundos durante a operação. Isso é normal.

Configuração da interface de áudio

Conecte a interface de áudio ao Mac ou PC com o cabo USB B para Type-C® fornecido.



Você pode usar um cabo USB B para A se seu computador não tiver uma porta USB Type-C®.

* Você pode usar um hub extensor USB e hubs USB Type-C® alimentados com a interface de áudio.

Você pode conectar fones de ouvido e/ou alto-falantes para monitorar o áudio pela saída de fone de ouvido ou o Out 1&2 da interface de áudio.

Recomendamos usar uma mesa para laptop, como a DW3800LS para manter o laptop, a interface de áudio e o hub USB DrumLink™ estáveis e seguros.

Depois de configurar a bateria, os pratos, o DrumLink™ e a interface de áudio, inicie o DWe Control para começar o processo de emparelhamento com o computador.

Para obter instruções detalhadas para realizar qualquer uma das operações do DWe e/ou em caso de dúvidas sobre a garantia, acesse <www.dwdrums.com/DWe/support> <www.dwdrums.com/warranty>

Se você tiver mais dúvidas, entre em contato com o revendedor local autorizado do DWe.

Drum Workshop Inc.
3450 Lunar Court
Oxnard, CA 93030 US
P: 1-800-45-DRUMS (800-453-7867)

Download en installeer eerst de Soundworks™-software om aan de slag te gaan

Ga naar <www.dwdrums.com/DWe/start> en klik op de link om de Roland Cloud Manager te downloaden. Gebruik de Roland Cloud Manager om de DW Soundworks™-softwaretoepassing en het DW Soundworks™-bibliotheekpakket met kerngeluiden te activeren, downloaden en installeren op uw Mac of pc.

Zodra u Cloud Manager hebt geïnstalleerd, zoekt u de startkaart op die bij in uw doos zit. Voer de productactiveringscode in het daarvoor bestemde veld in om uw aankoop te valideren en het downloaden te starten.

De DW Soundworks™-toepassing bevat ook de DWe Control-app om uw drums en cimbale te verbinden (koppelen). Met de DWe Control-app kunt u de triggeringsparameters naar wens aanpassen. Zie de gebruikershandleiding van DW Soundworks™ voor meer informatie.

U kunt de gebruikershandleiding van DW Soundworks™ downloaden op <www.dwdrums.com/DWe/support>

Bekijk de instructievideo's die op <www.DWDrums.com/DWe/start> staan terwijl uw downloads bezig zijn om vertrouwd te raken met het installatieproces en andere gerelateerde functies van de DWe Control- en DW Soundworks™-toepassingen.

Cimbaal- en drumopstelling

Tijd om je DWe e33-drums en -cimbale op te stellen.

* Uw DWe-drums zijn in de fabriek geconfigureerd om in elektronische modus te worden geleverd.

Drumopstelling

Voorzorgen met betrekking tot de plaatsing op een standaard van dit apparaat

- Volg de instructies in de DWe-snelstartgids zorgvuldig op als u het apparaat op een standaard plaatst.
- Als u het geheel niet correct opstelt, loopt u het risico een onstabiele situatie te creëren waarbij het apparaat kan vallen of de standaard kan omslaan, met mogelijk letsel als gevolg.
- De uiteinden van het cimbaalstatief en de tomhouder zijn scherp. Ga hier voorzichtig mee om.
- Wanneer u de standaard opzet of opbergt, moet u erop letten dat uw vingers niet gekneld raken.
- Zorg er bij het opstellen voor dat het statief van de standaard voldoende geopend staat. Als het statief niet voldoende geopend is, wordt mogelijk niet de juiste mate van stabiliteit verkregen.

U kunt DWe Drums op traditionele tom- en cimbaalstatieven monteren. Zorg ervoor dat de L-armen van de tom een diameter van 12,7 mm hebben, aangezien kleinere armen van 10,5 mm niet werken op de STM-tombevestigingen.



De vloertoms maken gebruik van de meegeleverde vloertompoten met geheugensloten, zodat u er zeker van kunt zijn dat de trommel elke keer op dezelfde manier wordt opgesteld.



Maak voor de basdrum gewoon de basdrumpoot los om de poot in positie te draaien en uit te strekken zodat de voorkant van de basdrum iets omhoogkomt. Dit zorgt ervoor dat de basdrumklopper op het basdrumpedaal het drumvel onder een hoek van 90° raakt, voor een langere levensduur van het drumvel.



- * De punt van de pin is scherp; wees hier voorzichtig mee.
- * Het gebruik van de poten met pinnen op een houten vloer kan de vloer beschadigen. Gebruik op houten vloeren de rubberen poten.
- * Let erop dat uw vingers niet gekneld raken.

De snaredrum kan op een standaard snarestandaard worden gemonteerd.

* Mogelijk wilt u de drumvellen iets strakker maken, omdat ze tijdens het vervoer of na verloop van tijd mogelijk los zijn geraakt. Betrouwbare triggering met de gaas drumvellen wordt het best bereikt met middelhoge spanningen. Zorg ervoor dat u de spanning gelijkmatig rond uw trommel uitoefent. Begin met 1/8ste slag op de spanningsstangen.



Drumspeelgebieden: Zones

De drums zijn verdeeld in meerdere "zones". Zones zijn de verschillende slaggebieden om verschillende geluiden te triggeren.

Snaredrum: Midden-, rand-, rimshot-, rim- en cross-stickzone

Middenzone	Sla alleen op het vel van de snaredrum. Dit is uw primaire snaregeluid.	
Randzone	Op de snaredrum verandert de klank op een natuurlijke wijze als u de plaats van de aanslag op het vel meer richting de rand van de drum slaat.	
Rimshotzone	Sla tegelijkertijd op het vel en de rim van de snaredrum om het rimshotgeluid te krijgen, het klinkt anders dan het midden.	
Rimzone	Sla op het bovenste deel van de rim van de snare zonder tegelijkertijd op het vel te slaan. Dit zal het ringgeluid produceren.	
Cross-stickzone	De cross-stickzone wordt geactiveerd door handdruk. Om een cross-stickgeluid te triggeren, laat u uw hand gewoon in het midden rusten terwijl u een cross-stick speelt.	

* De DW Digi-MAG-throw-off functioneert als een schakelaar om een secundaire set geluiden zoals snaredraden uit te schakelen. Probeer dit terwijl je door de verschillende Soundworks-voorstellingen speelt.



Racktom en vloertom: Midden-, rimshot- en rimzone

Middenzone	Sla alleen op het vel van de tomdrum. Dit is uw primaire tomgeluid.	
Rimshotzone	Sla tegelijkertijd op het vel en de rim van de tom om het rimshotgeluid te krijgen, het klinkt anders dan de middenzone.	
Rimzone	Sla op het bovenste deel van de rim van de tom zonder tegelijkertijd op het vel te slaan. Dit zal het ringgeluid produceren.	

Basdrum: Middenzone

Sla alleen op het vel van de basdrum. Dit is uw primaire basdrumgeluid.

* Zowel enkele als dubbele basdrumpedalen werken.

Cimbaalopstelling

U kunt elke standaard cimbaalstandaard met een cimbaalkantelaar van 8 mm schroefdraad gebruiken voor de DWe-cimbale, maar u moet de meegeleverde polymeerviltten gebruiken in plaats van standaard cimbaalviltten. Deze speciaal ontworpen viltten zorgen ervoor dat de cimbale op een meer natuurlijke manier kunnen bewegen.

Plaats eerst het polymeervilt op uw cimbaalhuls. Plaats vervolgens de cimbaal op het vilt. Gebruik ten slotte de plastic vleugelmoer/vilt om aan te passen hoeveel zwaai u wilt dat de cimbaal heeft.



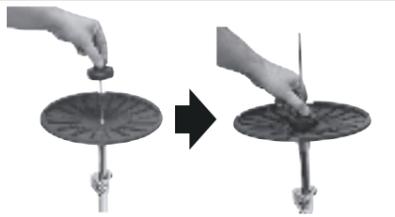
* De kunststof vleugelmoer heeft een schroefdraad van 8 mm.

* U moet de bovenste hi-hatbuis van uw hi-hatstandaard vervangen. De meegeleverde DWe-hi-hatbuis past op de hi-hatstandaarden DW9000 en DW5000 of standaarden met een buisdiameter van 1 inch.

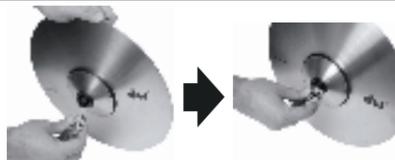
Verwijder de bovenste buis van de hi-hatstandaard en gebruik vervolgens de meegeleverde bovenste hi-hatbuis. U zult de schroefdraad aan de bovenkant opmerken om de onderste montage van de elektronische hi-hat correct te kunnen bevestigen.



Plaats vervolgens de onderste hi-hatcimbaal (zwart plastic) op het hi-hatvilt en schroef de meegeleverde hi-hatactivator op de bovenste buis met schroefdraad om de onderste hi-hatcimbaal vast te zetten.



Schuif ten slotte de meegeleverde DWe-hi-hatkoppeling in de bovenste hi-hatcimbaal en schuif vervolgens de hi-hat door de hi-hatstang en pas de hoogte naar wens aan.



Cimbaalspeelgebieden: Zones, cimbale: Rand-, boog-, belzone

Randzone	De randzone wordt geactiveerd bij het aanslaan van de rand van de cimbale.		
Boogzone	De boogzone wordt geactiveerd bij het aanslaan van de boog van de cimbaal.		
Belzone	Deze zone wordt geactiveerd wanneer u de bel van de cimbaal aanslaat. Voor een licht tot gemiddeld belgeluid bespeelt u de bel met de tip van de drumstokken. Voor een agressievere belgeluid bespeelt u de bel met de schacht (of schouder) van de stok.		

Een cimbaal kan worden gedempt door met uw hand de cimbaalrand vast te pakken onmiddellijk nadat u op de cimbaal hebt geslagen. Dit stopt het cimbaalgeluid. Het dempgebied van de cimbaal bevindt zich rond de buitenkant van de cimbaal, 2,5 tot 5 cm vanaf de rand.



De hi-hat heeft ook een "foot chick"-pedaalsluiting en "foot/heel splash"-zones. De "foot chick"-pedaalsluitingszone produceert het geluid van zowel de bovenste als de onderste hi-hatcimbaal die elkaar raken wanneer het hi-hatpedaal volledig wordt ingedrukt.



De foot/heel splash wordt bereikt door het hi-hatpedaal snel in te drukken en vervolgens snel de hi-hat te openen onmiddellijk nadat het pedaal is ingedrukt.



DrumLink™-hub instellen

Sluit de draadloze DrumLink™ USB-hub aan op uw Mac of pc met de meegeleverde USB Type-C™-kabel.



U kunt een USB Type-C™ naar USB A-adapter gebruiken als uw computer geen USB Type-C™-poort heeft.

- * Een directe verbinding van de DrumLink™-hub naar de computer heeft de voorkeur.
- * Gebruik geen USB-kabels die alleen zijn bedoeld om een apparaat op te laden. Kabels alleen bedoeld voor opladen, kunnen geen gegevens verzenden.
- * Zodra de drums en cimbale zijn aangesloten op de DrumLink™-hub, knippert er tijdens het gebruik om de paar seconden een blauwe LED op de interne trigger. Dit is normaal.

Instelling audio-interface

Sluit de audio-interface aan op uw Mac of pc met de meegeleverde USB B naar Type C™-kabel.



U kunt een USB B naar Type A-kabel gebruiken als uw computer geen USB Type C™-poort heeft.

* U kunt een USB-extenderhub en gevoede USB Type C™-hubs gebruiken met de audio-interface.

U kunt hoofdtelefoons en/of luidsprekers aansluiten voor het monitoren van audio via de hoofdtelefoonuitgang of Out 1&2 van de audio-interface.

Het gebruik van een laptoptafel zoals de DW3800LS Laptop Table wordt aanbevolen om uw laptop, audio-interface en DrumLink™ USB-hub stabiel en veilig te houden.

Nadat uw drums, cimbale, DrumLink™ en audio-interface zijn ingesteld, start u DWe Control om het koppelingsproces met de computer te starten.

Ga voor gedetailleerde instructies over de DWe-bewerkingen en/of garantievragen naar <www.dwdrums.com/DWe/support> <www.dwdrums.com/warranty>

Als u nog vragen hebt, neem dan contact op met uw plaatselijke erkende DWe-verdeler.

Drum Workshop Inc.

3450 Lunar Court
Oxnard, CA 93030 US
P: 1-800-45-DRUMS (800-453-7867)

快速入门指南

© 2023 Drum Workshop, Inc.

使用本设备之前，请认真阅读“DWe 系统安全使用须知”和“重要注意事项”。阅读后请妥善保管，以便随时查阅。

DWe 系统安全使用须知

避免火灾、电击以及人身伤害的指示	
关于 警告 和 注意 的注意事项	关于符号
警告	这些指示用于提醒使用者，本产品的不当使用可能会造成致命危险或严重伤害。
注意	这些指示用于提醒使用者，本产品的不当使用可能会导致物品的损坏或受损。*物品受损涉及对于家庭、家具或宠物所造成的损害或不良后果。

请始终遵守以下指示

警告

请勿自行拆卸或改装

除非用户手册中提供了说明，否则请勿进行任何操作。否则，将有可能导致设备故障。



请勿自行维修或更换零件

请务必联系您的经销商、DW/Roland 服务中心或 DWe/Roland 官方经销商。



有关 DW/Roland 服务中心和 DWe/Roland 官方经销商的列表，请参阅 DW/Roland 网站。

美国：DW/DWe 经销商

其他地区：Roland 服务中心 /Roland 经销商

请勿在下列位置或环境中使用或存放

- 受到极端温度影响的位置（例如：封闭车辆内日光直射、靠近加热管、位于发热设备顶部）
- 潮湿环境（例如：浴室、卫生间、潮湿地面）
- 暴露在蒸汽或烟气的环境
- 与盐接触的环境
- 受到雨淋
- 出现粉尘或沙土
- 受到剧烈振动和摇晃
- 放置在通风条件不佳的位置

仅使用推荐的支架

本设备必须使用 DW 推荐的支架。



请勿放置在不稳定的位置

本设备使用 DW 推荐的支架时，请务必小心放置支架使其保持水平且稳固。如果不使用支架，您需要确保您选择放置设备的位置可以提供水平的表面，可以适度地支撑设备，防止摇晃。



关于将本设备置于支架上的注意事项

将本设备放置在支架上时，请务必遵守用户手册中的说明。



如果设备未正确置于支架上，可能由于不稳定造成设备掉落或支架倾倒，从而导致人员受伤。

避免长时间大音量播放

长时间大音量播放有可能造成听力损伤。如果出现任何听力损伤或者耳鸣，应立即停止使用本设备，并由专业医师诊治。



注意

仅使用指定支架

本设备应与 DW 制造的专用支架（DW 系列）搭配使用。如果使用其他支架，本产品可能因不够稳定而掉落或倾倒，并导致人员受伤。



使用支架前评估其安全性

即使您阅读了用户手册中的安全警告，某些操作仍然可能导致产品从支架上掉落或翻倒。在使用本产品之前，请务必注意安全。



请勿攀爬到本设备顶部，或者在上方放置重物

否则，您将有可能因设备倒塌或坠落而受伤。



移动本设备之前，请先断开所有电源线 / 线缆

如果在移动设备之前未断开所有线缆，可能会造成设备损坏或发生故障。



小心处理电池

如果电池使用不当，则有可能发生爆炸或泄漏，从而造成损失或伤害。为确保安全，请阅读并采取下列预防措施。



- 请严格遵循关于电池的安装说明，并确保极性正确。
- 避免将新电池同旧电池混用。另外，避免将不同类型的电池混用。
- 本设备长时间不使用时，应取出电池。
- 请勿将电池与金属物体（例如：圆珠笔、项链、发夹等）一同存放。
- 必须按照您所在地区关于废旧电池安全弃置的规定弃置废旧电池。



注意不要夹到手指

操作以下活动部件时，请注意不要夹到手指、脚趾等部位。儿童使用本设备时，应有成年人在场进行监督和指导。



- 支架

- 踏板

- 旋钮

将小件物品放在儿童接触不到的地方

为防止下列部件被意外吞食，应将其放在儿童接触不到的地方。



- 随附部件
 - 鼓钥匙
- 可拆卸部件
 - 螺丝
 - 垫圈
 - 螺母
 - 毛毡垫
 - 弹簧
 - 旋钮

感谢您加入 DWe 大家庭

感谢您购买本 DWe 产品。纵观我们的历史，我们一直热衷于通过设计和制造产品来帮助鼓手拓展其艺术表现形式，以及最大限度发挥其创造力。为鼓手解决问题可以让他们专注于音乐和表演，因为这才是最重要的。

感谢您对 DW 的信任，我们绝不辜负这份信任。我们将继续创新，为您提供更多音色，让您的演奏更上一层楼！

包含的组件

* 包含的组件因鼓腔或镲片套装配置而异，如果您购买的是单个鼓或镲片，则包含的组件也不同。

	DWe 组件与配置									
	4 PC 鼓腔套装	5 PC 鼓腔套装	镲片套装 1	镲片套装 2	单个嗵鼓	单个地嗵鼓	单个低音鼓	单个军鼓	单个镲片	单个踩镲
7x8 e33 嗵鼓, DWE-DT1 无线触发器, 网状打击鼓面					●					
8x10 e33 嗵鼓, DWE-DT1 无线触发器, 网状打击鼓面	●	●			●					
9x12 e33 嗵鼓, DWE-DT1 无线触发器, 网状打击鼓面		●			●					
12x14 e33 嗵鼓, DWE-DT1 无线触发器, 网状打击鼓面	●					●				
14x16 e33 嗵鼓, DWE-DT1 无线触发器, 网状打击鼓面		●				●				
5x14 e33 军鼓, DWE-DT1 无线触发器, 网状鼓面	●							●		
6.5x14 e33 军鼓, DWE-DT1 无线触发器, 网状鼓面		●						●		
14x20 e33 低音鼓, DWE-DT1 无线触发器, 网状打击鼓面	●						●			
16x22 e33 低音鼓, DWE-DT1 无线触发器, 网状打击鼓面		●					●			
带记忆锁的地嗵鼓支腿	●	●								
嗵鼓支杆记忆锁					●					
欢迎包 (附加张力杆、鼓钥匙、嗵鼓支杆记忆锁与抛光布)	●	●								
用于电子与原声嗵鼓/低音鼓转换的 DW 镀层透明鼓面。	●	●			●		●			
用于电子与原声军鼓转换的带调音序列的 DW 镀层鼓面。	●	●						●		
用于电子与原声军鼓转换的带调音序列的 DW 军鼓侧鼓面。	●	●						●		
用于电子与原声军鼓转换的 DW 真正音色响弦线。	●	●						●		
DrumLink™ USB 集线器 (DWE-DH1)	●	●								
音频接口	●	●								
USB Type-C® 线缆 & USB Type-C® 转 USB A 适配器	●	●								
USB B 转 USB Type-C® 电缆	●	●								
3.5 毫米 TRS 转 MIDI 线缆	●	●								
14" 360° 吊镲/叮叮镲, DWE-CT1 无线触发器									●	
16" 360° 吊镲/叮叮镲, DWE-CT1 无线触发器			●						●	
16" 360° 吊镲/叮叮镲, DWE-CT1 无线触发器 x2				●					●	
18" 360° 吊镲/叮叮镲, DWE-CT1 无线触发器			●	●					●	
14" 360° 踩镲, DWE-CT1 无线触发器, 踩镲底部			●	●						●
DWe 聚合物镲片蝶形螺母									●	
DWe 聚合物镲片毛毡									●	
DWe 聚合物镲片蝶形螺母 x2			●							
DWe 聚合物镲片毛毡 x2			●							
DWe 聚合物镲片蝶形螺母 x3				●						
DWe 聚合物镲片毛毡 x3				●						
DWe 踩镲离合器			●	●						●
DWe 踩镲杯			●	●						●
DWe 踩镲支架上管 (适合 DW9000、DW5000 支架)			●	●						●
快速入门指南 (本文档)	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
DW Soundworks™ 产品密钥卡	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●

重要注意事项

电源：电池的使用

- 连接任何其他设备之前，应始终安装或更换电池。这样可以防止发生故障和损坏。
- 由于配套提供的电池主要用于测试，因此使用寿命可能有限。
- 如果使用电池为本设备供电，请使用碱性（AA 型）电池。
- 当电池电量过低时，有可能造成液体泄漏。请尽快更换电池。

安放方式

- 在功率放大器（或者含有大功率变压器的其他设备）附近使用本设备时，有可能产生嗡嗡声。为缓解这一问题，可改变本设备的方向，或将其移至远离干扰源的位置。
- 本设备可能会干扰收音机和电视的信号接收。请勿在此类接收器附近使用本设备。
- 如果在本设备附近操作无线通信设备（例如：手机），则有可能产生噪音。拨打或接听电话或通话中时，可能会出现此类噪音。遇到此类问题时，应将此类无线设备转移位置，使其远离本设备，或将无线设备关闭。

- 不可让光源非常靠近本设备时通常使用的照明设备（例如：钢琴灯）或者大功率聚光灯长时间照射本设备的同一部位。过热会导致设备变形或褪色。

- 将本设备从一个位置移至温度和 / 或湿度有较大差异的另一位置时，设备内部可能会形成小水滴（冷凝）。如果在这种条件下使用本设备，则有可能造成设备损坏或发生故障。因此，在使用本设备之前，必须将其静置数小时，直至凝结水珠完全蒸发。
- 请勿将贴纸或贴花之类的物质粘贴在本设备上。从设备上揭除此类物质有可能损伤外部漆面。

- 根据承放设备的表面的材质和温度，设备的橡胶垫脚可能会使该表面褪色或损毁。

- 请勿将装有液体的容器或物体放置在本设备顶部。另外，有任何液体溅到本设备表面时，务必使用一块干布立即擦拭。

- 连接到 USB、OUTPUT（左、右）、MIX INPUT 和 HEADPHONE OUT 插孔时，使用短于 3 米的电缆。

- 对于恢复已经丢失的任何存储内容，DW 不承担任何责任。

- 应妥善使用本设备的按键、滑块或其他控件以及插座和接头。用力过猛可能会导致故障。

- 断开所有线缆时，应握住接头，请勿拉扯线缆。这样可避免发生短路或者损坏线缆的内部元件。

维护

- 请勿使用汽油、稀释剂、酒精或任何种类的溶剂，以免造成褪色和 / 或变形。

维修与数据

- 在将本设备送交维修之前，务必对存储在本设备内部的数据进行备份，您也可选择记下所需的信息。尽管我们在维修时会尽最大努力保管好存储在您设备内的数据，但是在有些情况下（例如：当存储器区段损坏时），可能无法恢复存储的内容。对于恢复已经丢失的任何存储内容，DW 不承担任何责任。

其他注意事项

- 设备故障、操作不当等因素有可能造成存储在设备内的数据丢失。为了防止数据出现无法弥补的损失，请务必对存储在本设备内的数据进行备份，或者您也可以选择记下所需的信息。

- 对于恢复已经丢失的任何存储内容，DW 不承担任何责任。

- 应妥善使用本设备的按键、滑块或其他控件以及插座和接头。用力过猛可能会导致故障。

- 断开所有线缆时，应握住接头，请勿拉扯线缆。这样可避免发生短路或者损坏线缆的内部元件。

- 请勿使用汽油、稀释剂、酒精或任何种类的溶剂，以免造成褪色和 / 或变形。

- 为了避免影响到附近其他人员，请尽量将本设备的音量保持在合理水平。

- 本设备经过专门设计，可最大限度减小演奏时产生的外部杂音。然而，由于声音振动可以通过地板和墙壁传播，甚至可能达到出人音量的音量，请注意不要影响到附近其他人员。

- 处理包装本机的包装纸箱或缓冲材料时，必须遵守适用于当地的废物处理规定。

- 请勿使用含有内置电阻器的连接线缆。

关于射频发射的注意事项

- 以下行为可能使您受到法律惩罚。
 - 拆卸或改装此设备。
 - 移除贴在此设备背面的认证标签。
 - 在购买地点以外的国家 / 地区使用此设备

知识产权

- Drum Workshop、DWe、Soundworks 与 DrumLink 是 Drum Workshop, Inc. 在美国和 / 或其他国家 / 地区的注册商标或商标。

- 本文档中出现的公司名称和产品名称为各自所有者的注册商标或商标。

开始使用之前，请先下载并安装 Soundworks™ 软件

访问 <www.dwdrums.com/DWe/start>，然后单击链接下载 Roland Cloud Manager 以激活、下载 DW Soundworks™ 软件应用程序和 DW Soundworks™ 核心音色库包，并将其安装至 Mac 或 PC 计算机。

安装 Cloud Manager 后，找到包装盒中包含的入门卡。在指定字段内输入产品激活密钥，以验证您购买的产品并开始下载。

DW Soundworks™ 应用程序还包括用于连接（配对）鼓与镲片的 DWe Control 应用程序。通过 DWe Control 应用程序，您可以根据需要调节触发参数。有关详细信息，请参阅 DW Soundworks™ 用户指南。

可以访问 <www.dwdrums.com/DWe/support> 以下载 DW Soundworks™ 用户手册

在下载过程中，请查看 <www.DWDrums.com/DWe/start> 上发布的教程视频，熟悉 DWe Control 与 DW Soundworks™ 应用程序的设置过程与其他相关功能。

镲片与鼓设置

是时候设置 DWe e33 鼓与镲片了！

* 您的 DWe 鼓在出厂时配置为以电子模式送达。

鼓设置

关于将本设备置于支架上的注意事项

- 将本设备放置在支架上时，请务必遵守 DWe 快速指南中的说明。
- 如果设备未正确置于支架上，可能由于不稳定造成设备摔落或支架倾倒，从而导致人员受伤。
- 镲片支杆和嗵鼓支架的尖端很锋利。请谨慎操作。
- 安装或储存支架时，请谨慎操作小心不要夹到手指。
- 安装时，请确保支架的三脚架充分打开。如果三脚架未充分打开，则可能无法获得适当的稳定性。

可以将 DWe 鼓安装在传统的嗵鼓与镲片支架上。只需确保嗵鼓 L 型臂杆的尺寸为 12.7 毫米，因为较小的 10.5 毫米臂杆不适用于 STM 嗵鼓支杆。



地嗵鼓使用带记忆锁的附带地嗵鼓支腿，这样可以确保鼓的安装方式始终相同。



对于低音鼓，只需松开低音鼓的旋钮并将其旋转到位，然后伸出支腿，使低音鼓的前部略微抬高。这将确保低音鼓踏板上的低音鼓踩锤能垂直击打鼓面，以延长鼓面的使用寿命。

- * 尖钉顶部尖锐；请小心拿取。
- * 在木地板上使用尖钉支腿末端可能会损坏地板；应在木地板上使用橡胶支腿末端。
- * 小心不要夹到手指。



可以将军鼓安装在标准军鼓支架上。

* 可能需要稍微张紧鼓面，因为它们可能在运输过程中或随时间推移而松动。达到中高松紧度时，网状鼓面的触发最可靠。确保鼓四周的松紧度均匀。首先在张力杆上旋转 1/8 圈。



打鼓区：区域

鼓被分成多个“区域”。区域是触发不同音色的不同打击区域。

军鼓：中心区、边缘区、边击区、边圈区与制音边击区

中心区	仅敲击军鼓的鼓面。这是军鼓的主要音色。	
边缘区	对于军鼓，当您将击打位置从鼓面中心移向鼓边时，音色会自然发生变化。	
边击区	同时击打军鼓的鼓面与边圈，可得到边击区声音，此声音不同于中心区声音。	
边圈区	击打军鼓边圈的上部，但不要同时击打鼓面。这将产生边圈声音。	
制音边击区	制音边击区由手部压力激活。要触发制音边击声音，只需在进行制音边击时将手放在靠近中心的位置即可。	

* DW Digi-MAG 触发功能起到开关作用，可以将第二组声音（例如：响铃线）关闭。在演奏各种 Soundworks 预设声音时试试此功能。



搁架嗵鼓与地嗵鼓：中心区、边击区与边圈区

中心区	仅敲击嗵鼓的鼓面。这是嗵鼓的主要音色。	
边击区	同时击打嗵鼓的鼓面与边圈，可得到边击区声音，此声音不同于中心区声音。	
边圈区	击打嗵鼓边圈的上部，但不要同时击打鼓面。这将产生边圈声音。	

低音鼓：中心区

仅敲击低音鼓的鼓面。这是低音鼓的主要音色。

* 单低音鼓踏板与双低音鼓踏板都可以使用。

镲片设置

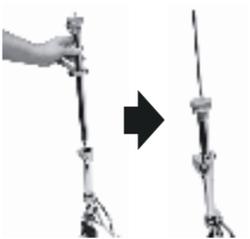
要使用 DWe 镲片，可以使用任何带有 8 毫米螺纹镲片倾斜装置的标准镲片支架，但需要使用随附的聚合物毛毡而不是标准镲片毛毡。这些经过特殊设计的毛毡可以让镲片更加自然地移动。

首先将聚合物毛毡放在镲片套上。然后将镲片放在毛毡上。最后，使用塑料蝶形螺母/毛毡调节所需的镲片摆动幅度。

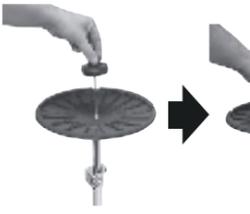


- * 塑料蝶形螺母有 8 毫米的螺纹。
- * 需要更换踩镲支架的上部踩镲管。随附的 DWe 踩镲管适合 DW9000 与 DW5000 踩镲支架或者管径为 1 英寸的支架。

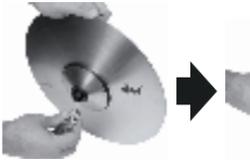
卸下踩镲支架上管，然后使用提供的踩镲上管，您需要注意带有螺纹的顶部以正确安装电子踩镲的下部组件。



接下来，将下踩镲（黑色塑料）放在踩镲毛毡上，然后将随附的踩镲激活器杯拧到带螺纹的上管上，以固定下踩镲。



最后，将随附的 DWe 踩镲离合器滑入顶部踩镲，然后将踩镲滑过踩镲安装支杆，并根据喜好调节高度。



镲片击打区：区域，镲片：镲边、镲面、镲帽区

镲边区	击打镲边时，镲边区激活。	
镲面区	击打镲面时，镲面区激活。	
镲帽区	击打镲帽时，该区域激活。如要发出轻柔到适中的帽击音，请用鼓槌的尖端击打镲帽。如要发出响亮的帽击音，请用鼓槌的长柄（或肩部）击打镲帽。	

敲击镲片后立即用手抓住镲片边缘可停止镲片声音。镲片闷音区靠近镲片的外圈，距离边缘 2.5 到 5 厘米。



踩镲也有踏板闭镲与“脚踩水镲”区域，当完全踩下踩镲踏板时，踏板闭镲区域会产生上下踩镲贴合在一起的声音。



快速踩下踩镲踏板，并在踏板实现闭镲后立即快速开镲，即可实现脚踩水镲效果。



DrumLink™ 集线器设置

使用随附的 USB Type-C® 线缆将 DrumLink™ 无线 USB 集线器连接至 Mac 或 PC 计算机。



如果电脑没有 USB Type-C® 端口，则可以使用 USB Type-C® 转 USB A 适配器。

- * 最好是从 DrumLink™ 集线器直接连接至电脑。
- * 请勿使用专用于设备充电的 USB 线缆。充电专用线缆无法传输数据。
- * 将鼓与镲片连接至 DrumLink™ 集线器后，内置触发器上的蓝色 LED 会在操作过程中每隔几秒闪烁一次，这属于正常现象。

音频接口设置

使用随附的 USB B 转 Type-C® 线缆将音频接口连接至 Mac 或 PC 计算机。



如果电脑没有 USB Type-C® 端口，则可以使用 USB B 转 USB A 线缆。

※ 可以将 USB 扩展集线器和供电的 USB Type-C® 集线器用于音频接口。

可以通过音频接口的耳机输出或 Out 1 和 2 连接耳机与/或扬声器进行音频监听。

建议使用笔记本电脑桌（例如：DW3800LS 笔记本电脑桌），以确保笔记本电脑、音频接口与 DrumLink™ USB 集线器稳定且安全。

设置好鼓、镲片、DrumLink™ 和音频接口后，启动 DWe Control 以开始与计算机配对过程。

有关任何 DWe 操作和/或保修问题的详细“操作方法”说明，请访问 <www.dwdrums.com/DWe/support> <www.dwdrums.com/warranty>

如果您有任何其他问题，请联系您当地的授权 DWe 经销商。

Drum Workshop Inc.
3450 Lunar Court
Oxnard, CA 93030 US
P: 1-800-45-DRUMS (800-453-7867)

DWe P/N: 09DEDCUSG00001
Rev B